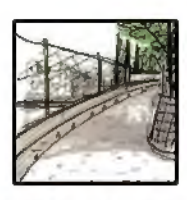

STEEL BALL RUN
スティール・ボール・ラン



Hay una canción llamada "Tsuki No Sabaku". Cuando era niño, un amigo me escuchaba cantarla y siempre lloraba. En aquel entonces, su sensibilidad me dejaba estupefacto, pero ahora veo que yo también soy muy sensible, no a alguna canción, sino a un paisaje: una calle curvada y elevada con un alambrado al lado, como los que hay en las escuelas. La verdad, eso me deja sin aliento. Cada que me topo con una calle así, sea en Japón o en el extranjero, una gran nostalgia se apodera de mí y se me sale una lágrima... Ni siquiera sé por qué. Al final, siempre sollozo cuando tomo una foto de este tipo de calles.

—Hirohiko Araki



PARTE 7 - VOLUMEN 17

STEEL BALL RUN

JOHNNY JOESTAR

Este decimoséptimo volumen de
JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run
es presentado por La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

STEEL BALL RUN
スティール・ボール・ラン



Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

HOT PANTS (23 AÑOS)

Usuaria de Stand y monja del Vaticano.
Cree que la única manera en que puede obtener **perdón** por dejar morir a su hermano es recuperar algo **santo**.
Por ello, se unió a la carrera para reunir las partes del cuerpo para el Vaticano.
Ahora está retirada de la carrera.

GYRO ZEPPELI (24 AÑOS)

Ejecutor del reino de Nápoles y usuario de las bolas de acero. Se unió a la Steel Ball Run con el fin de obtener amnistía del rey para absolver a un niño sentenciado injustamente a la muerte.
Se **enorgullece** de su estatus heredado por linaje, pero cree que necesita **entenderlo**.
Por esa razón, se rehúsa a que el presidente obtenga el **cuerpo**.

JOHNNY JOESTAR (19 AÑOS)

Usuario de Stand y exjinete.
Aunque se unió a la Steel Ball Run para hacerle frente a su fatídico destino, ahora está convencido de que el **misterioso cuerpo** lo salvará.
Es debido a ello que no puede permitirle al presidente tener el **cuerpo**.



LUCY STEEL (14 AÑOS)

Aunque no es usuaria de Stand, terminó implicada en la conspiración del presidente por intentar proteger a su **esposo**.
Ya no puede escapar.

VALENTINE, PRESIDENTE DE EE. UU. (48 AÑOS)

Posee todas las partes del cuerpo exceptuando el ojo izquierdo.
Orquestó la Steel Ball Run con la finalidad de obtener el **misterioso cuerpo** que lo convirtió en un usuario de Stand.
Cree que el **cuerpo santo** unificado es un poder necesario para crear una **nación eterna**.



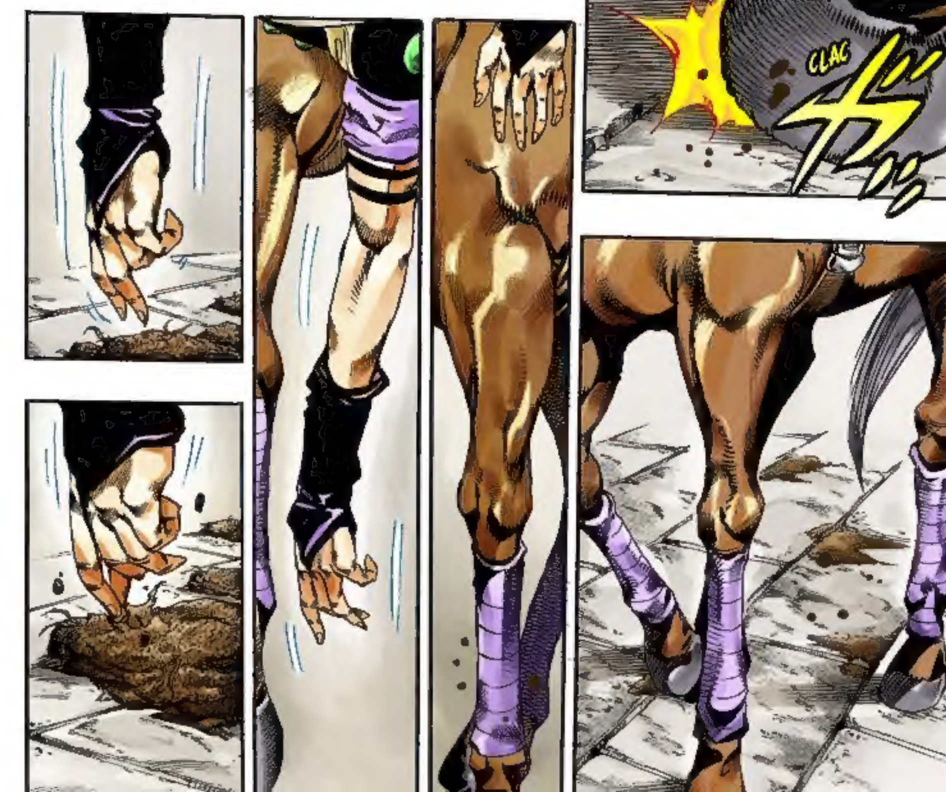
WEKAPIPO (31 AÑOS)

Un exguardia de la familia real de Nápoles.
Usuario de las bolas de acero.
Aunque se mantiene al margen de lo referente al **cuerpo**, desea regresar a su país natal que lo exilió.

STEPHEN STEEL (53 AÑOS)

Promotor de la Steel Ball Run y marido legítimo de Lucy.
Solo desea que la carrera sea un éxito y la felicidad de Lucy.


CLAC
CLAC
CLAC
¡CLAC!
CLAC
CLAC


CLAC


LAME, LAME.
LAME


SHF
¡PFF!
ES DE SU CABALLO.
PASÓ POR AQUÍ HACE CINCO O SEIS MINUTOS...

FUIP キョロ

FRSH

PARECE QUE NO TIENE INTENCIONES DE DEJAR FILADELFIA PRONTO.

PERO ¿ADÓNDE VA?... ESTÁ LEJOS DE LA RUTA DE LA 8.ª ETAPA.

FRSH

LIBERTIES

NORTHERN








EL PRESIDENTE PODRÍA HABER ENVIADO A ALGUIEN PARA VIGILAR A DIO.
NO PUEDEN DEJARLO HACER LO QUE SE LE ANTOJE PARA SIEMPRE.
PERO CREÍ QUE EL PRESIDENTE MANDARÍA MATAR A DIO DESPUÉS DE ENCONTRAR LA CABEZA.
QUIZÁ... YA HAYA ENCONTRADO LA CABEZA.
...


15:39 - 400 metros al sur del Salón de la Independencia, Filadelfia.
LA ENCONTRÓ...
APURÉMONOS... POR CIERTO...
INCLUYENDO AL QUE SIGUE A DIO, ¿ME RECUERDAS CUANTOS ENEMIGOS TENEMOS?...
WAAAH
WAAAH
WAAAH
WAAAH
WAAAH




LAS HUELLAS NO SON MUY CLARAS PORQUE ESTAMOS SOBRE ADOQUINES, PERO...
HAY ALGUIEN MÁS.
CREO QUE HAY OTRA PERSONA SIGUIENDO A DIO...


...
SI HABLAS DE ESA HUELLA QUE NO PODEMOS IDENTIFICAR...
TAL VEZ NO TENGA RELACIÓN CON LO NUESTRO.
PUEDE QUE SOLO SEA YO, PERO CREO QUE VI LA MISMA HUELLA HACE TIEMPO.


... YA VEO.
ENTONCES CREO QUE NO ERES SOLO TÚ.

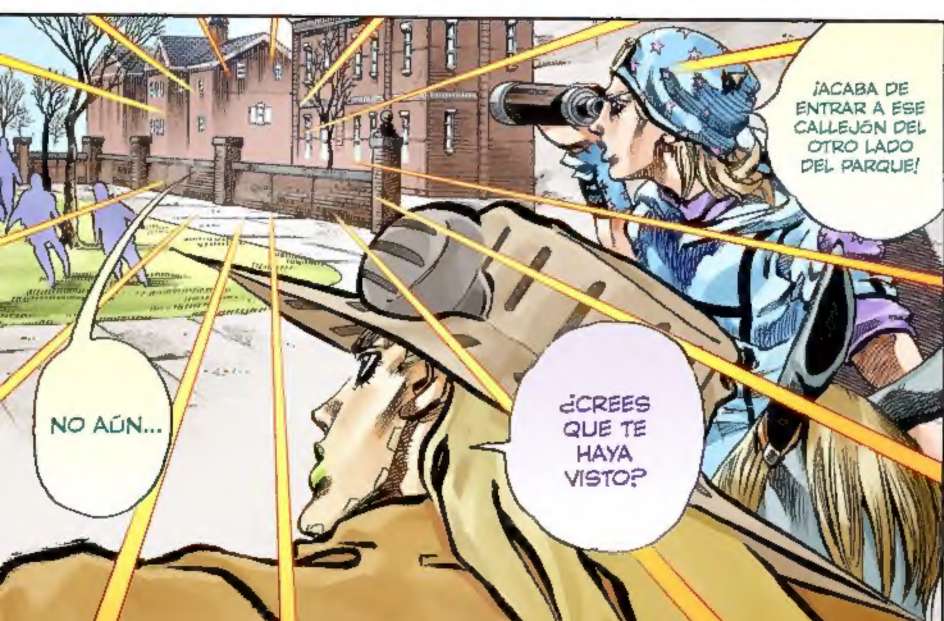



WAAAH
WAAAH

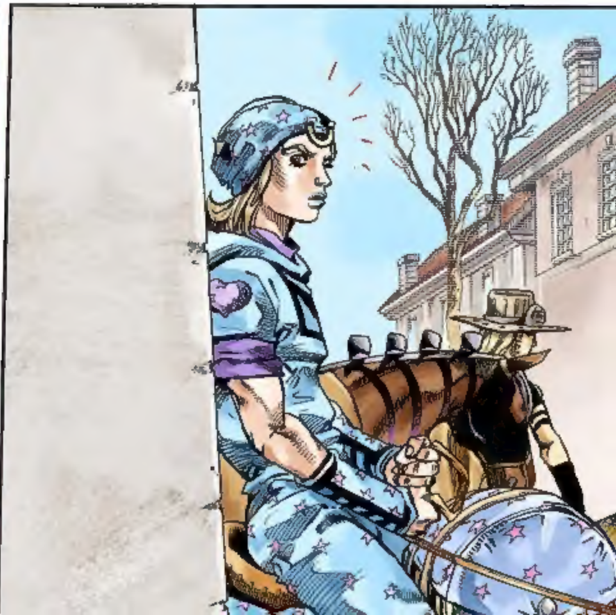

WAAAH
WAAAH


WAAAH
WAAAH
WAAAH
GUAU
GUAU

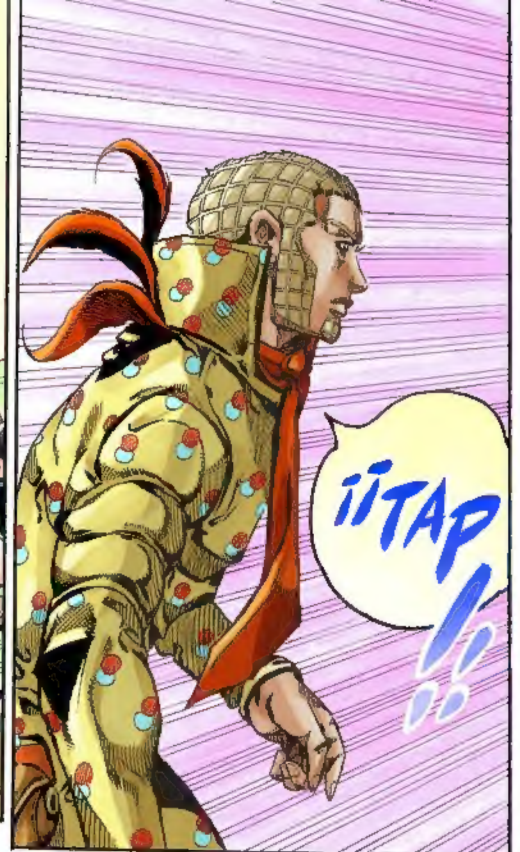

SHUH


¡ACABA DE ENTRAR A ESE CALLEJÓN DEL OTRO LADO DEL PARQUE!
¿CREES QUE TE HAYA VISTO?
NO AÚN...

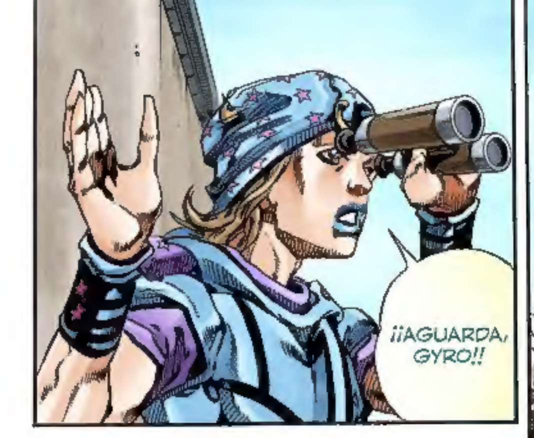

GYRO... LO ENCONTRÉ.
ES DIO. LO VI.



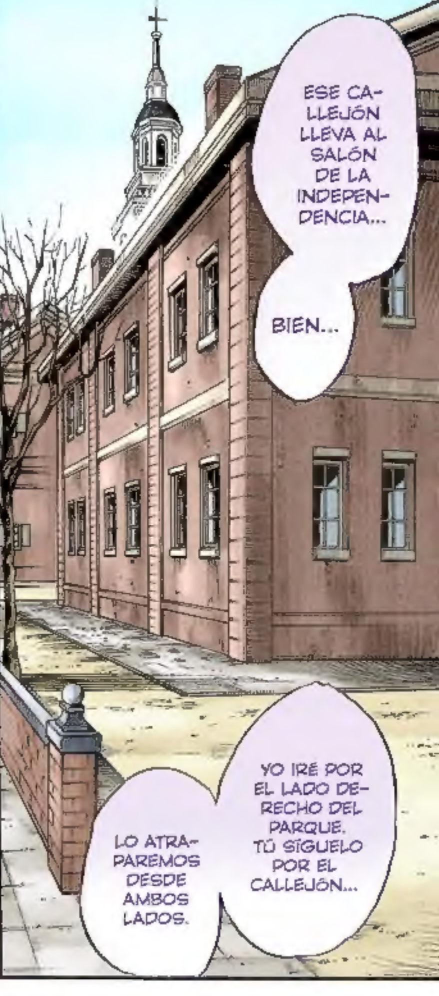

¡ES WE-KAPIPO!
¡WEKAPIPO ESTÁ AQUÍ!
¡WEKAPIPO VA TRAS DIO!

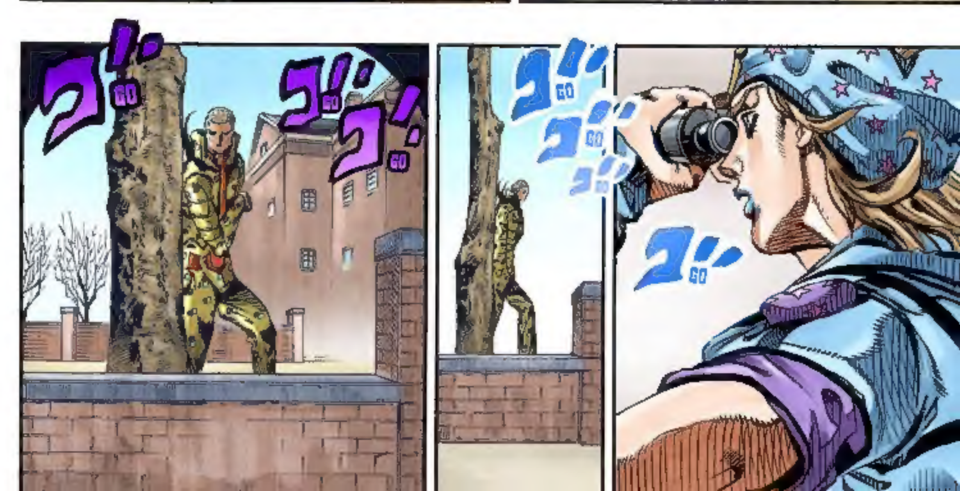

¡¡TAP!!

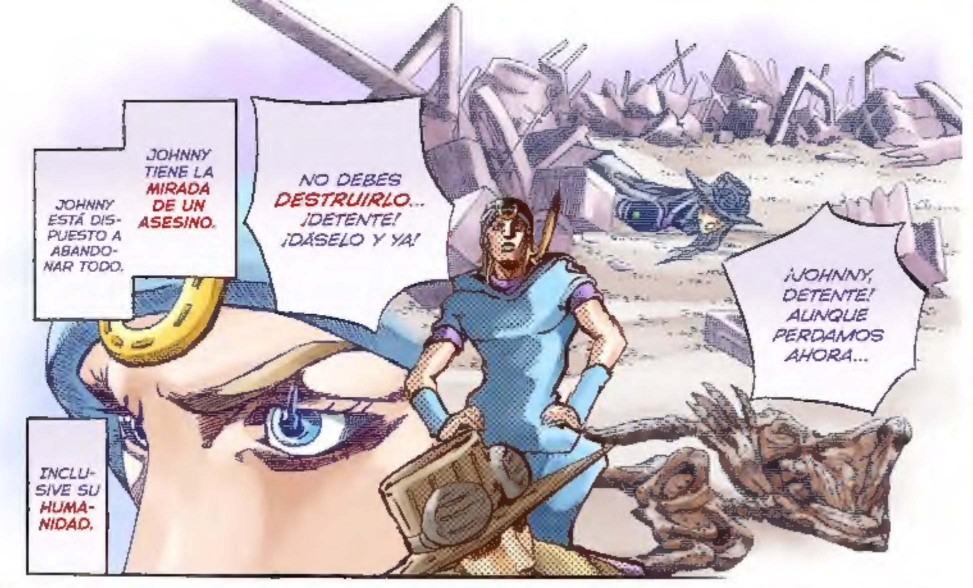

¿POR QUÉ VA TRAS DIO? ¿ENTONCES ESAS HUELLAS DE ANTES SON DE WEKAPIPO?
¿QUÉ DIABLOS? ¿WEKAPIPO?... ¿QUÉ NO ESTABA BUSCANDO A LUCY STEEL?...
NO, CONOZCO A SU CABALLO... ESAS HUELLAS SON COMPLETAMENTE DIFERENTES A LAS SUYAS.
¿?


¡¡AGUARDA, GYRO!!


¡AGUARDA!


ESE CA-LLEJÓN LLEVA AL SALÓN DE LA INDEPEN-DENCIA...
BIEN...
YO IRÉ POR EL LADO DE-RECHO DEL PARQUE. TÚ SÍGUELO POR EL CALLEJÓN...
LO ATRA-PAREMOS DESDE AMBOS LADOS.


ゴ GO ゴ GO ゴ GO



JOHNNY ESTÁ DISPUESTO A ABANDONAR TODO.
JOHNNY TIENE LA MIRADA DE UN ASESINO.
INCLUSIVE SU HUMANIDAD.
NO DEBES DESTRUIRLO... ¡DETENTE! ¡DÁSELO Y YA!
¡JOHNNY, DETENTE! AUNQUE PERDAMOS AHORA...



PERO NUESTRA PRIORIDAD ES DIO... ¡DEBEMOS ACORRALARLO Y VENCERLO!
NO TENGO IDEA DE POR QUÉ ESTÁ AQUÍ...



¡¡JOHNNY!! NO LO MATES...
¿¡ENTENDISTE?!

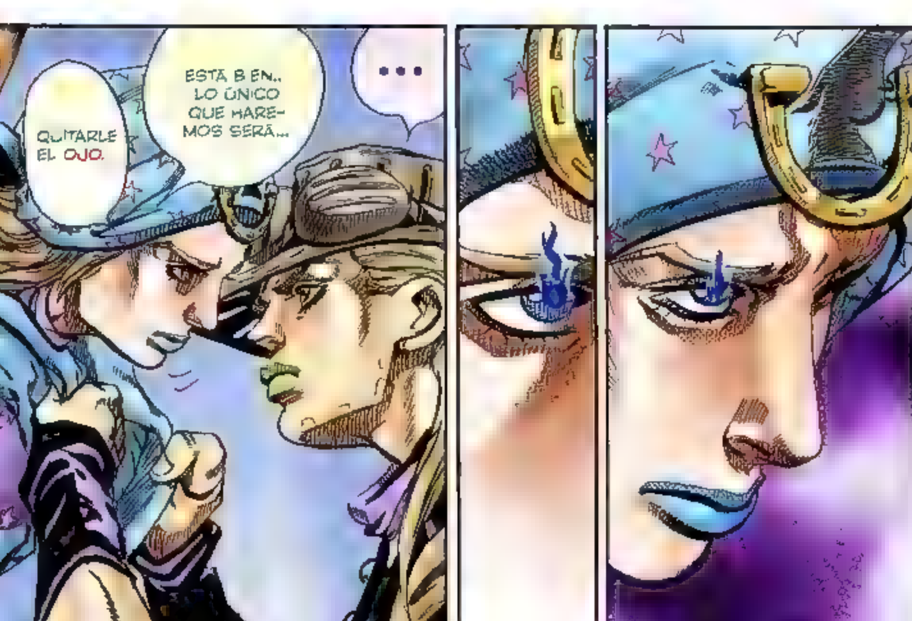


PORQUE YO ESTOY DISPUESTO A DISPARAR.



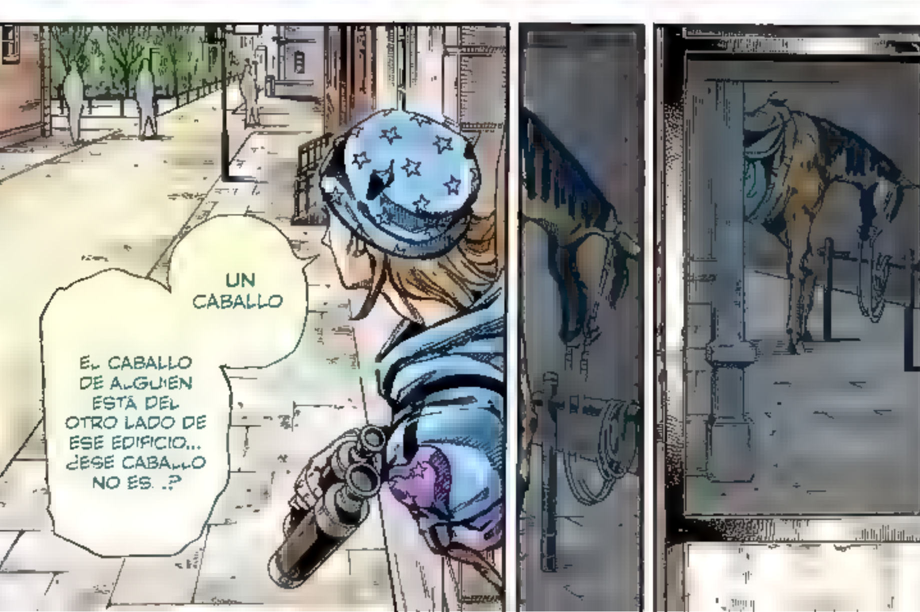
VAMOS A ACORRALAR A DIO Y TOMAR EL OJO IZQUIERDO.
SIN EMBARGO... ES DE ESPERAR QUE CONTRAATAQUE USANDO SU STAND. SI NOS CONFIAMOS, AMBOS MORIREMOS...
SOLO QUIERO SABER QUÉ HARÁS CUANDO LLEGUE EL MOMENTO.
DE ACUERDO... POR CIERTO, GYRO...
ME GUSTARÍA DEJAR ALGO EN CLARO.

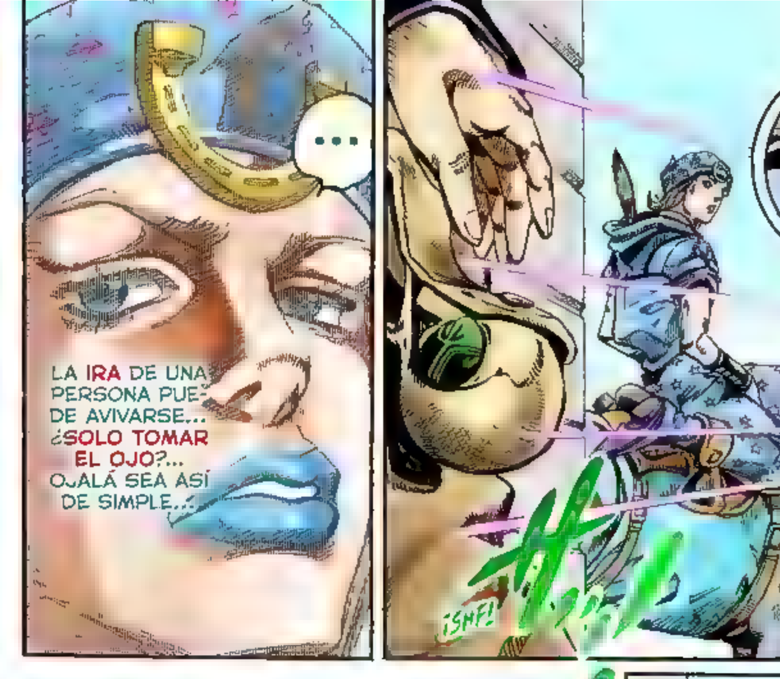

¡GSHH!
¡¡EY!!
¡NO MAL N-TERPRETES LA SITUACIÓN!
¡YO SÍ QUE VOY A DEJARTE ALGO EN CLARO!
¡NUESTRO ÚNICO OBJETIVO ES EL CUERPO!... ¡NO SOMOS TERRORISTAS!
¡LO GOLPEAREMOS UN POCO Y TOMAREMOS EL OJO IZQU ERDO! ¡PARA OBTENER EL CUERPO SANTO!
¡ESO ES TODO! ¡¿QUÉ MÁS QUIERES?!


...
ESTA B EN.. LO ÚNICO QUE HAREMOS SERÁ...
QUITARLE EL OJO.

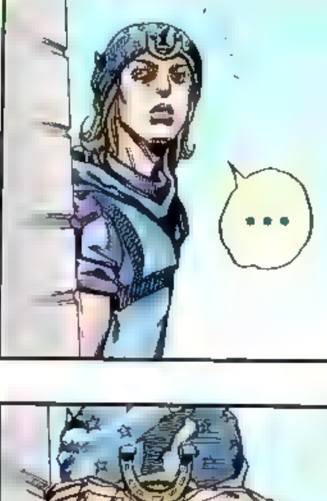
¿QUE NO LO MATE ?
...
GO GO GO GO




UN CABALLO
EL CABALLO DE ALGUIEN ESTÁ DEL OTRO LADO DE ESE EDIFICIO... ¿ESE CABALLO NO ES...?


...
LA IRA DE UNA PERSONA PUEDE AVIVARSE... ¿SOLO TOMAR EL OJO?... OJALÁ SEA ASÍ DE SIMPLE...
¡SHF!




...





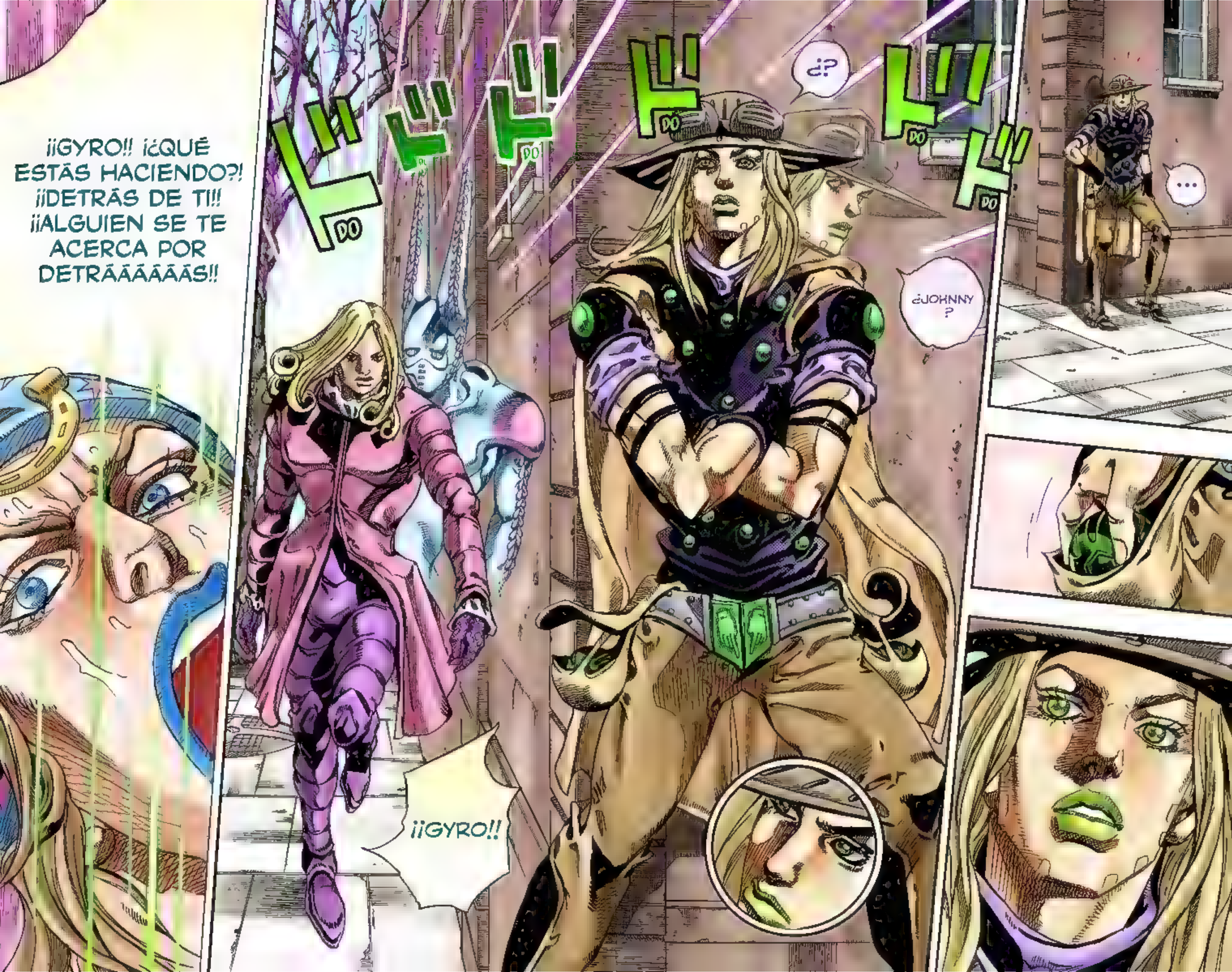
CLAC
¡!
CLAC
CLAC
¡CLAC!
¡CLAC!
¡CLAC!
¡CLAC!
¡FWP!

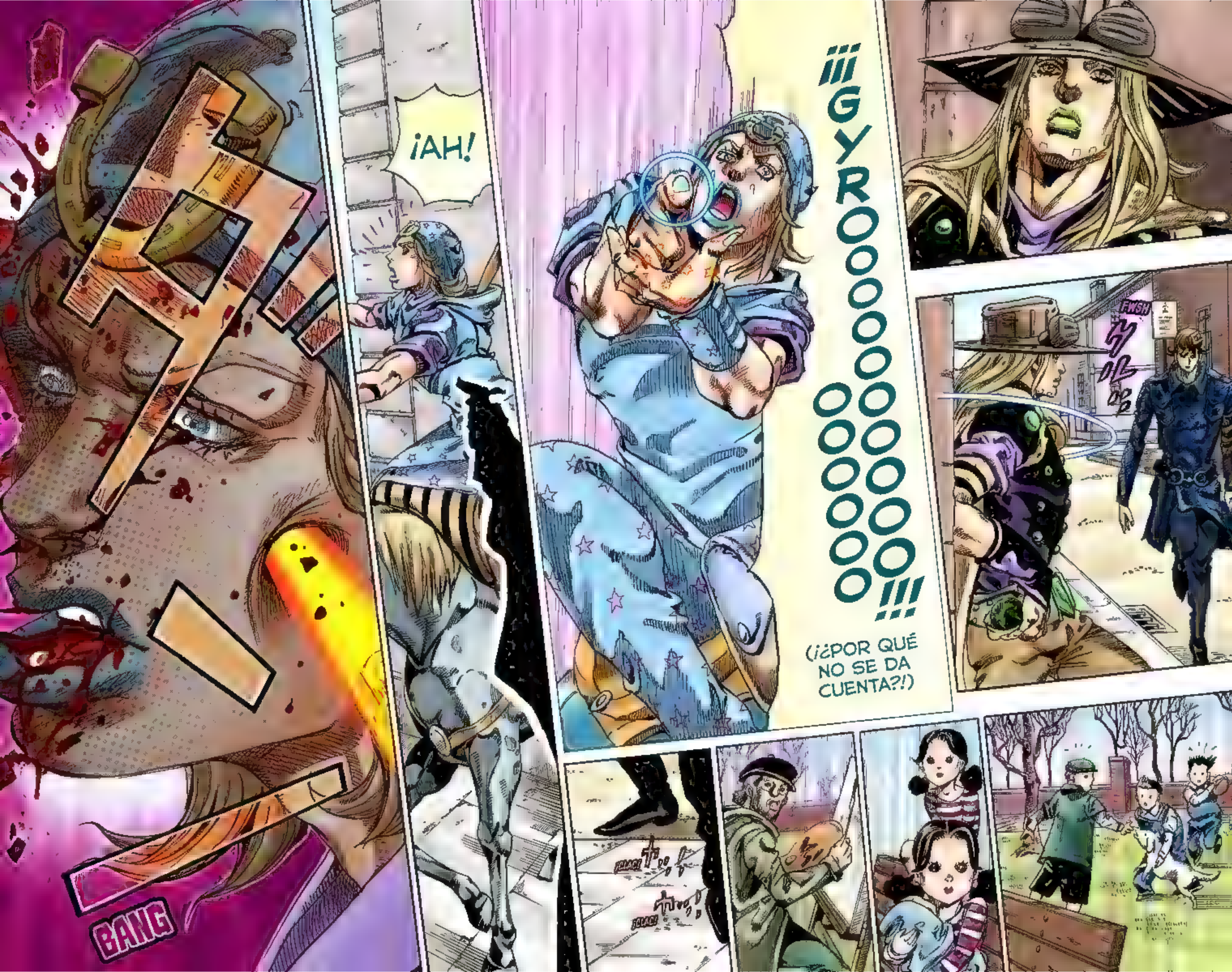

DMM
¡¡¿QUEEEEEEEEE?!!
DO
DO
DO
DO
DO
DO


CLAC
CLAC
CLAC
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
¡¡NO PUEDE SER!! ¡ES IM-POSIBLE! ¡¡ESE ES,..!! ¡¡ÉL ES...!!

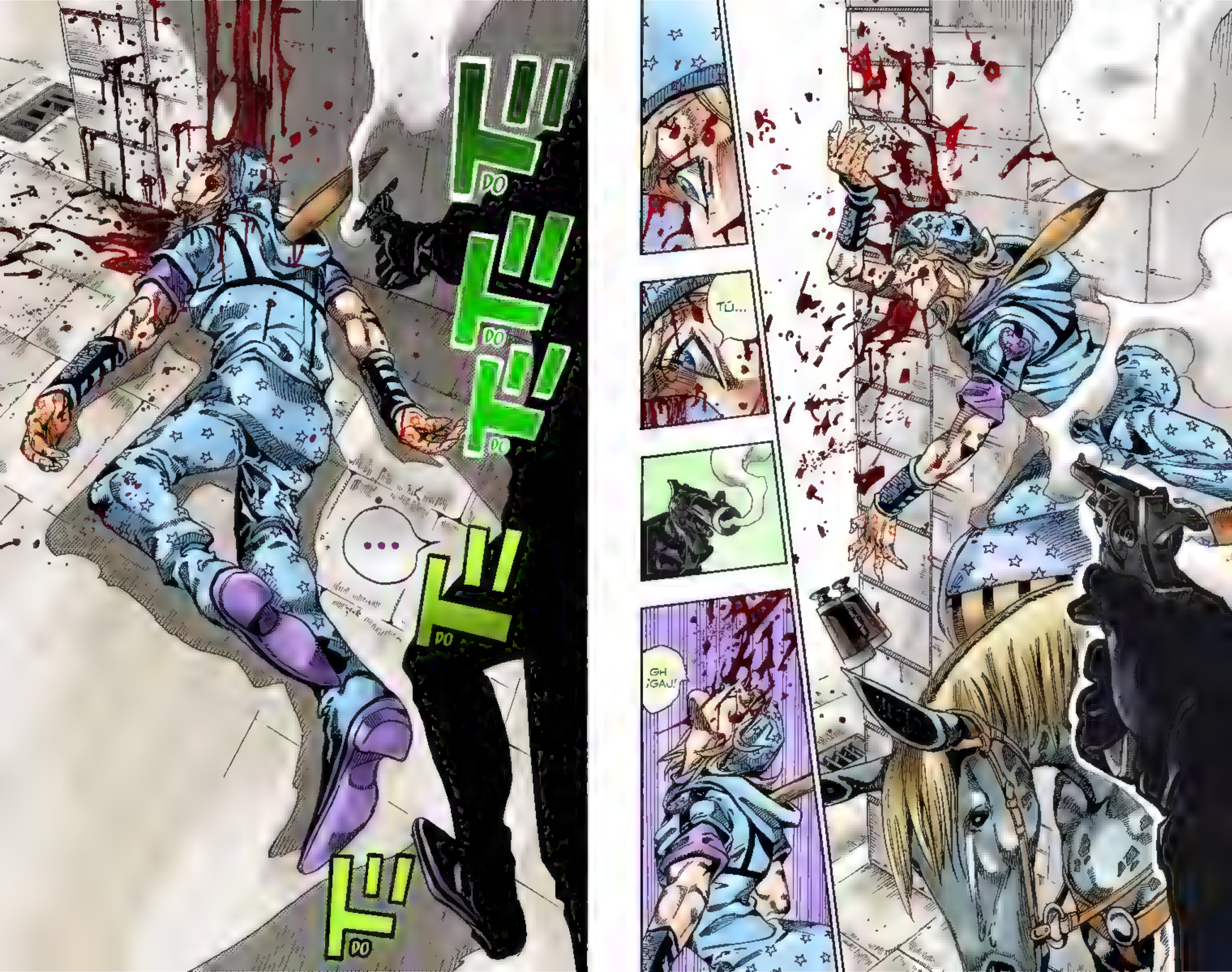


¡¡GYRO, DETRÁS DE TI!!
¡¡ESTÁ DETRÁS DE TI!!!!
DO
DO
DO
DO
DO
¡ES EL PRESIDENTE! ¡¿QUÉ OCURRE?! ¡¿ESTÁ SOLO?! ¡¡EL PRESIDENTE ESTÁ EXPONIÉNDOSE!!
¡DMM!


¡¡GYRO!! ¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?! ¡¡DETRÁS DE TI!! ¡¡ALGUIEN SE TE ACERCA POR DETRÁÁÁÁÁÁS!!
DO
DO
DO
DO
¿?
DO
DO
¿JOHNNY?
...
¡¡GYRO!!



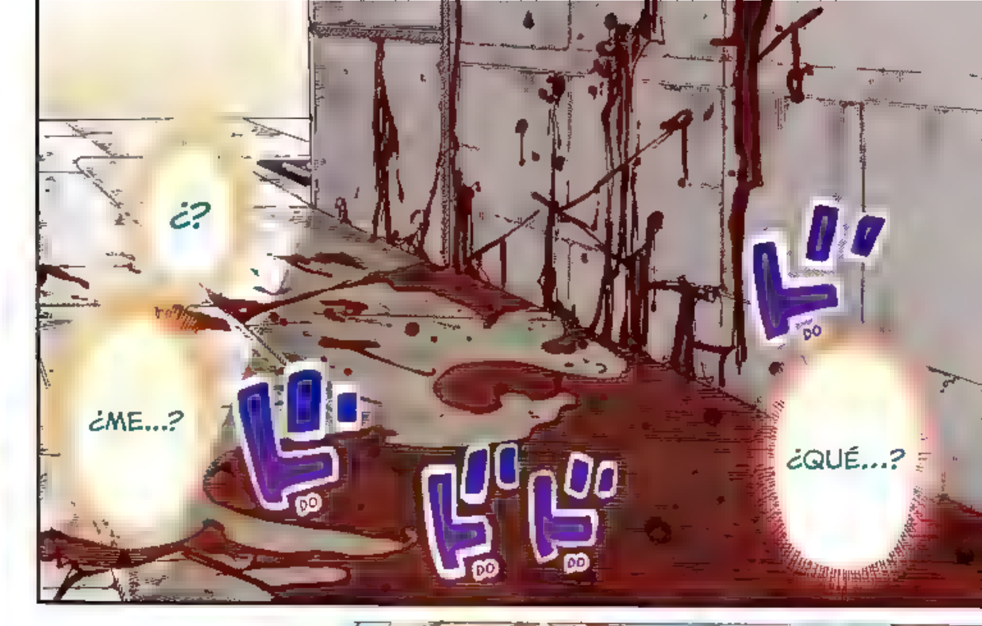
FWSH
¡CLAC!
¡CLAC!
¡¡¡GYROOOOOOOOOOOOOOOO!!!
(¡¿POR QUÉ NO SE DA CUENTA?!)
¡AH!
BANG


TÚ...
GH
¡GAU!
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
...
ド DO

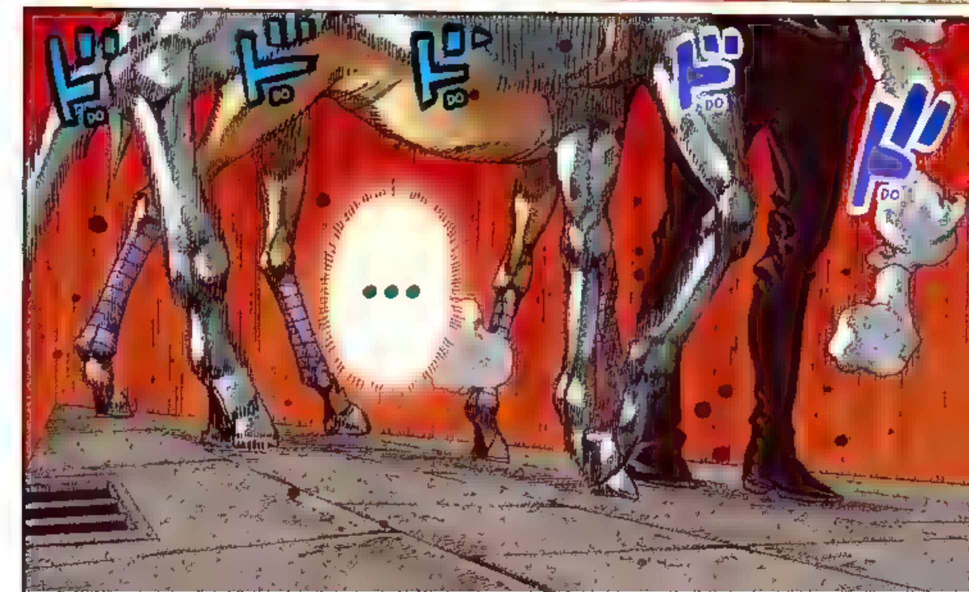
Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

#65 CHOCOLATE DISCO
PARTE 2



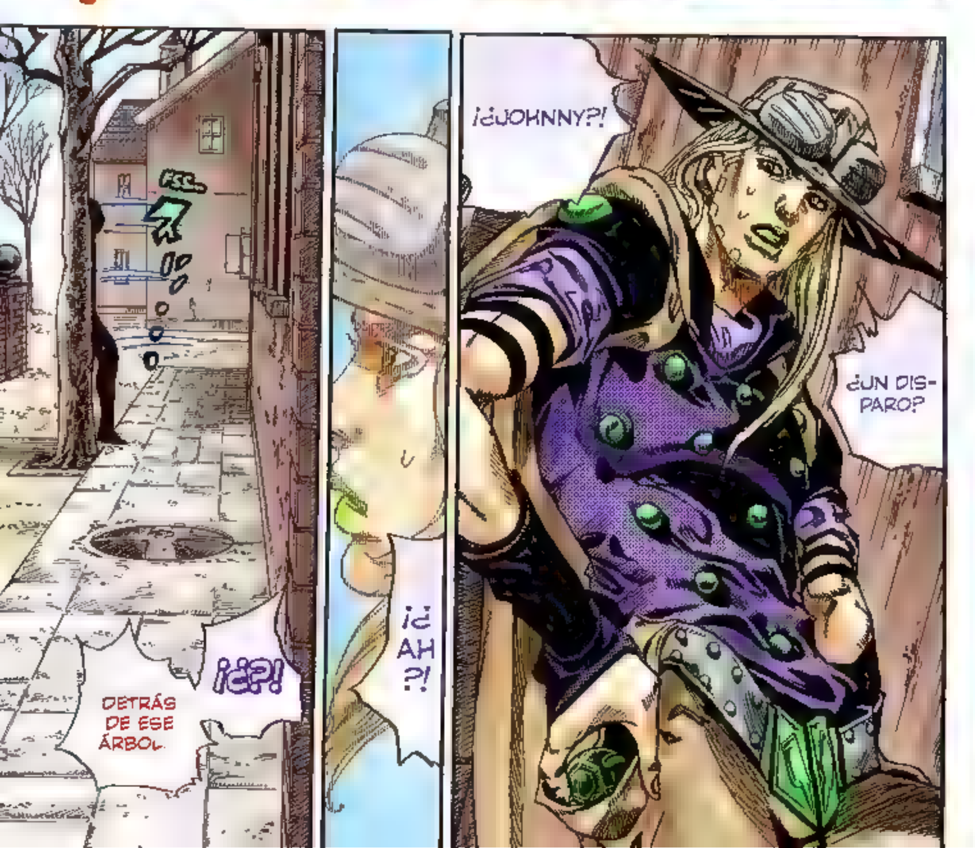

¿?
¿QUÉ...?
¿ME...?

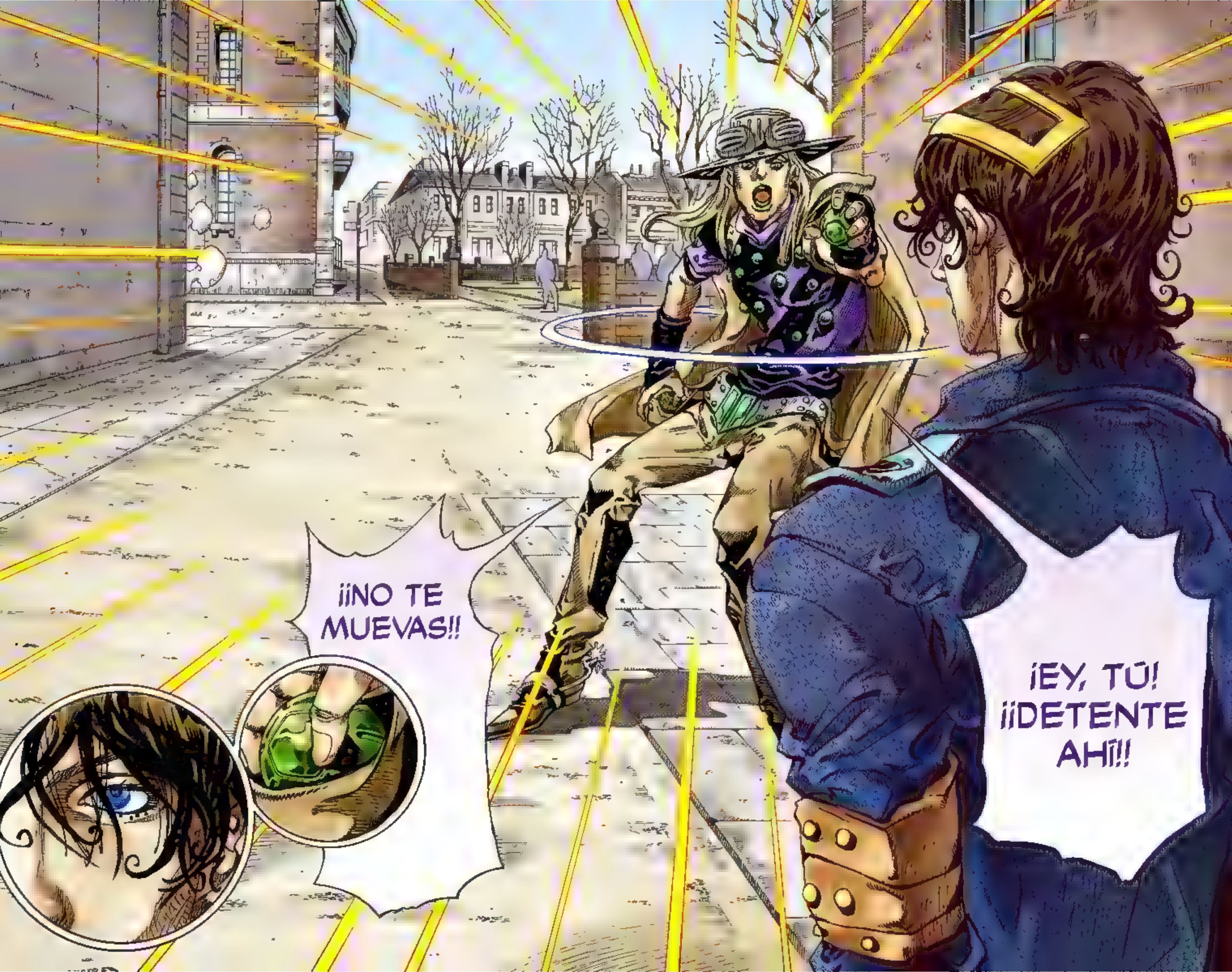

¿QUÉ OCURRIÓ?
ME... ¡¡ME DISPARARON...!! ¿ME...? ¿Q...? ¿QUÉ...?


...

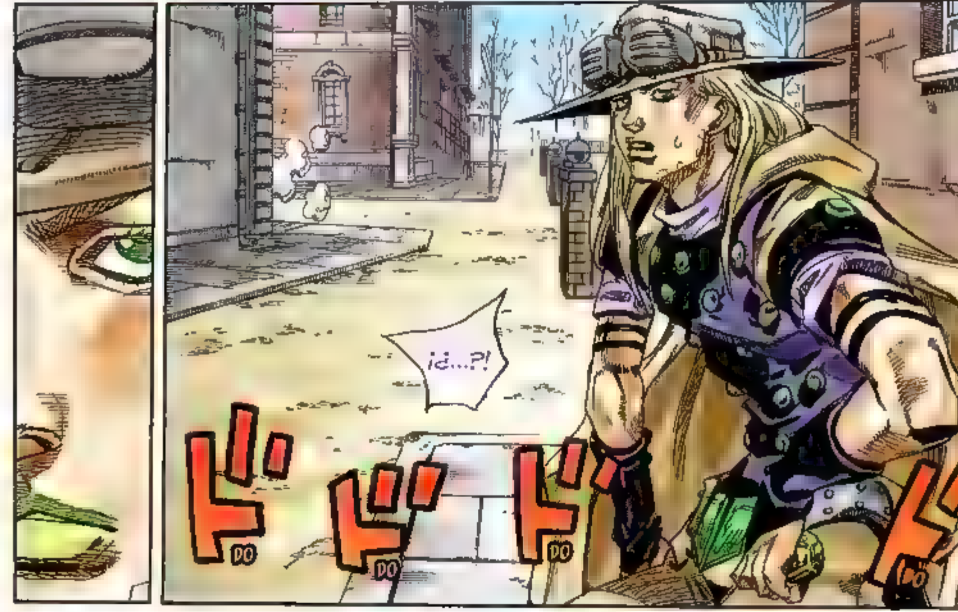


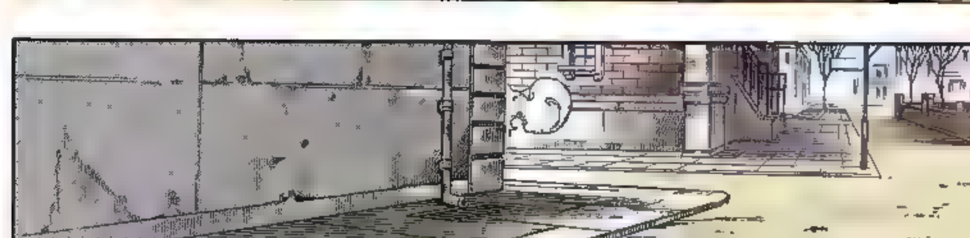

...

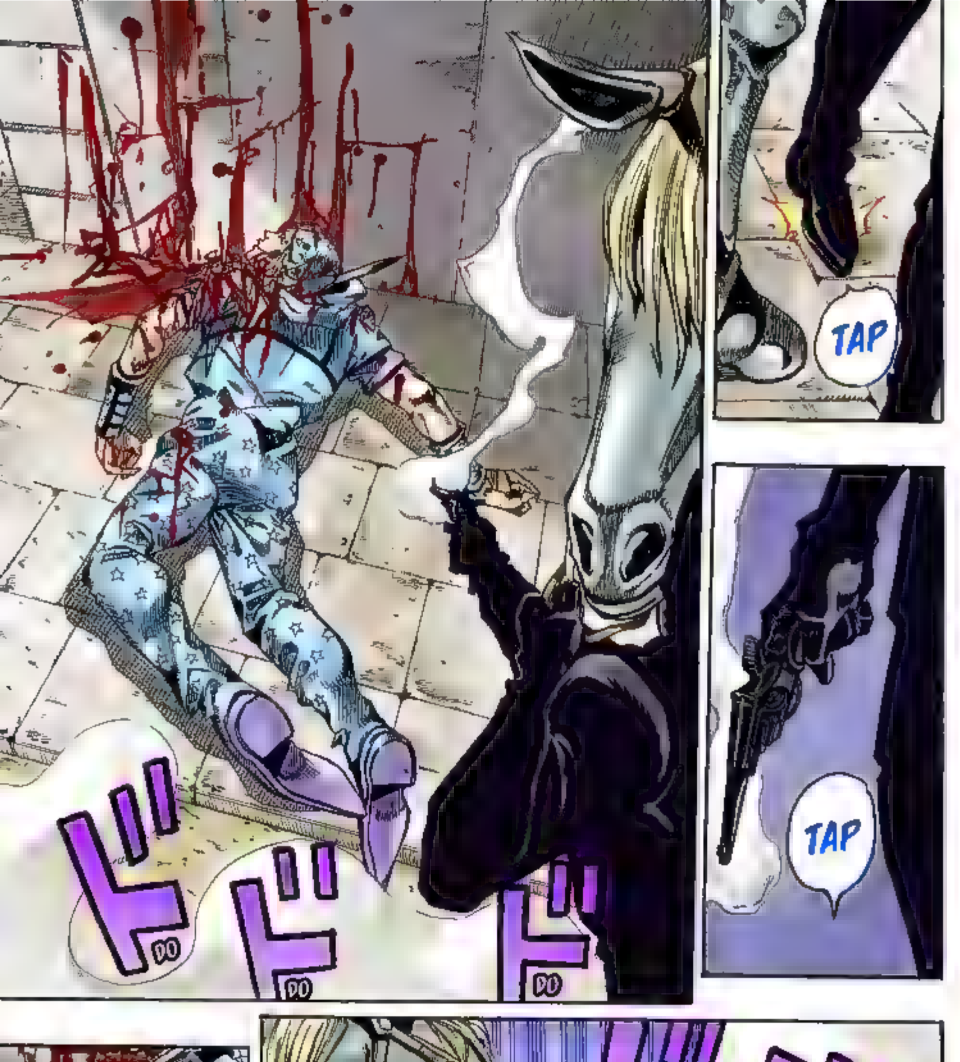

¡¿JOHNNY?!
¿UN DISPARO?
¡¿AH?!
¡¿?!
DETRÁS DE ESE ÁRBOL

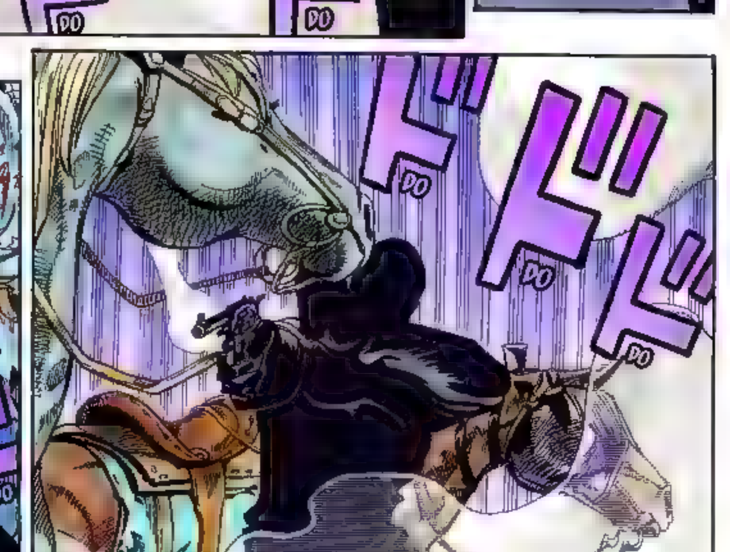

¡¡NO TE MUEVAS!!
¡EY, TÚ! ¡¡DETENTE AHÍ!!

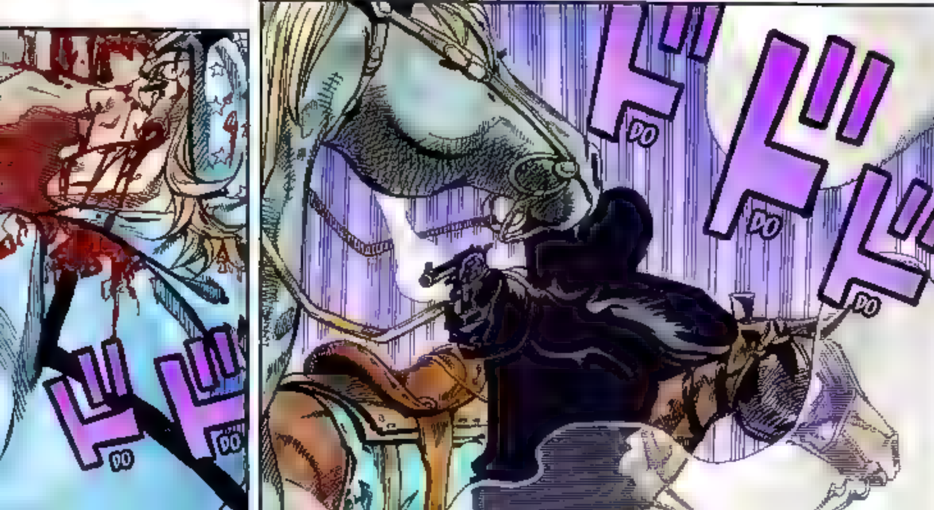

...
ド DO ド DO ド DO ド DO

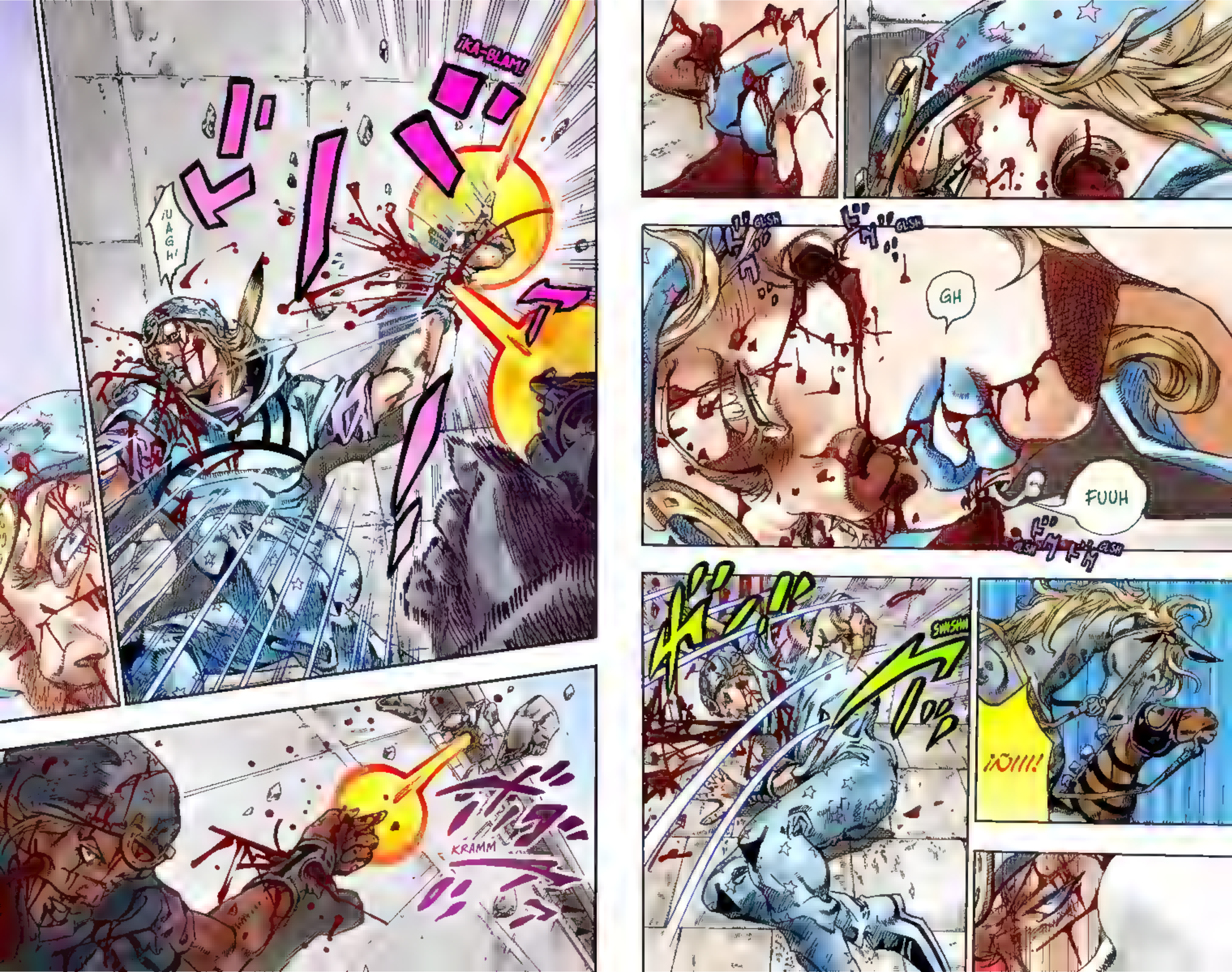

¡¿...?!
ド DO ド DO ド DO ド DO



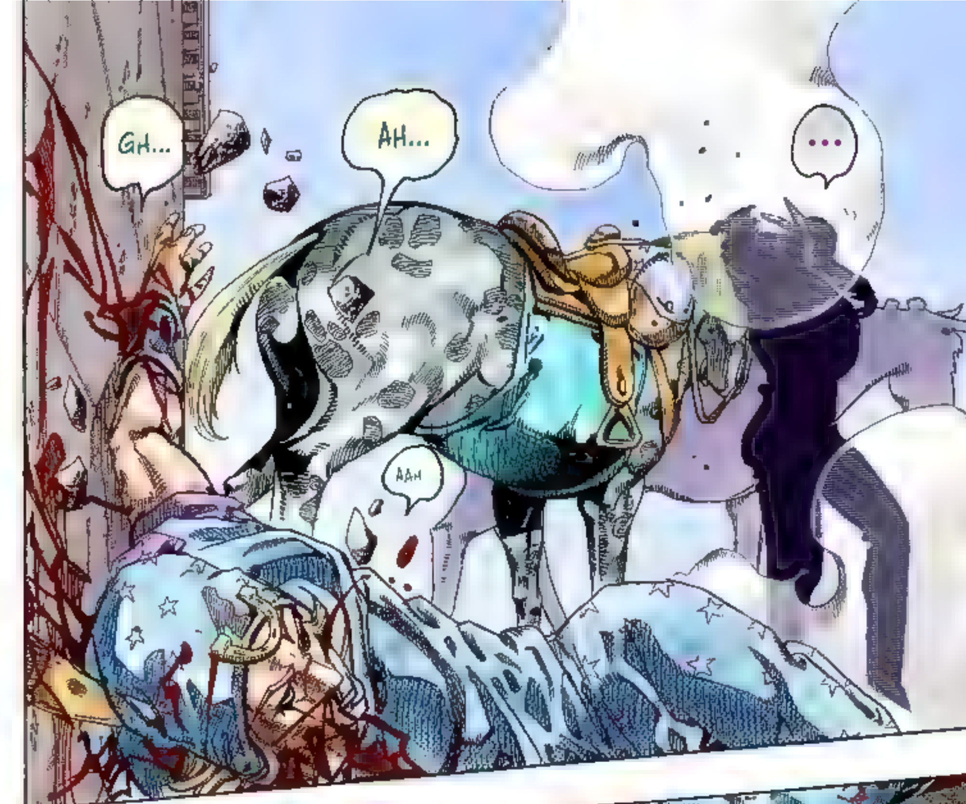

TAP
TAP
ド DO ド DO ド DO

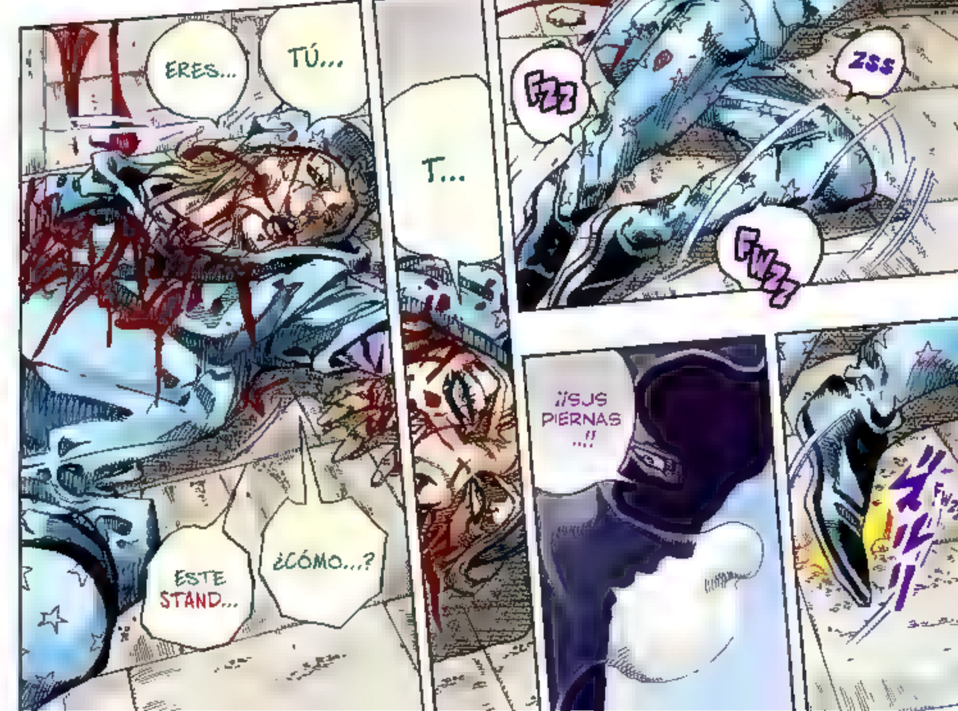

ド DO ド DO ド DO


ド DO ド DO

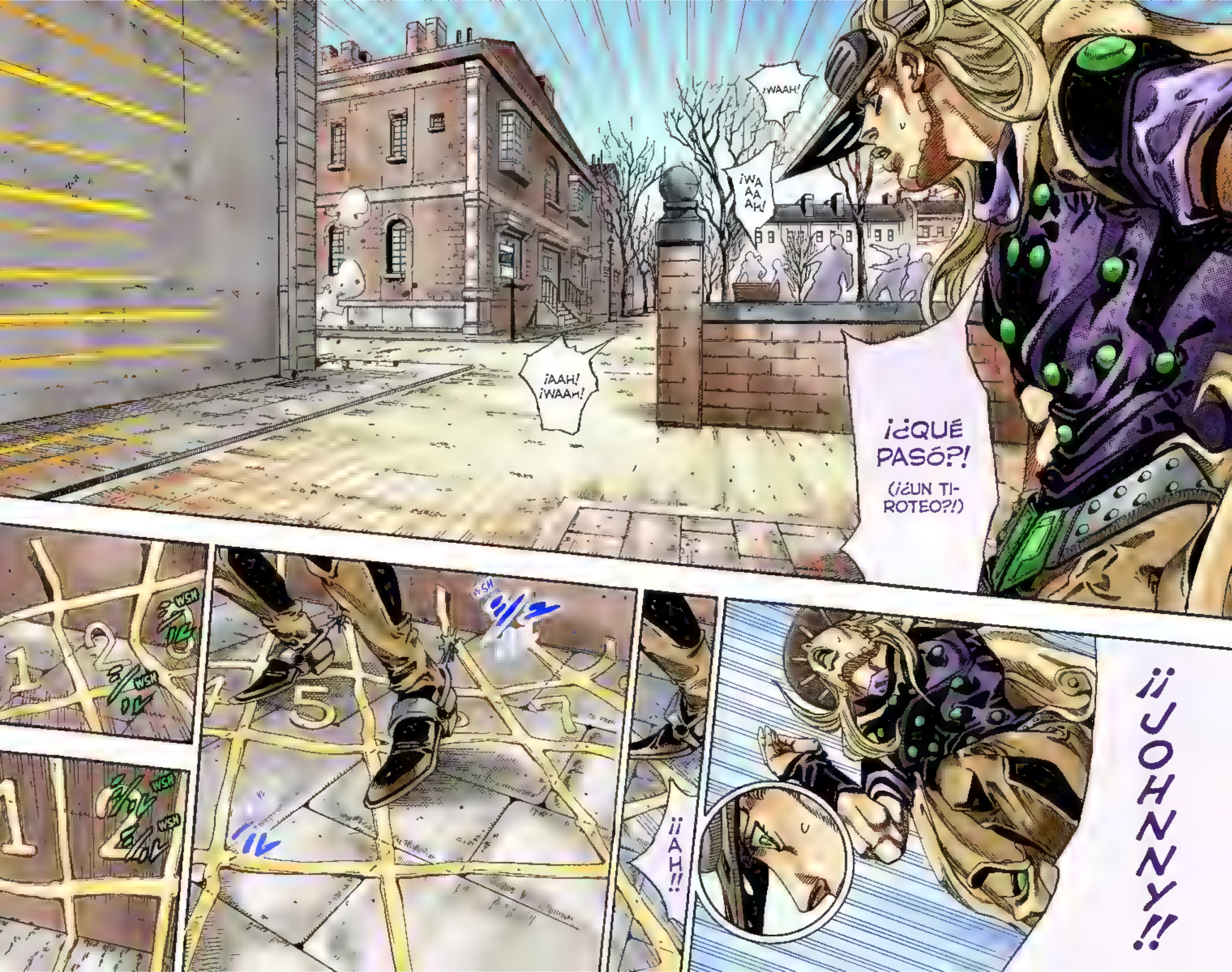


GH
FUUH
¡ÑIII!
¡KA-BLAM!
¡UAGH!
KRAMM





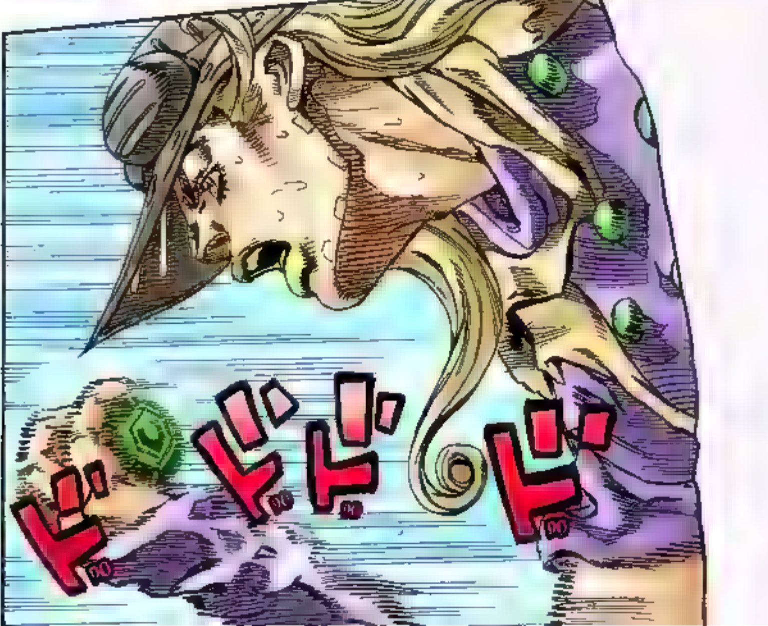
VSH
¡BANG!
¡BANG!


¡WAAH!
¡WA AA AH!
¡AAH! ¡WAAH!
¡¿QUÉ PASÓ?!
(¡¿UN TI-ROTEO?!)
WSH
WSH
WSH
WSH
WSH
¡¡AH!!
¡¡JOHNNY!!

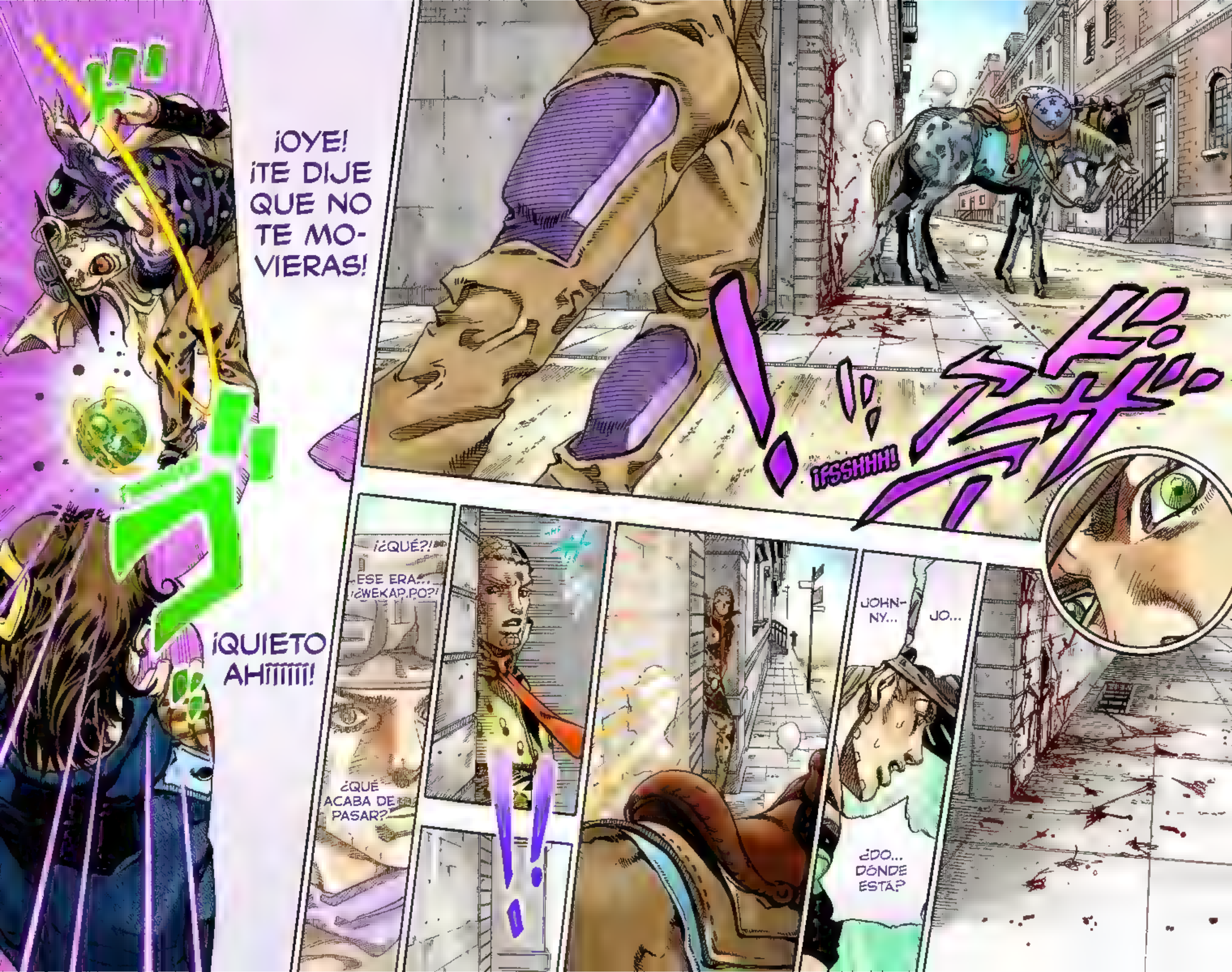

...
WSH
WSH
WSH
WSH
WSH
WSH
WSH
WSH
WSH
WSH
¡DESGRACIADOS!
¡¿CUÁNTOS DE USTEDES SON?!
HAY VARIOS USUARIOS DE STAND EN ESTE PARQUE CONTANDO A ESTE TIPO.
AL QUE ESTÁ DETRÁS DEL ÁRBOL
Y EL QUE ESTÁ CON JOHNNY... SON TRES

¡K-CHAK!
AAH
AH
SWIP
¡¡DOGYANN!!
¡¡!!
KA-BLAM
WOAH
¡BAAAANG!
WRR
!!
K-CHAK
K-CHAK

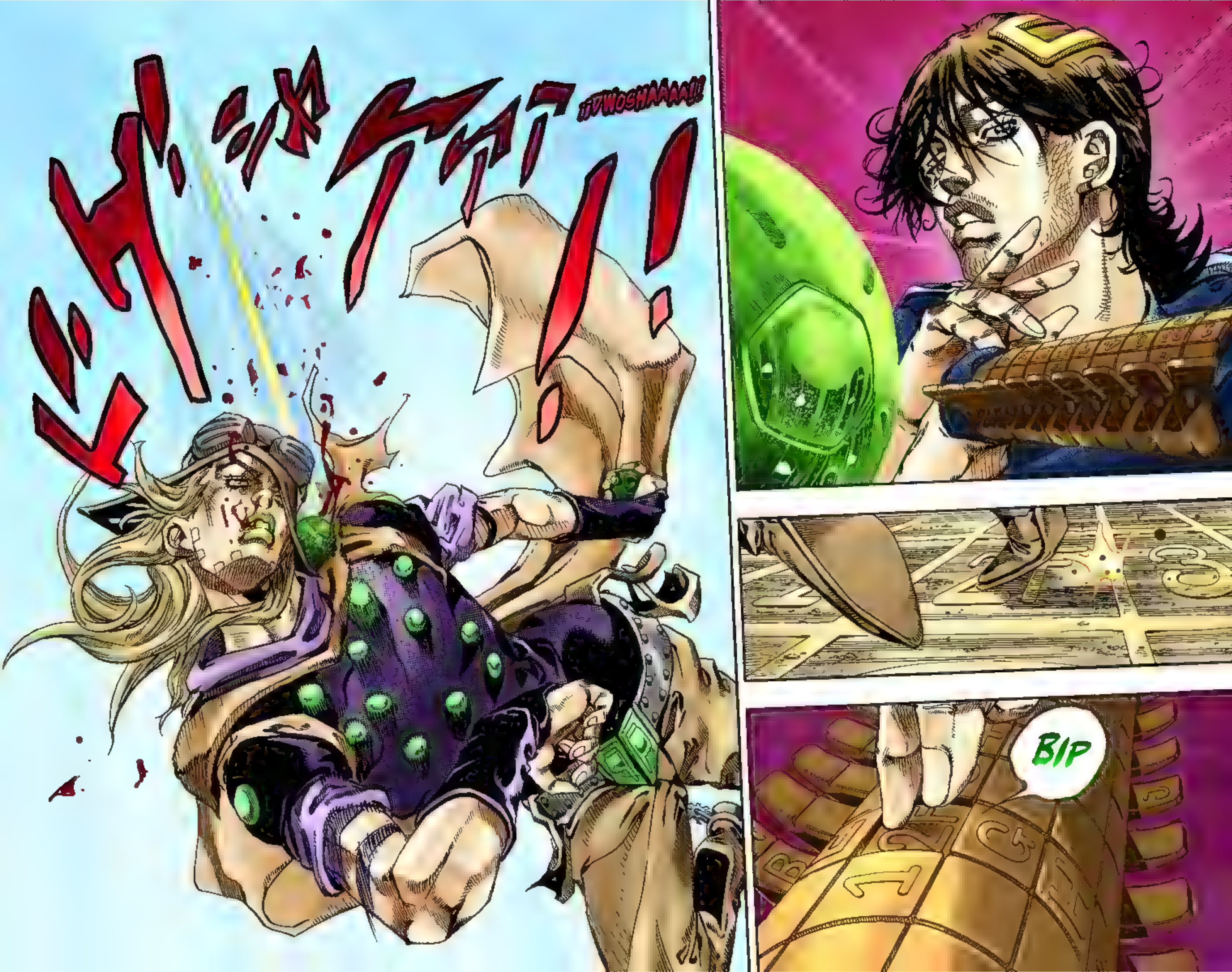


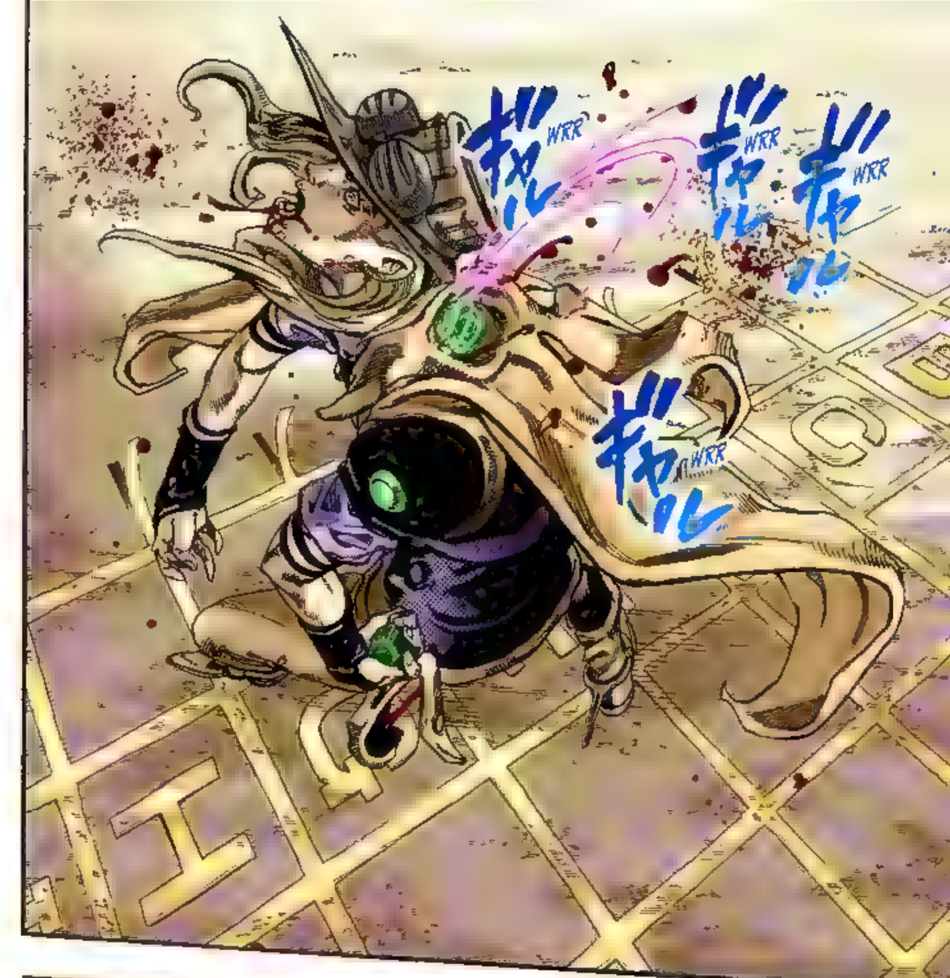


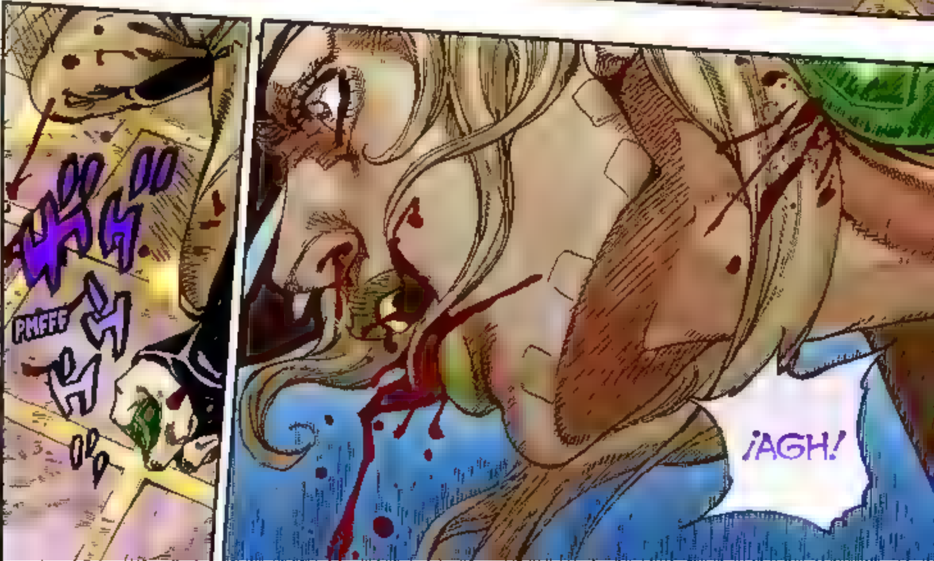
SHF
QUÉ MÁS DA EN TODO CASO. JOHNNY ESTÁ ACABADO.
SUS HERIDAS SON MORTALES
DO
DO
DO
DO
DO
KA-CHUNK

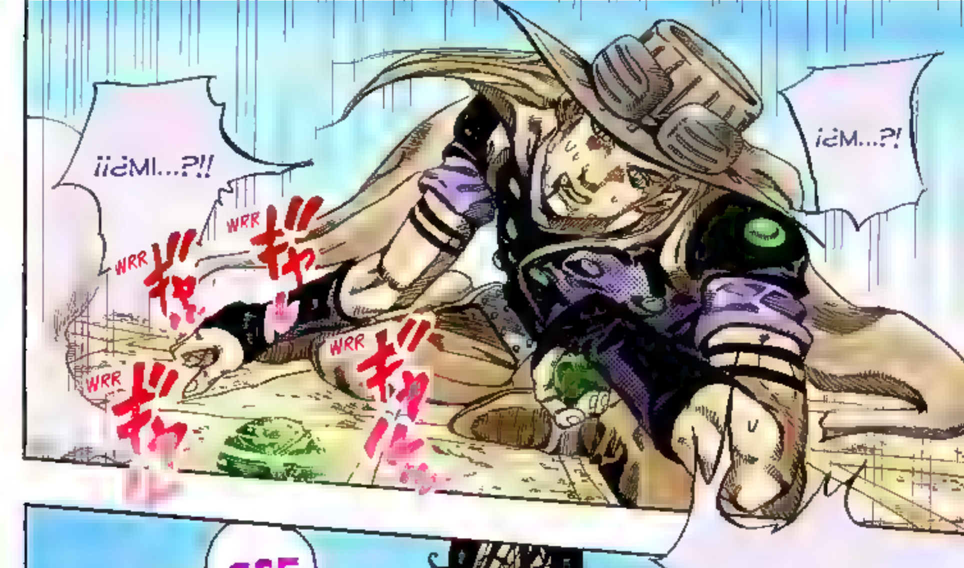


¡FSSHHH!
JOHN-NY...
JO...
¿DO... DÓNDE ESTÁ?
¡¿QUÉ?!
ESE ERA... ¡¿WEKAP.PO?!
¿QUÉ ACABA DE PASAR?
¡OYE! ¡TE DIJE QUE NO TE MO-VIERAS!
¡QUIETO AHÍÍÍÍÍ!

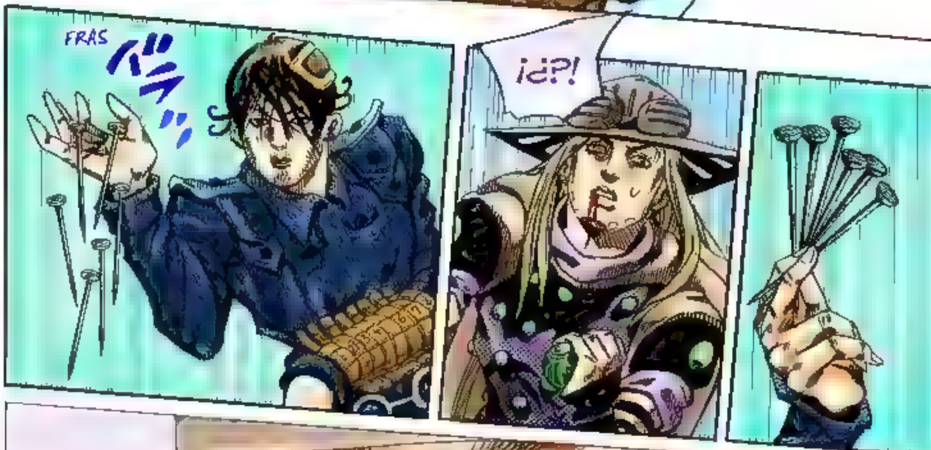

TVWOSHAAAA!!
BIP


WRR
WRR
WRR
WRR


PMFFF
¡AGH!









BIP

FWIAASH

SHNK

SHNK

SHNK

SHNK

SHNK

¡UAGH!



RODAR
RODAR
¡UOOOOOH!
RODAR
RODAR
PATAPAF
E... ¡ESTE TIPO!
¡DESGRACIADO!
DO DO DO
DO DO
¡CLAC!
¡CLAC!
¡CLAC!
ZZS
FZZ
ZZZS
ZZS
¡FWAP!

PERO LO PEOR ES...

¡LO QUE LE PASÓ A JOHNNY! ¿QUIÉN LO ATACÓ Y ADÓNDE SE FUE?! ¡MIERDA! ¡LE DISPARARON! ¡VEO LA SANGRE FLUYENDO HACIA ESA ALCANTARILLA...

ADEMÁS, WEKAPIPO ESTABA JUNTO A LOS CABALLOS... ¿ESO QUE SIGNIFICA?

¡¡ESTAS CASILLAS...!!

¡¡EL ENEMIGO ME ESTÁ ATACANDO CON SU HABILIDAD!!

ESTO...

SOLO PUEDE SIGNIFICAR QUE EL PRESIDENTE HA OBTENIDO LA **CABEZA**... LO QUE QUIERE DECIR QUE NOSOTROS NO SOMOS LOS PERSEGUIDORES...

PARECIERA QUE... TODOS COMENZARON A MOVERSE AL MISMO INSTANTE, AQUÍ, EN FILADELFIA...

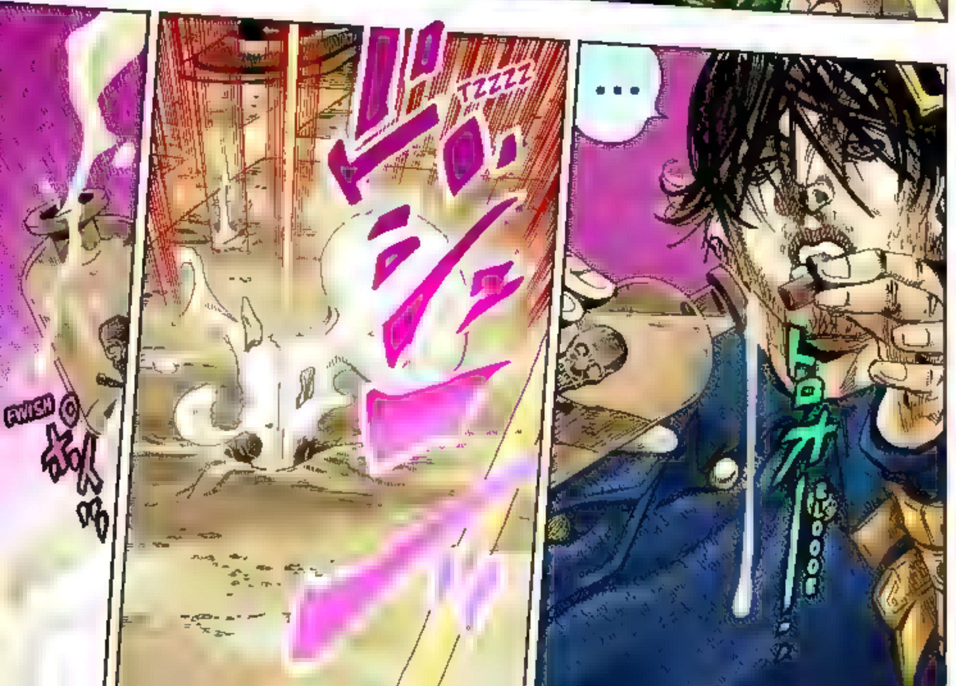
Y DO...

SOMOS LOS QUE MORIRÁN...

ZZZZSH

FSS...
...
SHH

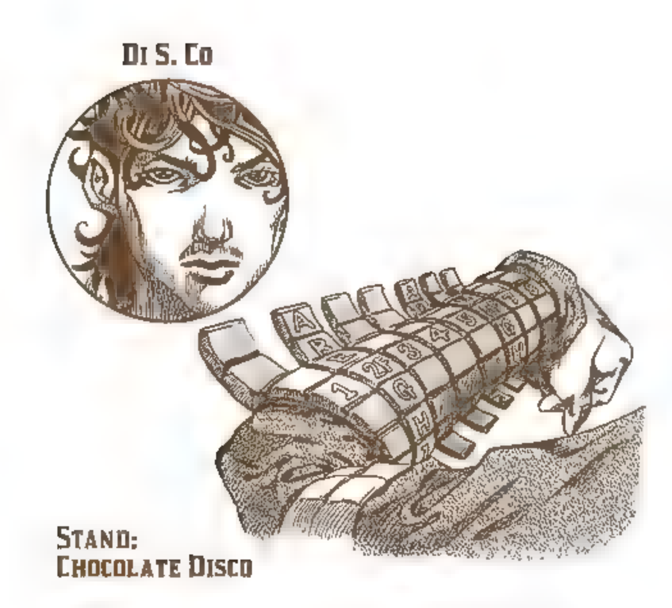

EY...
¿QUÉ... ES ESO?
NO PUEDE SER...
DIABLOS. ANDA, INTENTALO SI TE ATREVES. ¡MALDICIÓN! OYE.. NO ERA EN SERIO.. ¡¡ESPERA!!


...
TZZZZ
FWISH

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

#66
D 4 C
PARTE 1

HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH

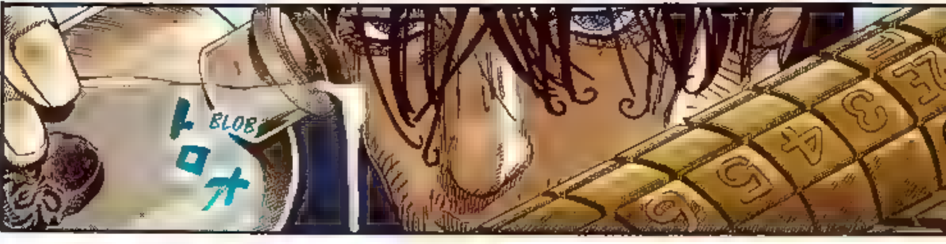


Sin importar el momento, el ángulo o la dirección,
si un ataque se dirige hacia él, puede provocar la caída
de este a una coordenada (x, y) específica.
Es así de simple, y es todo lo que dirá.

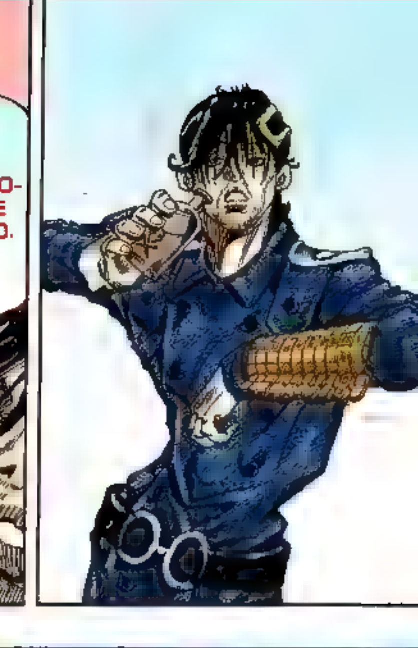
Nota del traductor. El nombre de este capítulo se lee como si se deletreara en inglés: "di *four* si"

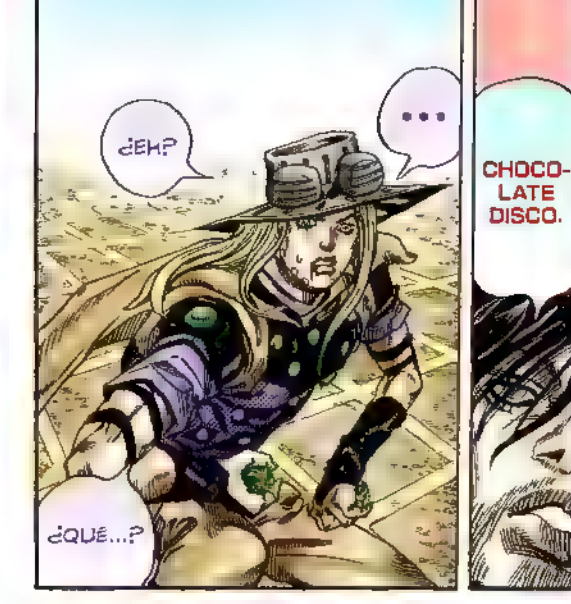
AHORA QUE LO PIENSO..
ESTE TIPO ES INVENCIBLE..
HAAH
HAAH
HAAH
PUEDE ATACAR CON ESAS CAS..LAS...
Y TAMBIEN DEFENDERSE.
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
ZZZSH
LO QUE HAY DENTRO DEL FRASCO...





ZZZSH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
¿NO ES VERDAD?, ¡MALDITA SEA!
AL MENOS SU STAND LO ES...
ZZZSH



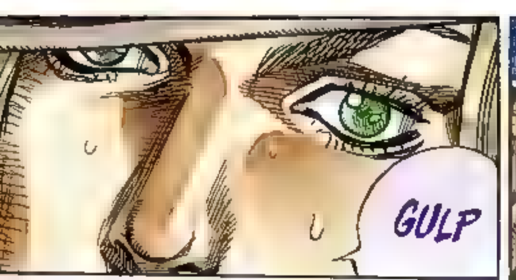

CHOCO-LATE DISCO.
...
¿EH?
¿QUÉ...?

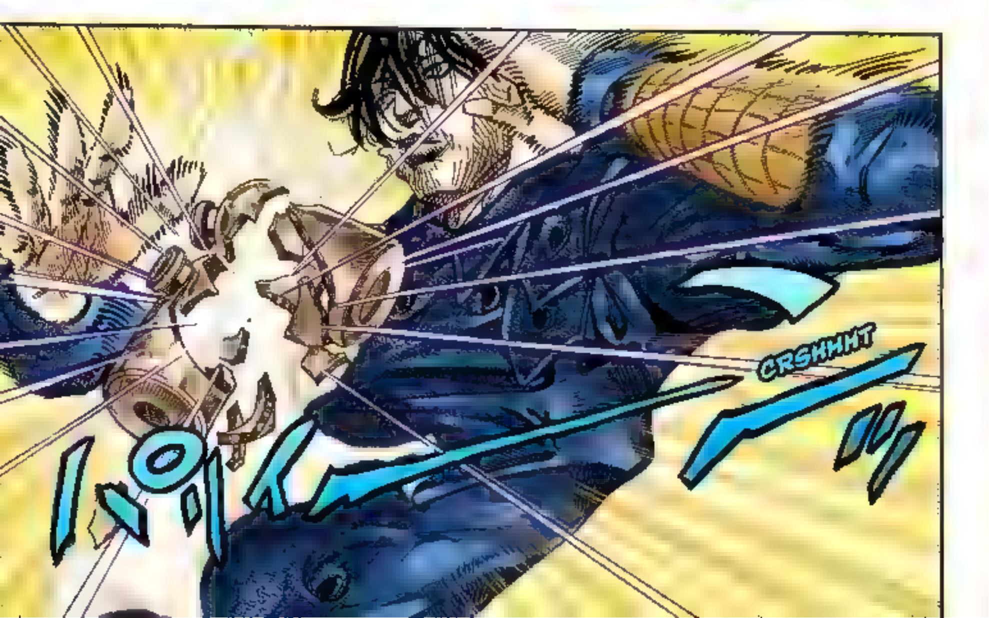

ASÍ SE LLAMA MI STAND:
CHOCO-LATE DISCO.
ESO ES TODO LO QUE DIRÉ.
TERMINÉ ES TODO.
¡SSF!


SHHH
SHHH
SHHH
SHHH
SHHH
NO TENGO NADA MÁS QUE AGREGAR... NO TENGO MÁS PALABRAS CON LAS QUE EXPLICARTE.

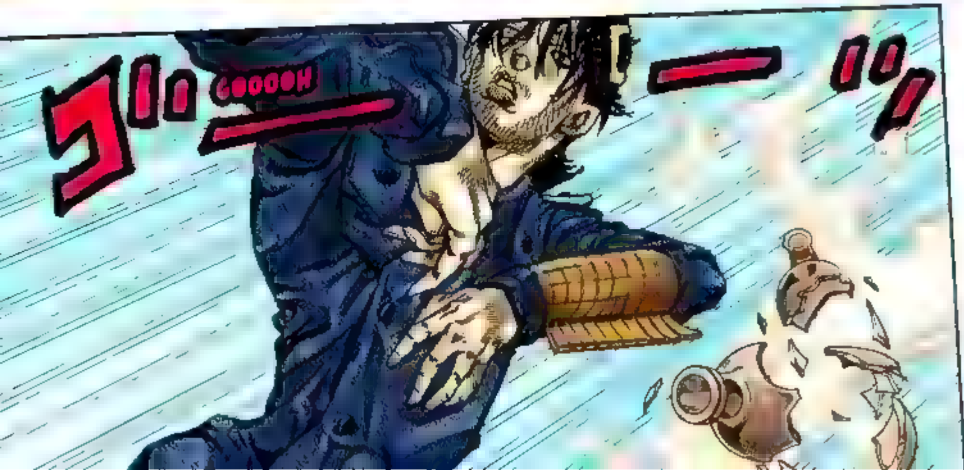



SHHH

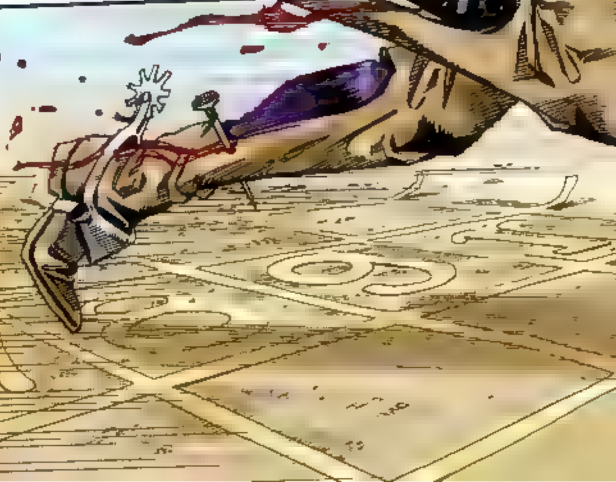

GULP


CRSHHHT

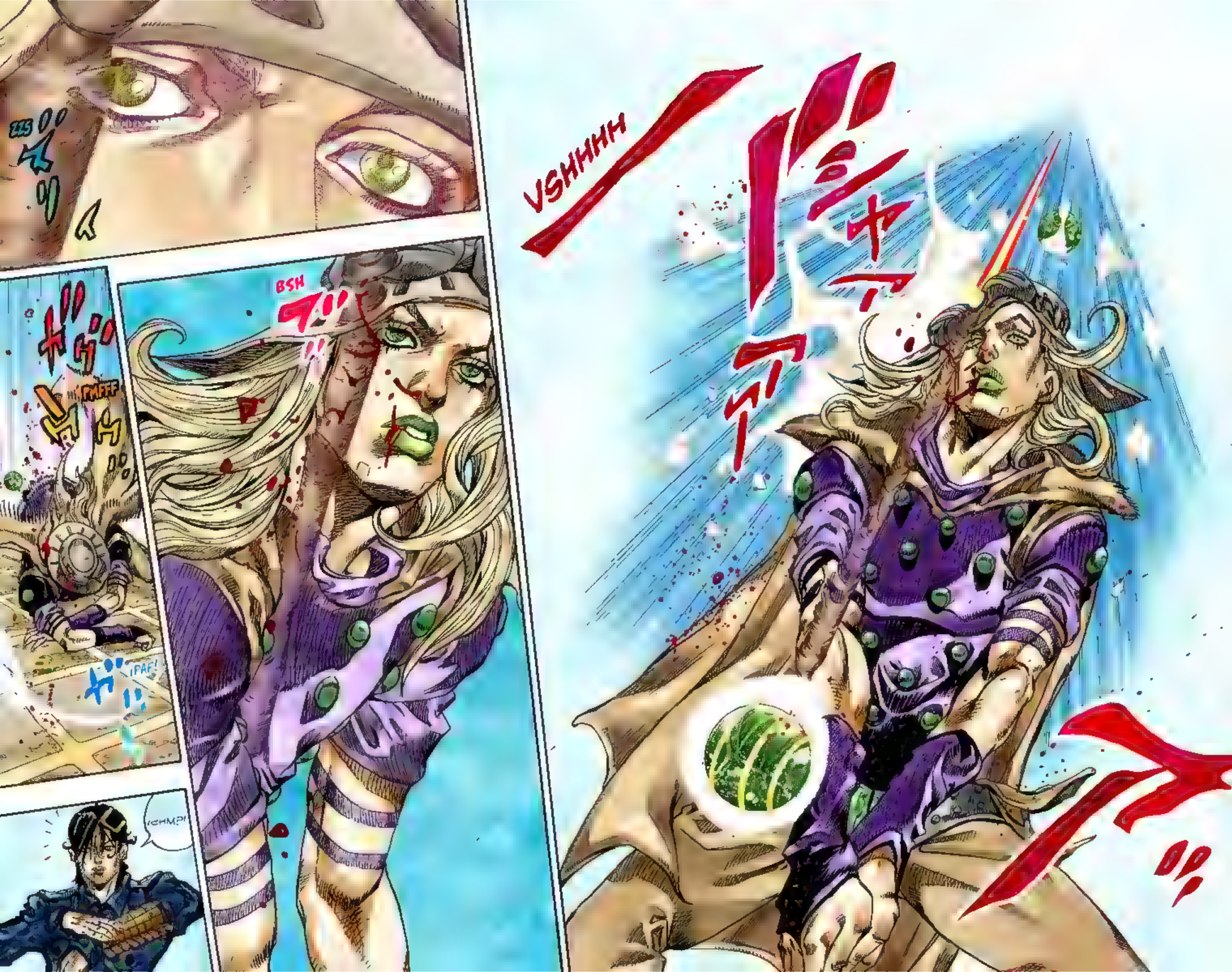
¡¡DASH!!



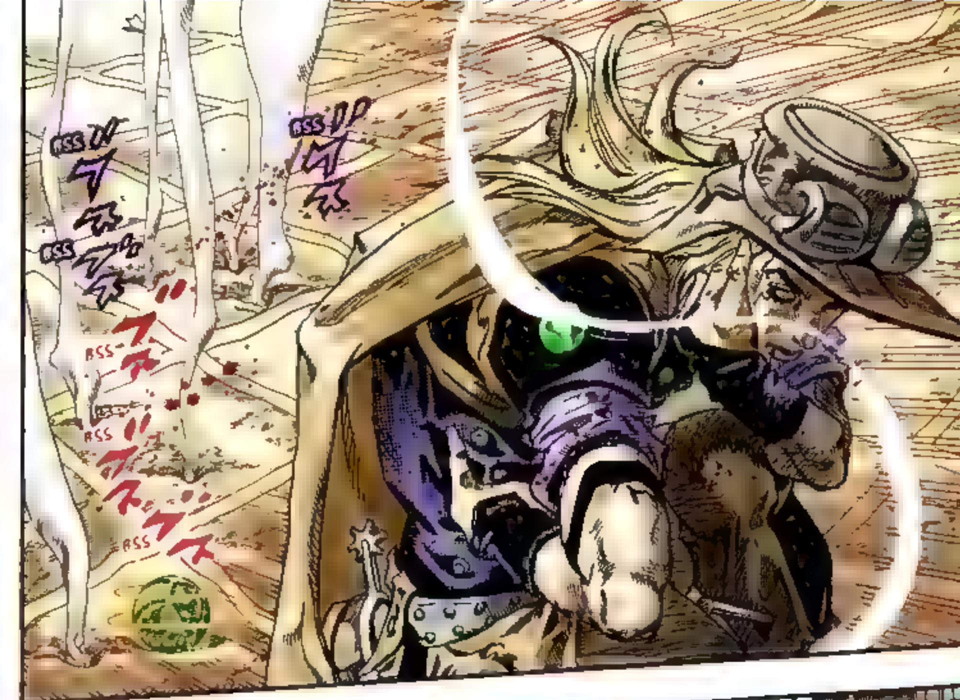


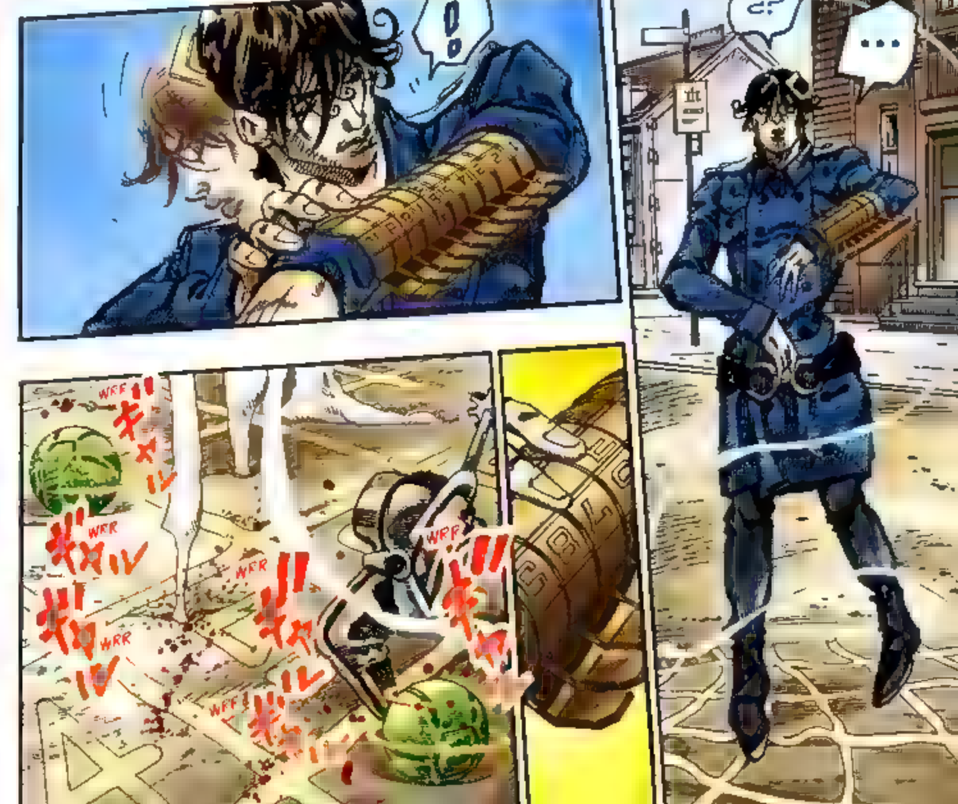


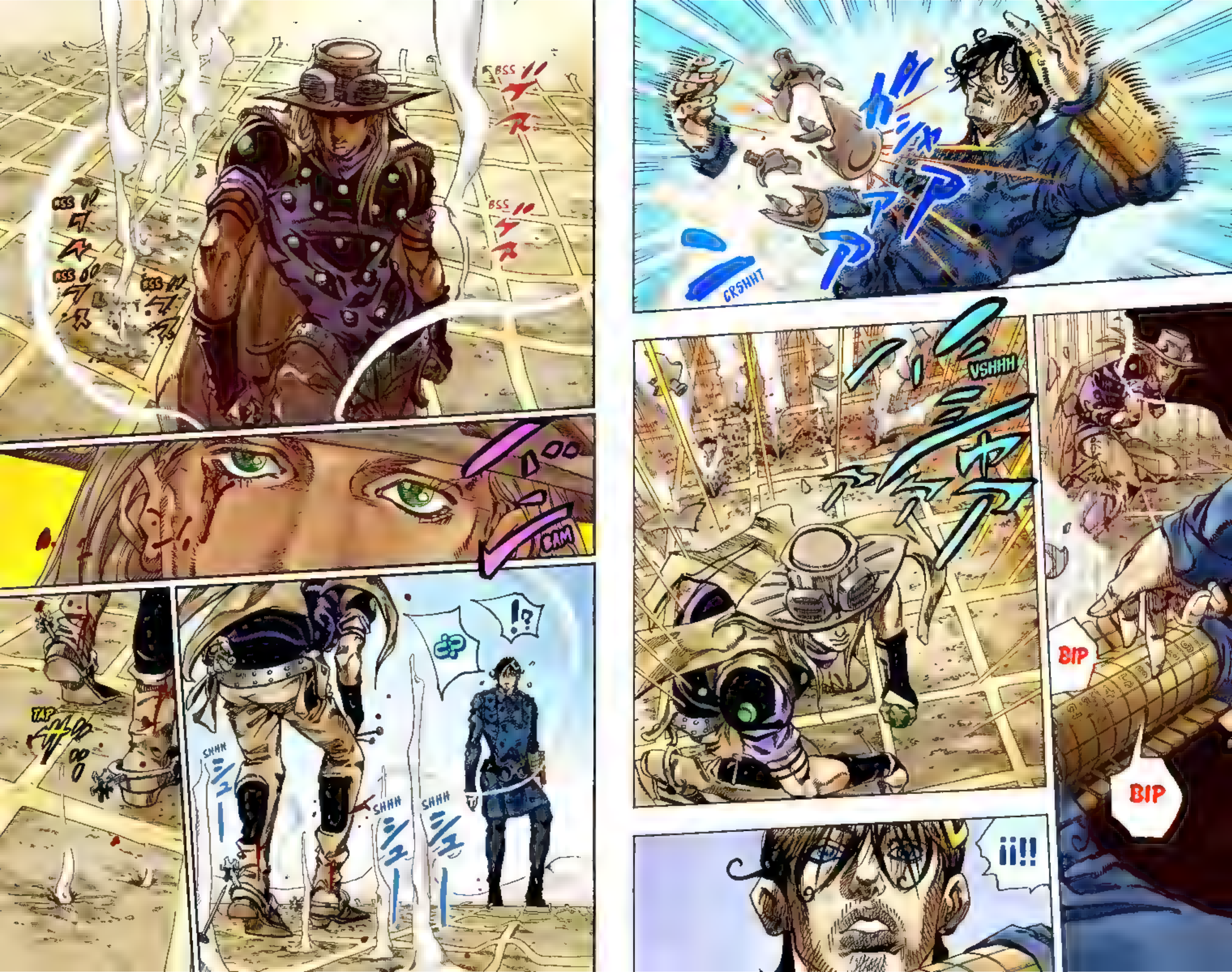

FSHUM
FSHUM
GO
VSHHH
VSHHH
¡BIP!
¡BIP!



ZZS
BSH
PMFFF
¡PAF!
¿EHM?!
VSHHHH


RSS
RSS
RSS
RSS
RSS
RSS


!
¿?
...
WRR
WRR
WRR
WRR
WRR
WRR
SHHH
SHHH
SHHH
SHHH
HAH
HAH
HAH
HAAH
FWP
¿AH?
¿...?
TFWP!!



BSS
BSS
BSS
BSS
BSS
BAM
TAP
!?
SHHH
シュー
SHHH
シュー
SHHH
シュー
CRSHHT
VSHHH
BIP
BIP
¡¡!!

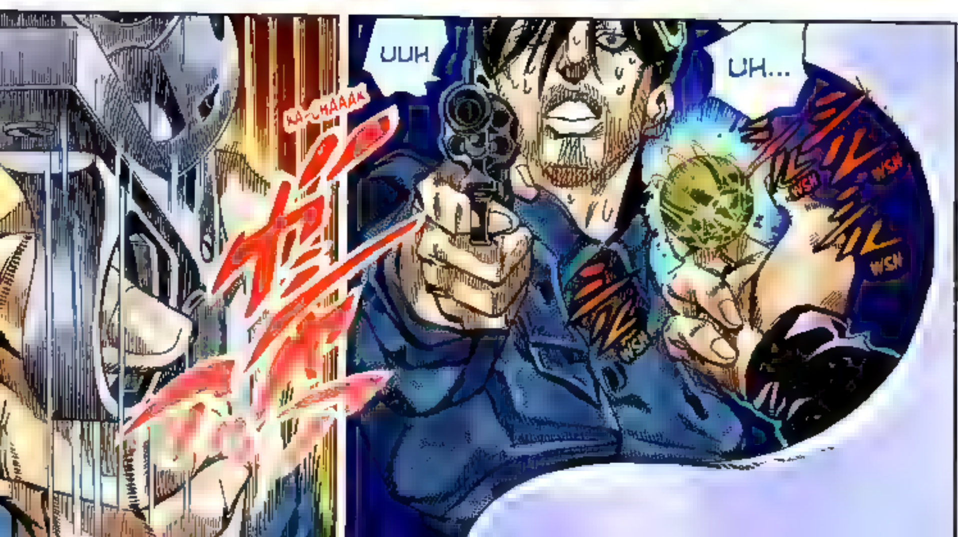

¿?
UH...
TAP
TAP
TAP
FRAAAS
DIP
¡¡!!
SHNK
SHNK
SHNK
SHNK
SHNK
SHNK
¡¿?!



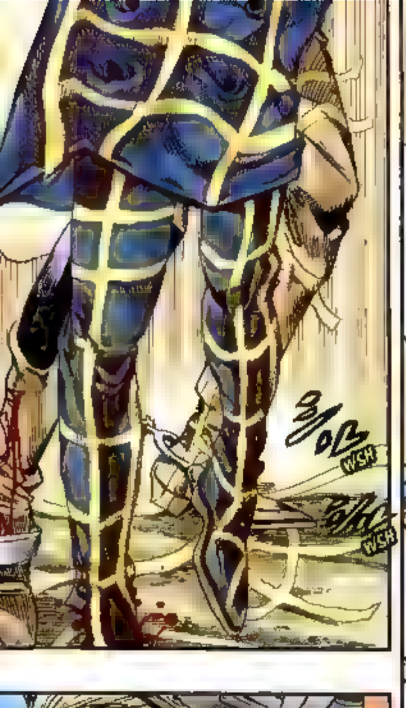


MI POSICIÓN REAL Y EL LUGAR DONDE TÚ VES QUE ESTOY...
CONSIDERA QUE SON DISTINTOS.
DO DO DO
EN RESUMEN,
CREÉ UNA LENTE ENTRE TÚ Y YO CON LA MASA DE AIRE...
LENTE
AIRE
POR ESO TUS ATAQUES NO DAN EN EL BLANCO.
DO DO DO DO DO DO DO





HAAH, HAAH, HAAH, HAAH.
HAAH, HAAH, HAAH, HAAH, HAAH.
¡WSH!
ZWP
CONQUE RECURRES A LAS ARMAS CUANDO TE ACORRALAN
HAAH
HAAH
YO DIGO QUE DEBERÍAS DEJARLA.

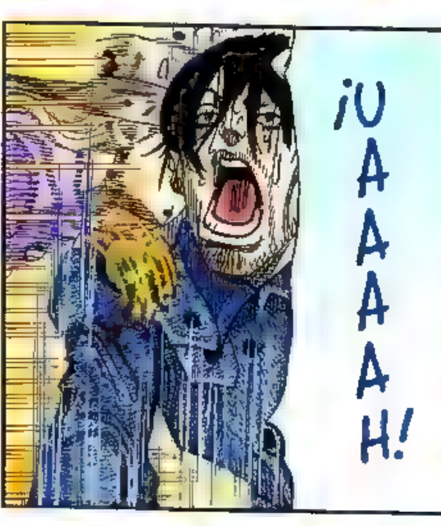

WSH
WSH


¡¡TENGO PRISA, ASÍ QUE HABLA!!
¡¿QUIÉN ATACÓ A JOHNNY?!
GH
¡¿PUEDES AHORRARTE LOS GRITOS HASTA QUE LLEGUES AL HOSPITAL?!
GYAU
GYAU
KH
¡DÍMELO, RÁPIDO!
¡¡DIME SU NOMBRE!!


CRAC
GYAUUU


DWOSHAAA
AGH

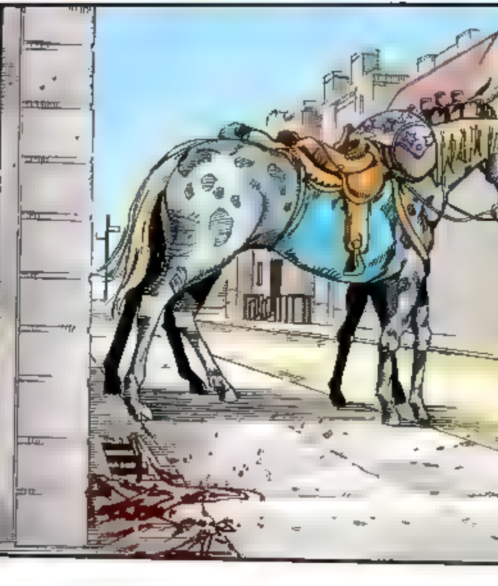

¡OTRA VEZ LAS MALDITAS CASILLAS!
¡¡ENTONCES NO VAS A HABLAR MIENTRAS PUEDAS UTILIZAR TU STAND, ¿VERDAD?!!
¡¡ES ESO O NO SABES NADA!!
WSH
WSH
WSH

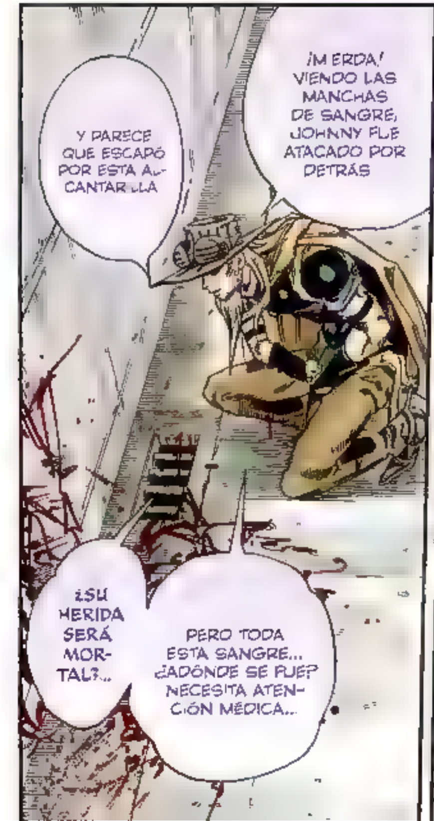

¡UAAAAAH!

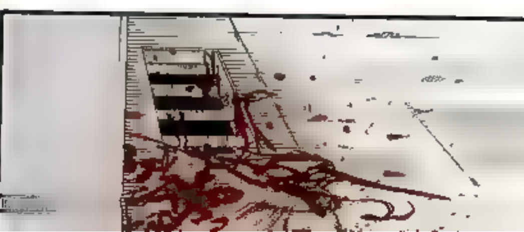

GSMH

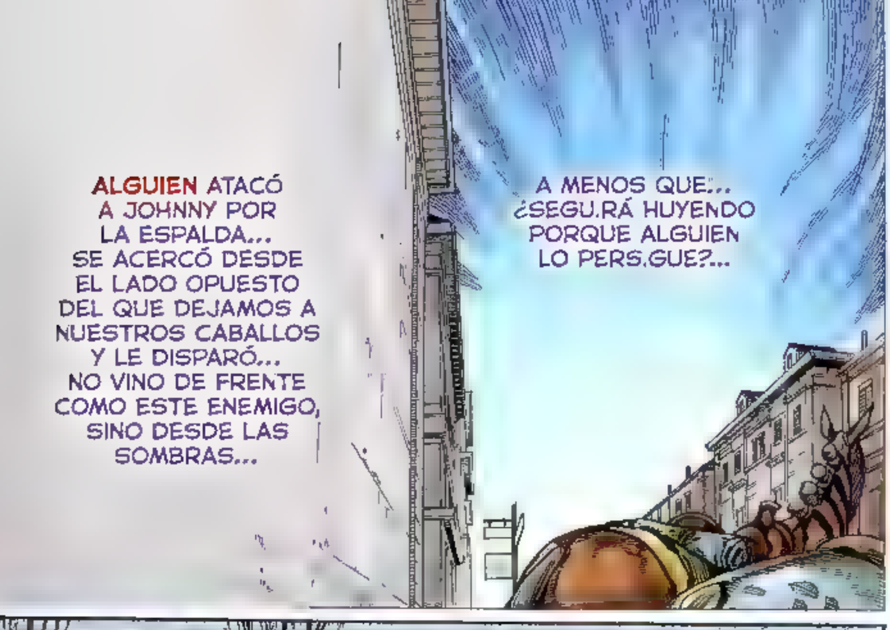

BANG


WAAAAH
FWZ
FWZ
Stand: Chocolate Disco.
Usuario: Di S. Co (Fuera de combate)

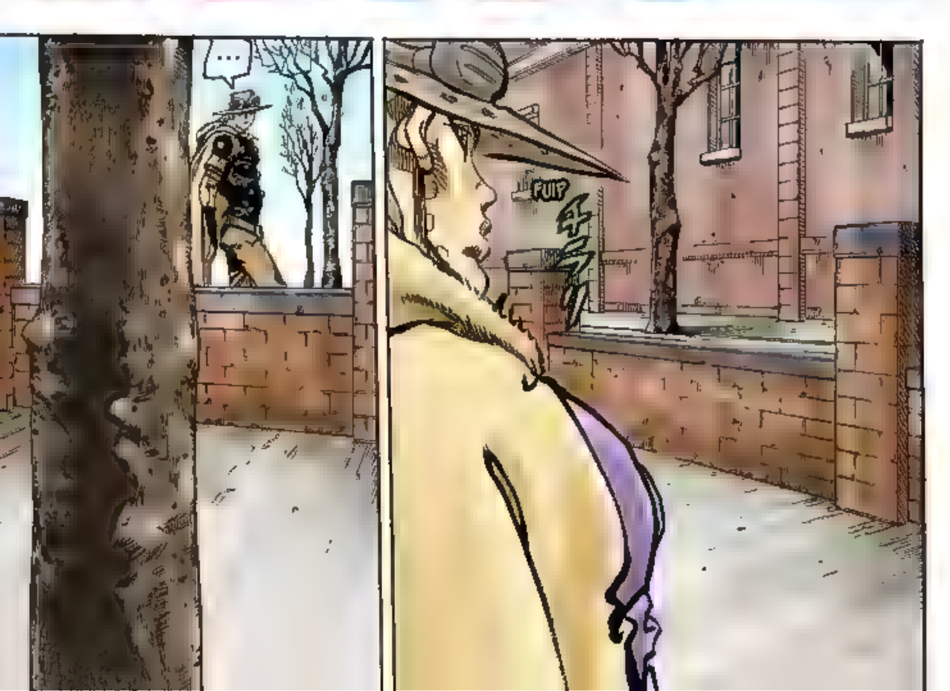


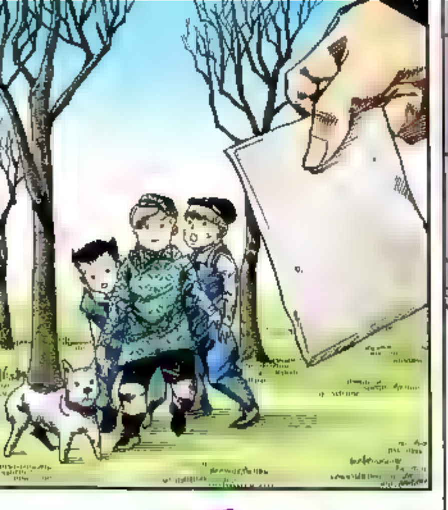

¡MIERDA! VIENDO LAS MANCHAS DE SANGRE, JOHNNY FUE ATACADO POR DETRÁS
Y PARECE QUE ESCAPÓ POR ESTA ALCANTARILLA
¿SU HERIDA SERÁ MORTAL?...
PERO TODA ESTA SANGRE... ¿ADÓNDE SE FUE? NECESITA ATENCIÓN MÉDICA...

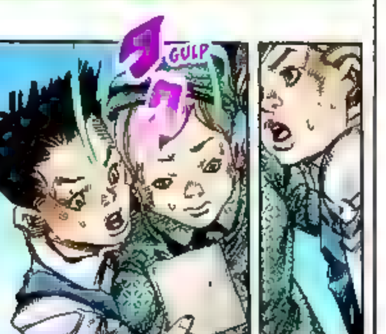



ALGUIEN ATACÓ A JOHNNY POR LA ESPALDA... SE ACERCÓ DESDE EL LADO OPUESTO DEL QUE DEJAMOS A NUESTROS CABALLOS Y LE DISPARÓ... NO VINO DE FRENTE COMO ESTE ENEMIGO, SINO DESDE LAS SOMBRAS...
A MENOS QUE... ¿SEGUIRÁ HUYENDO PORQUE ALGUIEN LO PERSIGUE?...

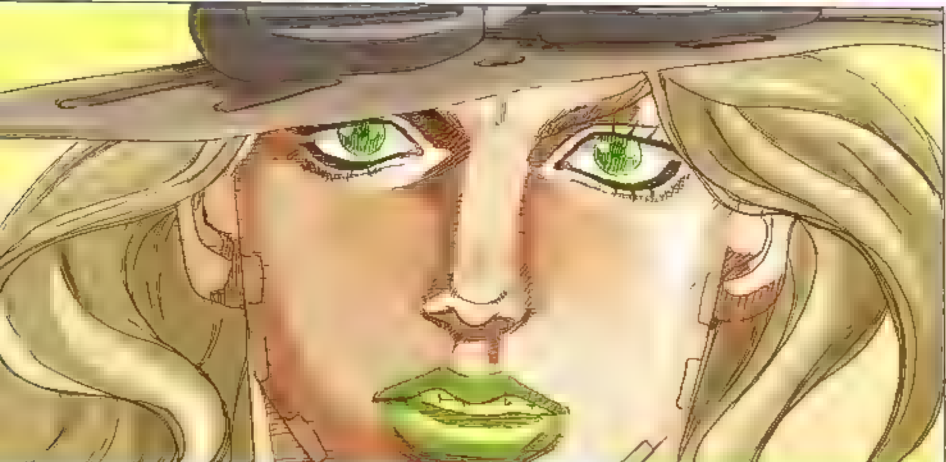

AAAAAH


...
FUIP



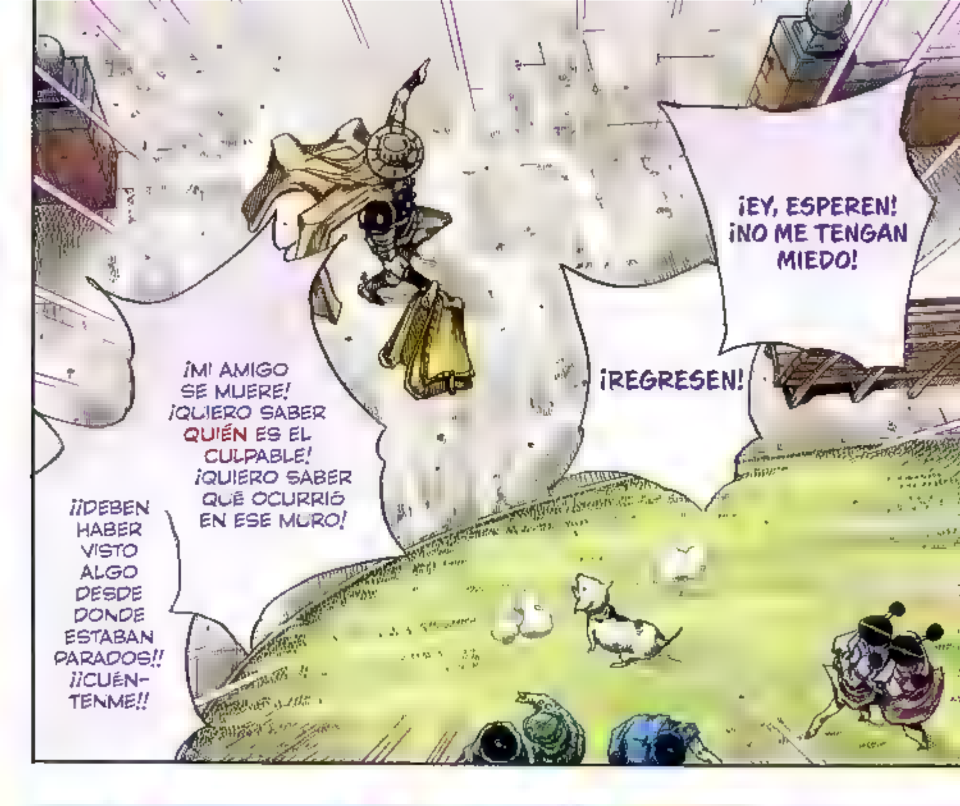


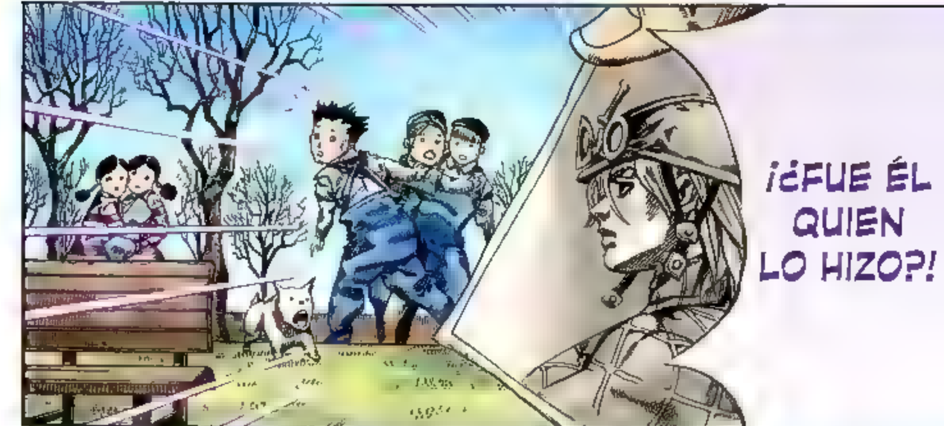

¡SI NO DESCUBRO QUIÉN FUE, ESTAREMOS EN GRAN PELIGRO! ¡MIREN ESTA FOTO!
¡USTEDES VIERON CÓMO LE DISPARARON A MI AMIGO, ¿VERDAD?! ¡ESTE SUJETO ES UN SOSPECHOSO! ¡¿FUE ÉL QUIEN LO HIZO?!




HIJO DE PUTA...

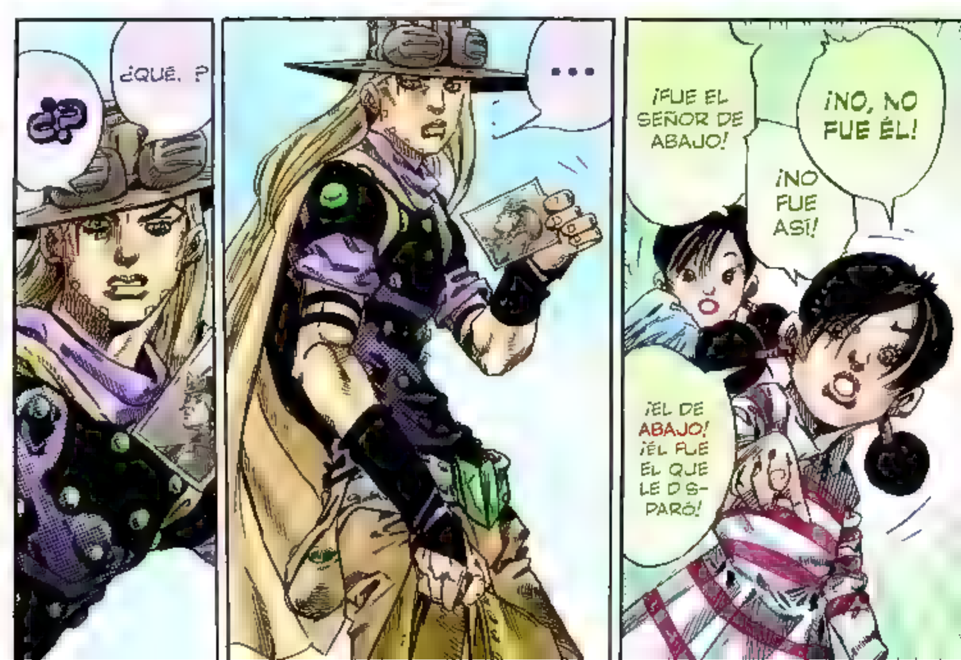
DIO...

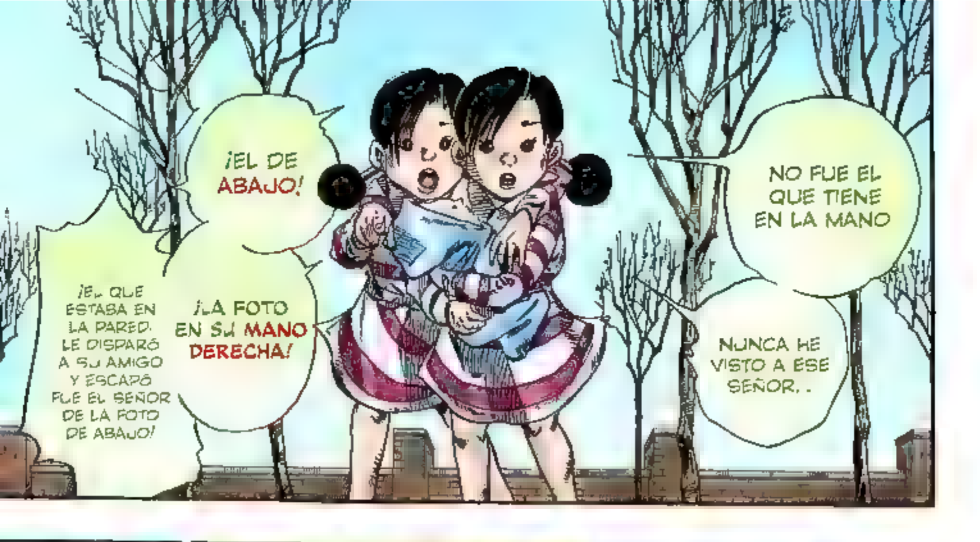

¡EY, ESPEREN! ¡NO ME TENGAN MIEDO!
¡REGRESEN!
¡MI AMIGO SE MUERE! ¡QUIERO SABER QUIÉN ES EL CULPABLE! ¡QUIERO SABER QUÉ OCURRIÓ EN ESE MURO!
¡¡DEBEN HABER VISTO ALGO DESDE DONDE ESTABAN PARADOS!! ¡¡CUÉNTENME!!

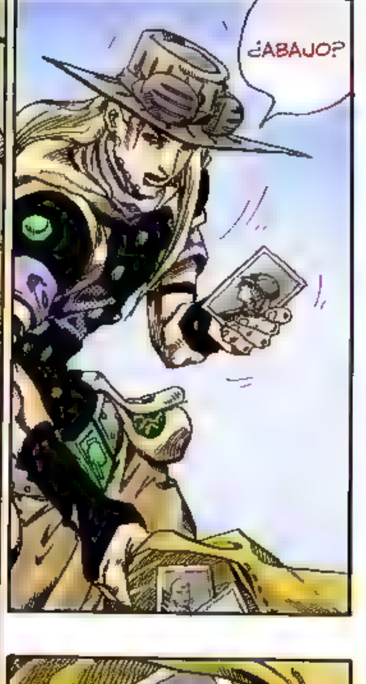

¡¿FUE ÉL QUIEN LO HIZO?!

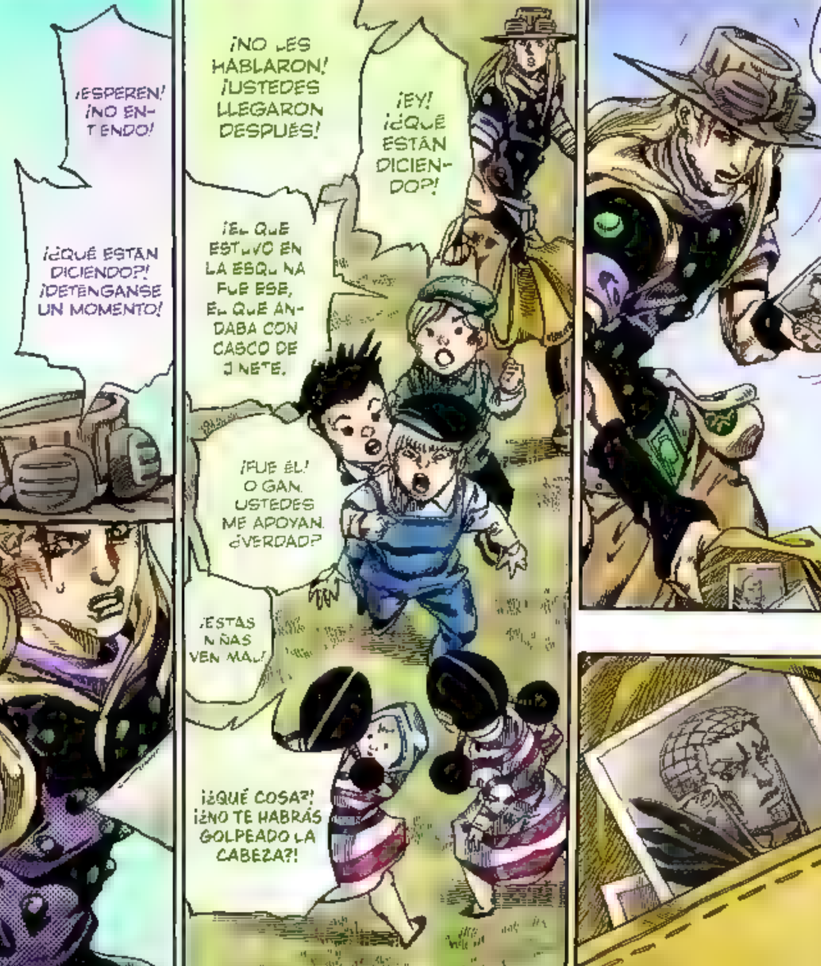

...
...

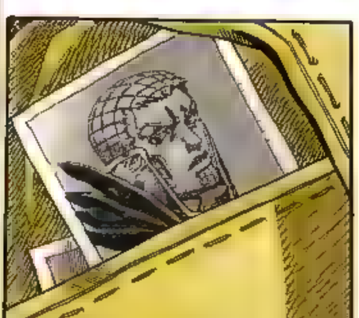

...
GRACIAS.
ENTONCES EL HOMBRE DE ESTA FOTO LLEGÓ POR DETRÁS...
Y LE DISPARÓ A MI AMIGO QUE MONTABA A CABALLO. ¿CIERTO?..

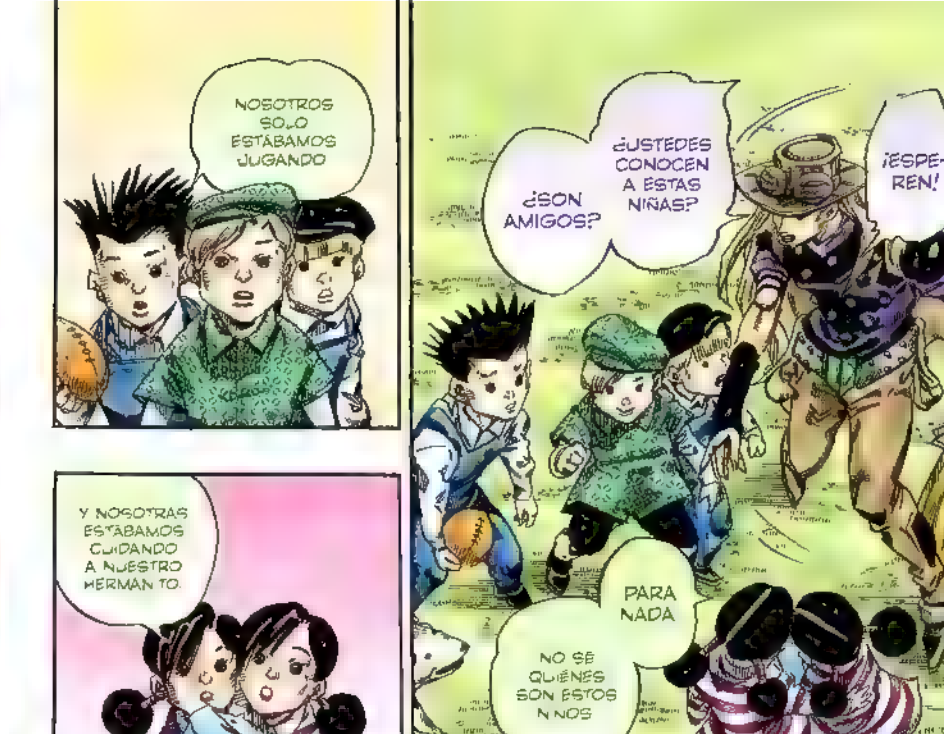

¡NO, NO FUE ÉL!
¡FUE EL SEÑOR DE ABAJO!
¡NO FUE ASÍ!
¡EL DE ABAJO! ¡ÉL FUE EL QUE LE DISPARÓ!
...
¿QUÉ..?
¿?

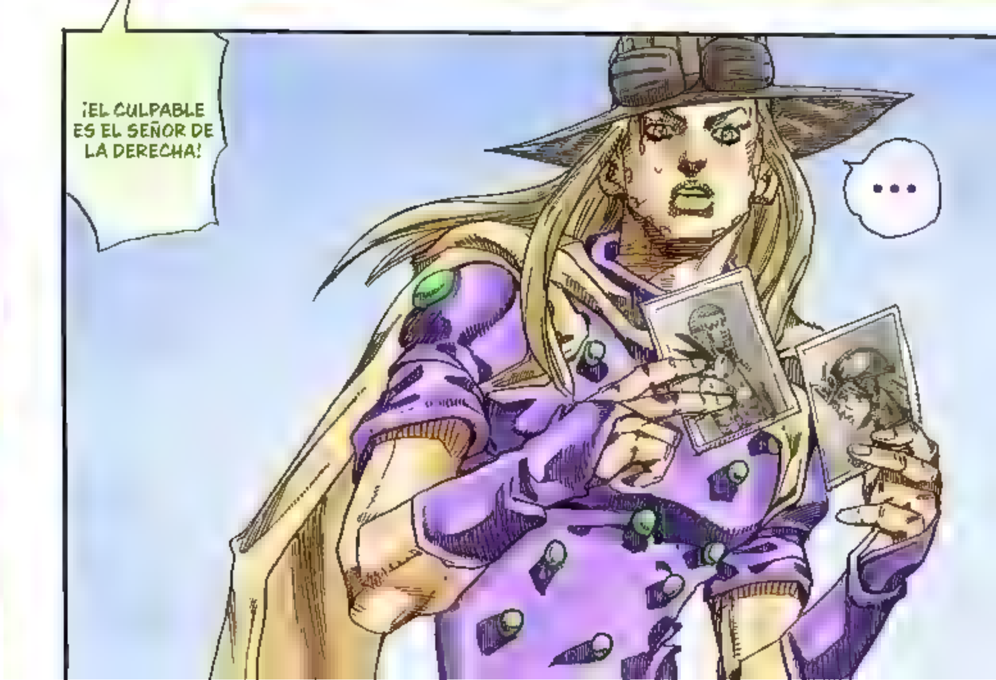

NO FUE EL QUE TIENE EN LA MANO
NUNCA HE VISTO A ESE SEÑOR..
¡EL DE ABAJO!
¡LA FOTO EN SU MANO DERECHA!
¡EL QUE ESTABA EN LA PARED. LE DISPARÓ A SU AMIGO Y ESCAPÓ FUE EL SEÑOR DE LA FOTO DE ABAJO!

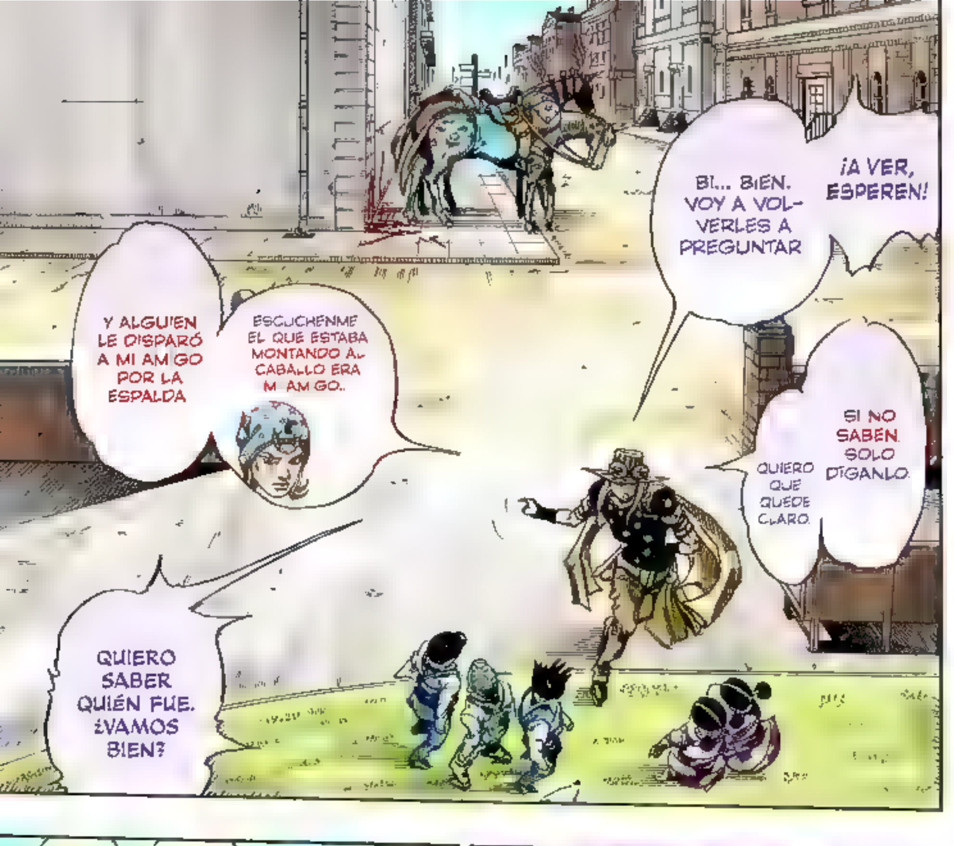

¿ABAJO?
¡NO LES HABLARON! ¡USTEDES LLEGARON DESPUÉS!
¡EY! ¿QUÉ ESTÁN DICIEN-DO?!
¡EL QUE ESTUVO EN LA ESQUINA FUE ESE, EL QUE ANDABA CON CASCO DE JINETE.
¡FUE ÉL! O GAN. USTEDES ME APOYAN. ¿VERDAD?
¡ESTAS NIÑAS VEN MAL!
¡¿QUÉ COSA?! ¡¿NO TE HABRÁS GOLPEADO LA CABEZA?!

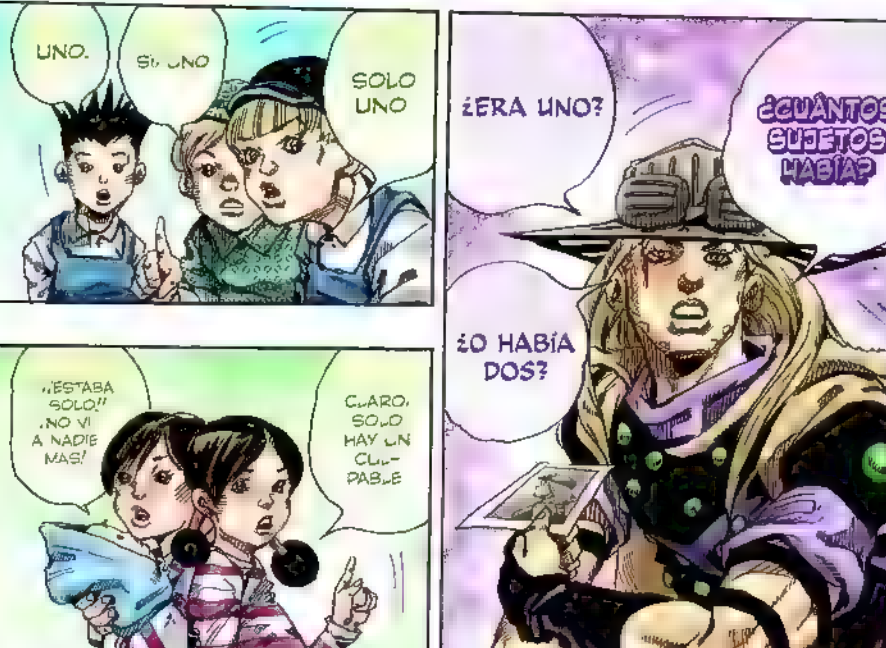

¡ESPEREN! ¡NO EN-TIENDO!
¡¿QUÉ ESTAN DICIENDO?! ¡DETENGANSE UN MOMENTO!



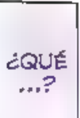

¡ESPE-REN!
¿USTEDES CONOCEN A ESTAS NIÑAS?
¿SON AMIGOS?
NO.
NO.
PARA NADA
NO SE QUIÉNES SON ESTOS N NOS
NOSOTROS SOLO ESTÁBAMOS JUGANDO
Y NOSOTRAS ESTABAMOS CUIDANDO A NUESTRO HERMAN TO.

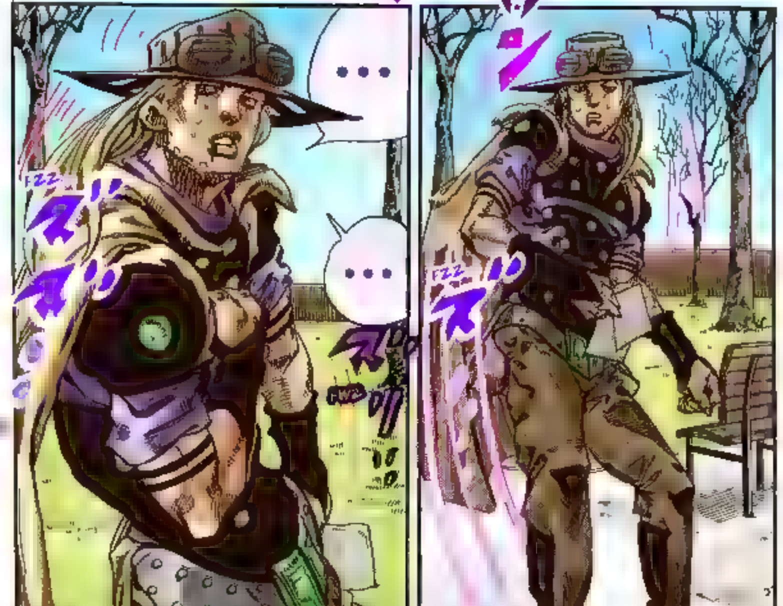

¡EL CULPABLE ES EL SEÑOR DE LA DERECHA!
...


¡A VER, ESPEREN!
BI... BIEN. VOY A VOL-VERLES A PREGUNTAR
SI NO SABEN, SOLO DÍGANLO.
QUIERO QUE QUEDE CLARO.
ESCÚCHENME EL QUE ESTABA MONTANDO AL CABALLO ERA M AM GO..
Y ALGUIEN LE DISPARÓ A MI AM GO POR LA ESPALDA
QUIERO SABER QUIÉN FUE. ¿VAMOS BIEN?


¿CUÁNTOS SUJETOS HABÍA?
¿ERA UNO?
¿O HABÍA DOS?
SOLO UNO
SÍ, UNO
UNO.
CLARO, SOLO HAY UN CUL-PABLE
¡¡ESTABA SOLO!! ¡NO VI A NADIE MÁS!

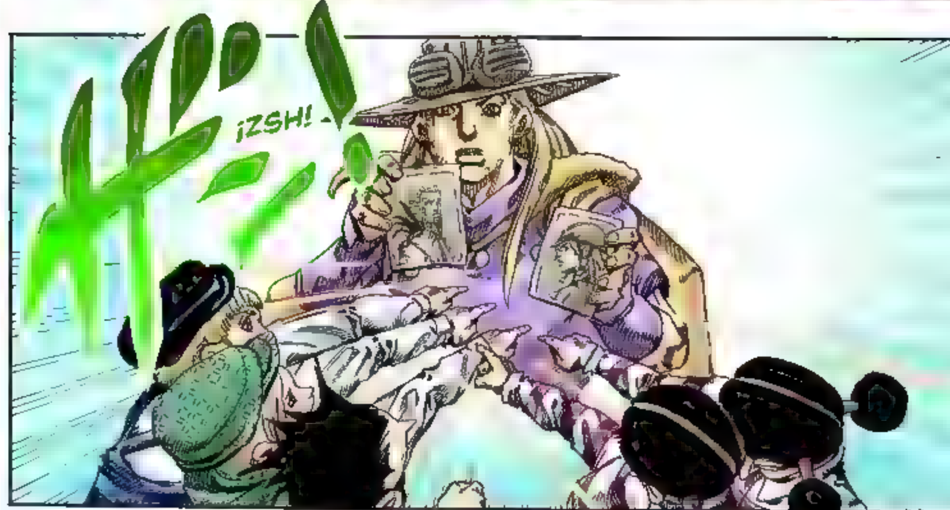

¡¡OIGAAAN!! ¿¡ESCUCHAN LO QUE ESTÁN DICIENDO?!
¡ESTAS NIÑAS SON UNAS MENTIROSAS!
¡ESTAS GEMELAS ESTÁN DICIENDO UNA MENTIROTA!
¡GUAU!
¡TIENEN QUE ESTAR BROMEANDO! ¡¿ESE PERRO ES TUYO?!
¡GUAU!
¡GUAU!
¡GUAU!
¡GUAU!
¡GUAU!
¡HAZ QUE SE CALLE! ¡¿O NO PUEDES DISTINGUIR A TU PERRO DE LOS OTROS?!


¿QUÉ ...?

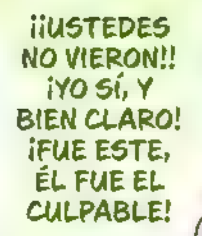

¡GUAU!
...
...
FZZ
FZZ

¿¡QUÉ LES PASA?!

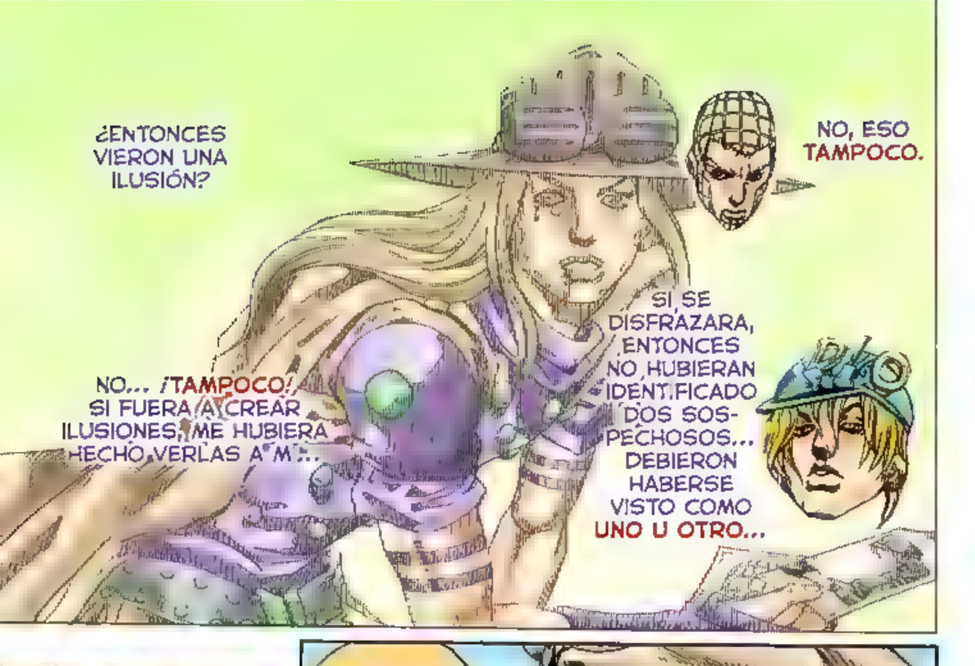

OKAY! ESTÁ BIEN...
ENTONCES, ¿QUIÉN LE DISPARÓ A MI AMIGO?


¡ZSH!




¡¡USTEDES NO VIERON!! ¡YO SÍ, Y BIEN CLARO! ¡FUE ESTE, ÉL FUE EL CULPABLE!

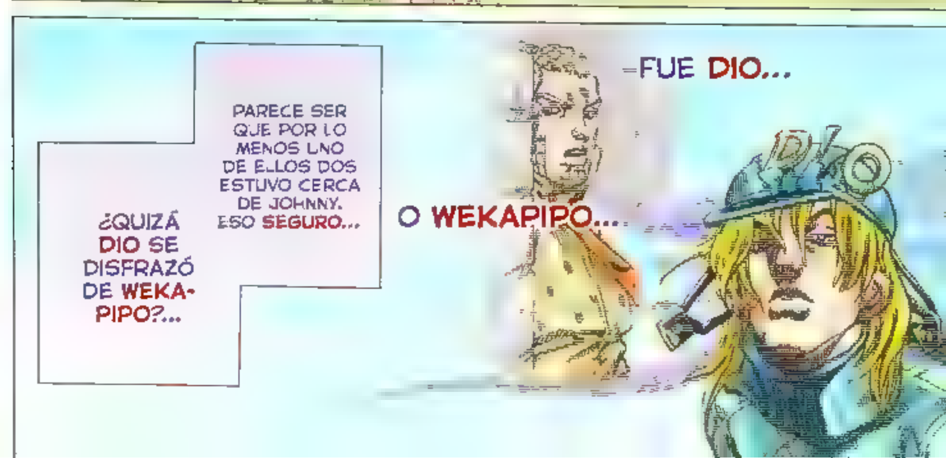

¡AAAH! ¡USTEDES NO ESTABAN VIENDO! ¡NUNCA HE VISTO A ESE SEÑOR!
¡ESE NI SIQUIERA SE PARECE. NI TIENEN LA MISMA EDAD!


¿ENTONCES VIERON UNA ILUSIÓN?
NO, ESO TAMPOCO.
NO... ¡TAMPOCO! SI FUERA A CREAR ILUSIONES, ME HUBIERA HECHO VERLAS A MÍ...
SI SE DISFRAZARA, ENTONCES NO HUBIERAN IDENTIFICADO DOS SOSPECHOSOS... DEBIERON HABERSE VISTO COMO UNO U OTRO...

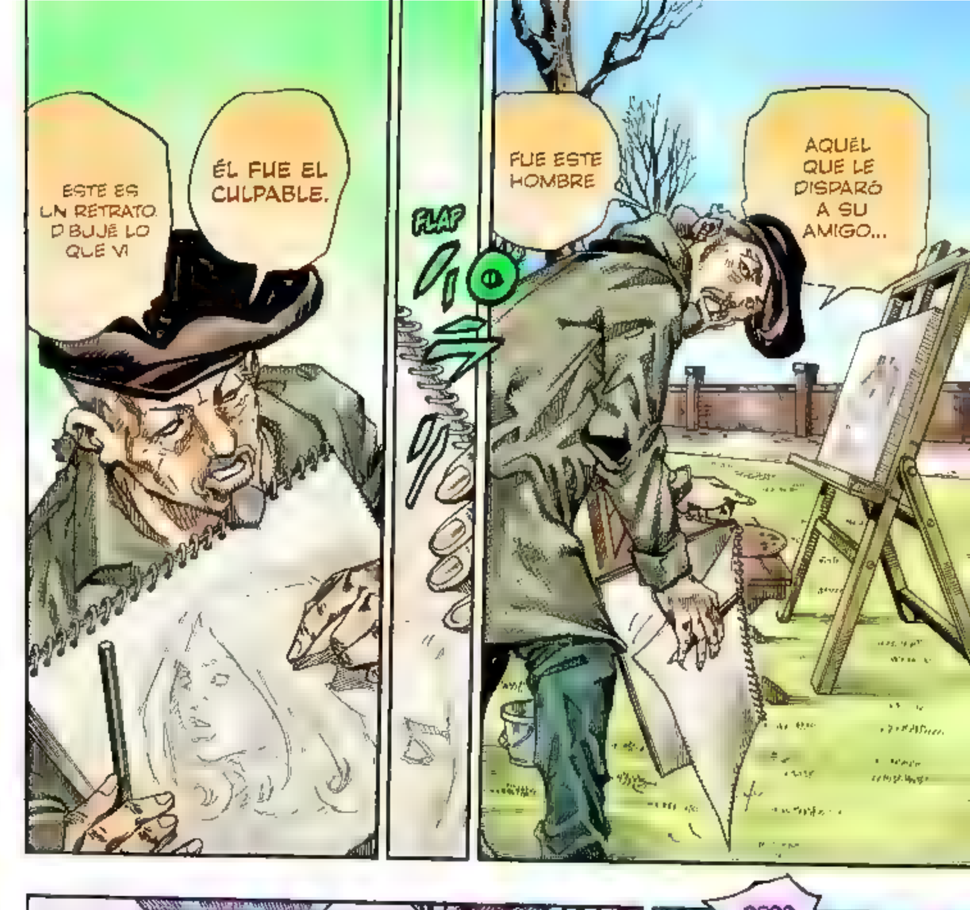

PERO AL PARECER ESTOS NIÑOS NO VIERON CLARAMENTE LO QUE SUCEDIÓ.
PARECE QUE OCURRIÓ ALGO GRAVE...
...
YO LO VI TODO
DISCULPE

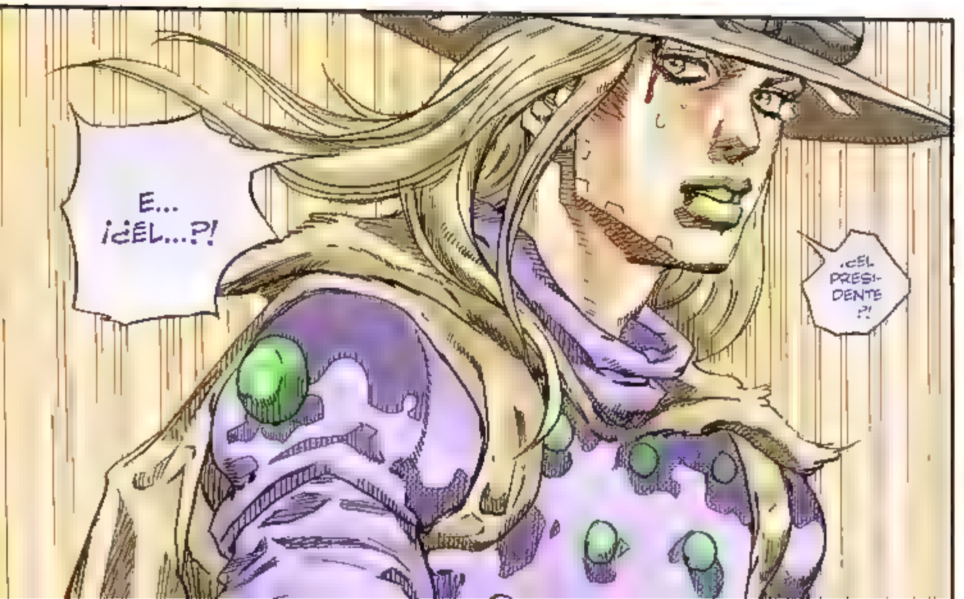

NO... ¡¡NO TIENE SENTIDO!! ¿PARA QUÉ LO HARÍAN?...
¿QUIÉNES SON ESTOS NIÑOS?...
NO ES ESO... NO CREO QUE ESTOS NIÑOS ME ESTÉN MINTIENDO...
¿QUÉ ESTÁN DICIENDO? ¿ESTÁN TRATANDO DE CONFUNDIRME?...

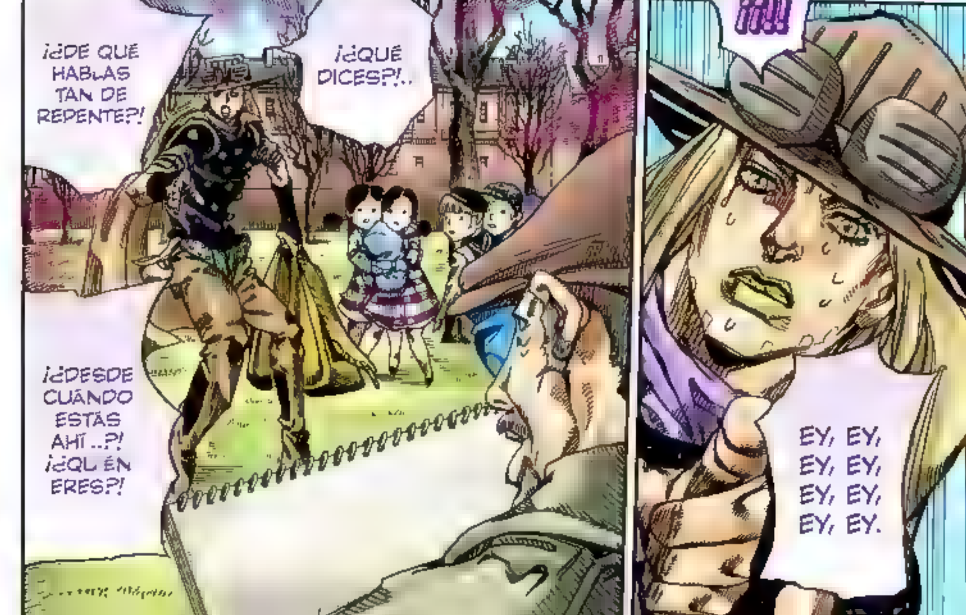

NO ES LÓGICO PENSAR QUE UNO DE ESTOS NIÑOS SEA EL ENEMIGO. PERO ENTONCES, ¿QUÉ OCURRE?... SI LOS NIÑOS NO ESTÁN MINTIENDO...
LLEGAMOS A ESTE PARQUE DESPUÉS DE ELLOS.
YA ESTABAN JUGANDO CUANDO NOSOTROS LLEGAMOS...

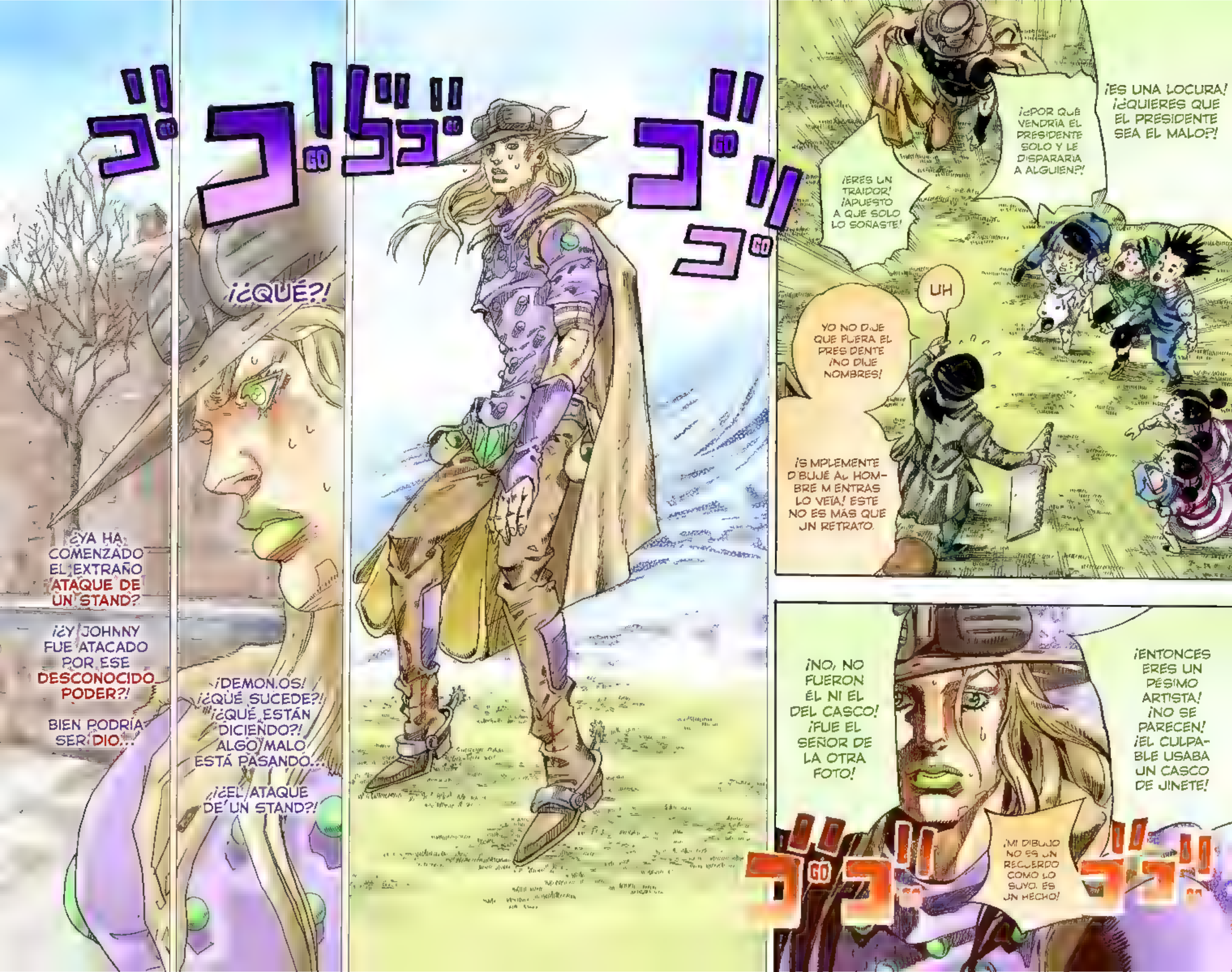

¿QUIZÁ DIO SE DISFRAZÓ DE WEKAPIPO?...
PARECE SER QUE POR LO MENOS UNO DE ELLOS DOS ESTUVO CERCA DE JOHNNY. ESO SEGURO...
O WEKAPIPO...
FUE DIO...


SOY SOLO UN ARTISTA QUE VIVE POR AQUÍ
SIEMPRE VENGO A PINTAR A ESTE PARQUE
POR ESO ESTUVE AQUÍ Y VI LO QUE OCURRIÓ EN ESE MURO
NO ME BASO EN LA MEMORIA. PUEDO TESTIFICAR A LA POLICÍA EL HOMBRE DE ESTE RETRATO FUE QUIEN LE DISPARÓ A SU AMIGO
¡¿QUÉ?! ¡ES EL PRESIDENTE VALENTINE!
¡EL PRESIDENTE JAMÁS VENDRÍA A UN PARQUE SOLO!


AQUÉL QUE LE DISPARÓ A SU AMIGO...
FUE ESTE HOMBRE
FLAP
ÉL FUE EL CULPABLE.
ESTE ES UN RETRATO. DIBUJÉ LO QUE VI


E... ¡¿ÉL...?!
¡¿EL PRESIDENTE?!


¡¡!!
EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY.
¡¿QUÉ DICES?!..
¡¿DE QUÉ HABLAS TAN DE REPENTE?!
¡¿DESDE CUÁNDO ESTÁS AHÍ...?! ¡¿QUIÉN ERES?!



¡ES UNA LOCURA! ¿QUIERES QUE EL PRESIDENTE SEA EL MALO?!
¿POR QUÉ VENDRÍA EL PRESIDENTE SOLO Y LE DISPARARÍA A ALGUIEN?!
¡ERES UN TRAIDOR! ¡APUESTO A QUE SOLO LO SOÑASTE!
UH
YO NO DIJE QUE FUERA EL PRESIDENTE ¡NO DIJE NOMBRES!
¡SIMPLEMENTE DIBUJÉ AL HOMBRE MIENTRAS LO VEÍA! ESTE NO ES MÁS QUE UN RETRATO.
¡ENTONCES ERES UN PÉSIMO ARTISTA! ¡NO SE PARECEN! ¡EL CULPABLE USABA UN CASCO DE JINETE!
¡NO, NO FUERON ÉL NI EL DEL CASCO! ¡FUE EL SEÑOR DE LA OTRA FOTO!
¡MI DIBUJO NO ES UN RECUERDO COMO LO SUYO. ES UN HECHO!
GO GO
GO GO GO
GO GO
¡¿QUÉ?!
¡DEMONIOS! ¡¿QUÉ SUCEDE?! ¡¿QUÉ ESTÁN DICIENDO?! ALGO MALO ESTÁ PASANDO...
¡¿EL ATAQUE DE UN STAND?!
¿YA HA COMENZADO EL EXTRAÑO ATAQUE DE UN STAND?
¡¿Y JOHNNY FUE ATACADO POR ESE DESCONOCIDO PODER?!
BIEN PODRÍA SER DIO...

YO TAMBIÉN LO VI ANTES. ¡DIABLOS!

WEKAPIPO EN DEFINITIVA ESTABA PARADO CERCA DE NUESTROS CABALLOS...

QUIEN ESTABA CERCA DEL MURO ERA WEKAPIPO... NO PUEDE SER...



DERROTÉ A UN USUARIO DE STAND ENEMIGO, ASÍ QUE VA UNO MENOS.



Y JOHNNY TODAVÍA DEBE SEGUIR CON VIDA... ESO ES ALGO BASTANTE BUENO...

¡SOLO DEBO CONTINUAR!



ENCONTRARÉ A JOHNNY Y DESPUÉS AL CUERPO.

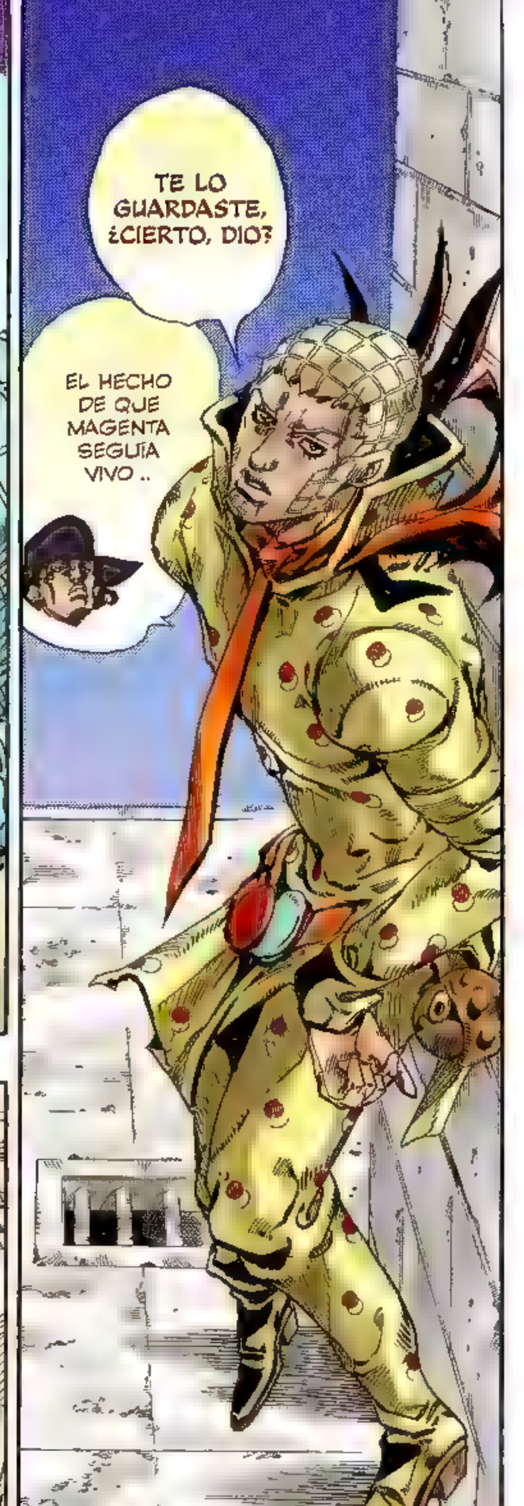
PASE LO QUE PASE, SIN IMPORTAR EL ENEMIGO...



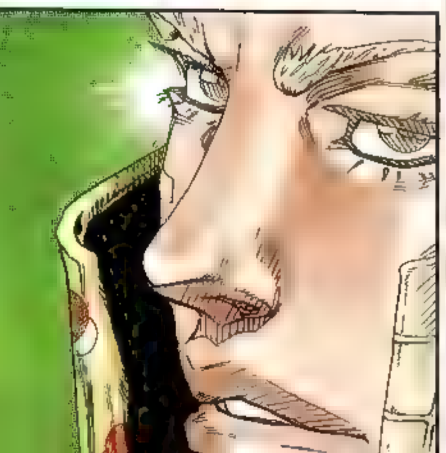





ES MEJOR DEJAR VIVO A JOHNNY JOESTAR.
AL BORDE DE LA MUERTE.
¿O NO, WEKAPIPO?


TE LO GUARDASTE, ¿CIERTO, DIO?
EL HECHO DE QUE MAGENTA SEGUÍA VIVO ..


PENSÉ QUE TÚ Y MAGENTA SE LLEVABAN BIEN... ¡JE, JE!
SIN EMBARGO. TODO VA DE ACUERDO AL PLAN, ¿VERDAD?

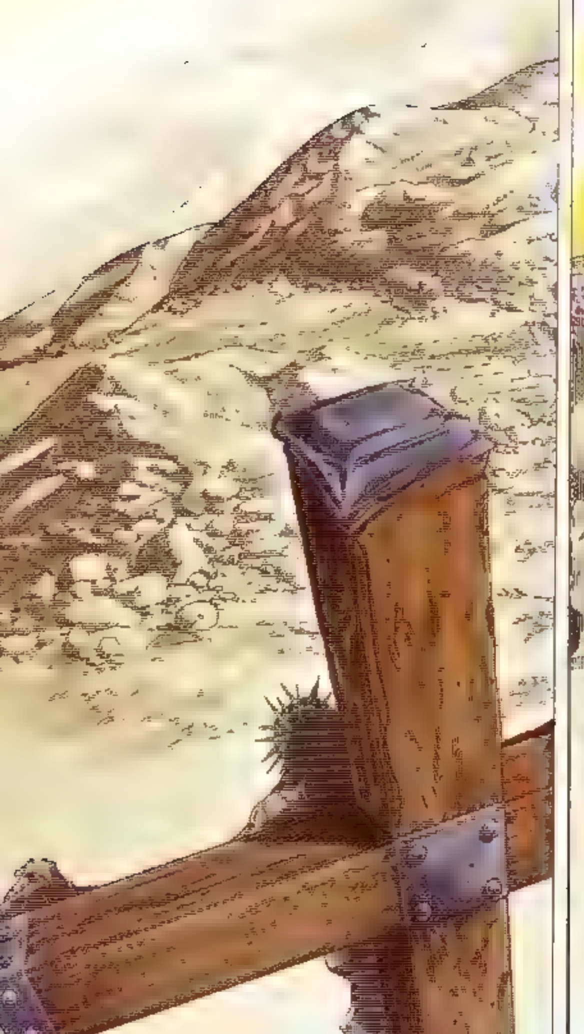


#67
D4C
PARTE 2

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

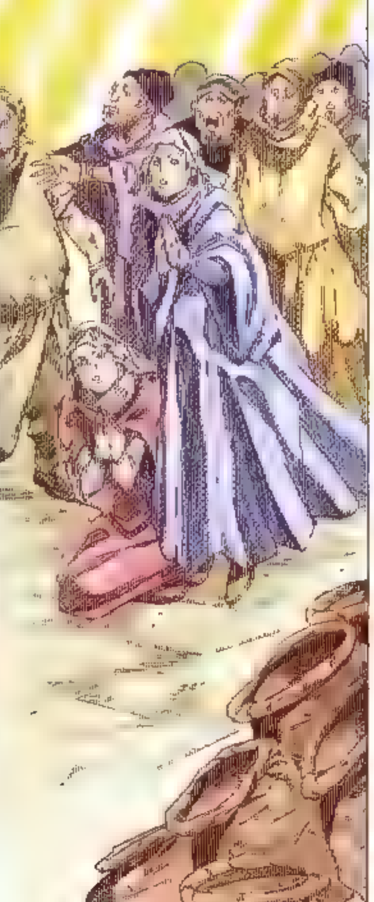


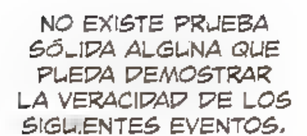
Y EN NOMBRE DE LOS HOMBRES, FUE CONDENADO A MUERTE Y CRUCIFICADO.



SE ESTIMA QUE ESTO OCURRIÓ HACE APROXIMADAMENTE 2000 AÑOS.

UN CIERTO HOMBRE LE OFRECIÓ A LA GENTE UNA NUEVA FORMA DE FE, PERO LA SOCIEDAD DE AQUELLA ÉPOCA LO CONSIDERÓ UNA AMENAZA.



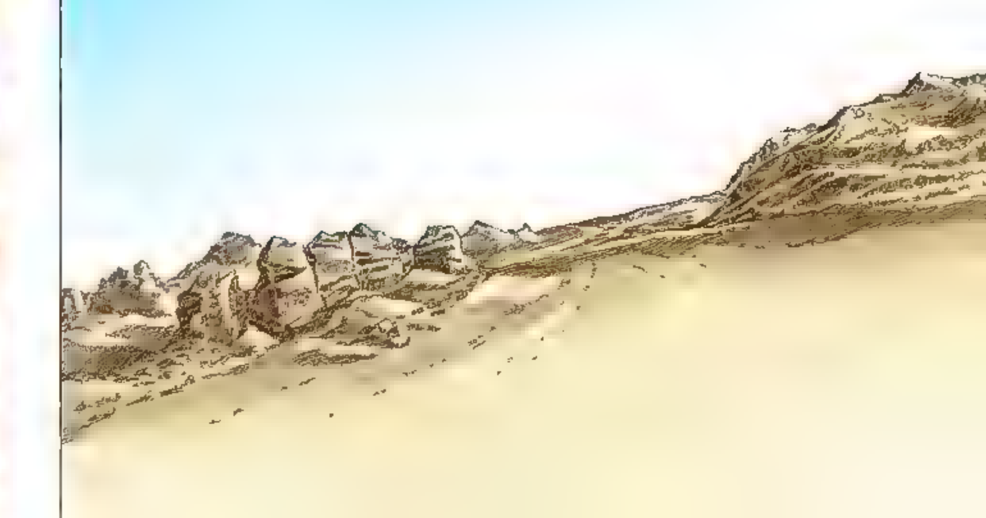


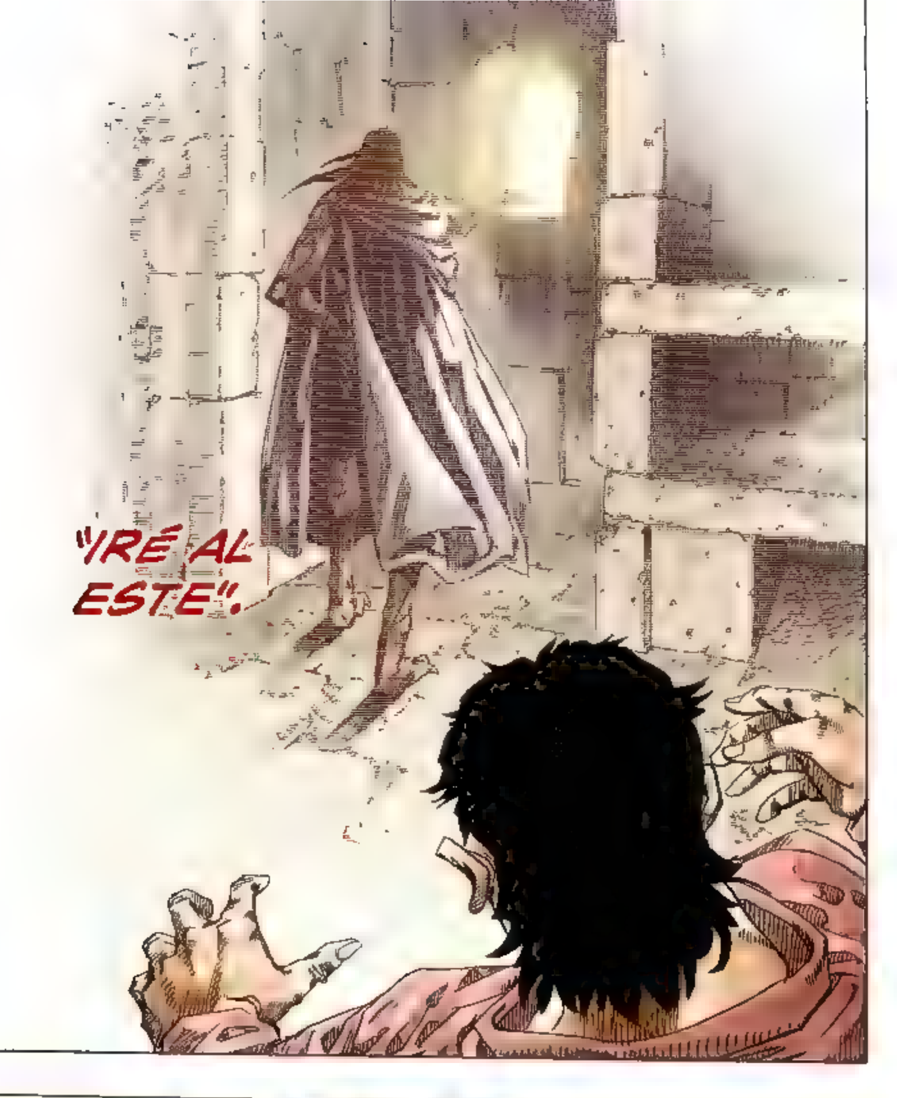
SIN EMBARGO, EXISTE EVIDENCIA HISTÓRICA ALREDEDOR DEL MUNDO.

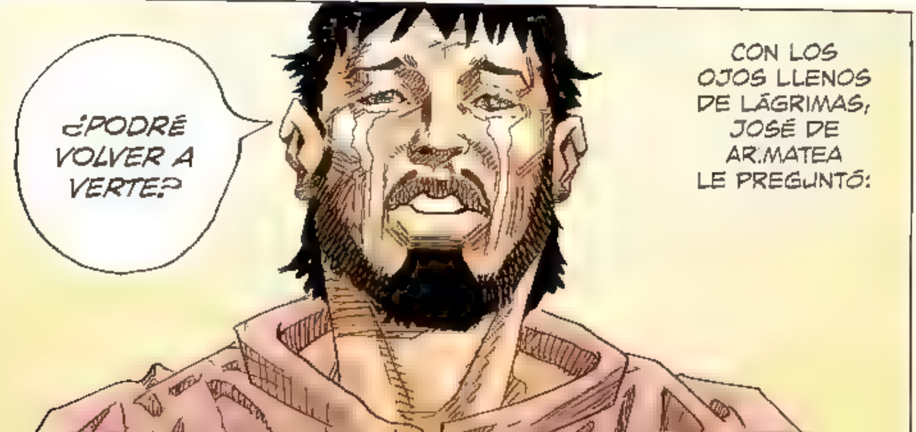
"EN EL PRINCIPIO ERA EL VERBO"
(EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN, 1:1)

"EN ÉL ESTABA LA VIDA,
Y LA VIDA ERA LA LUZ DE LOS HOMBRES" (VERSÍCULO 4)

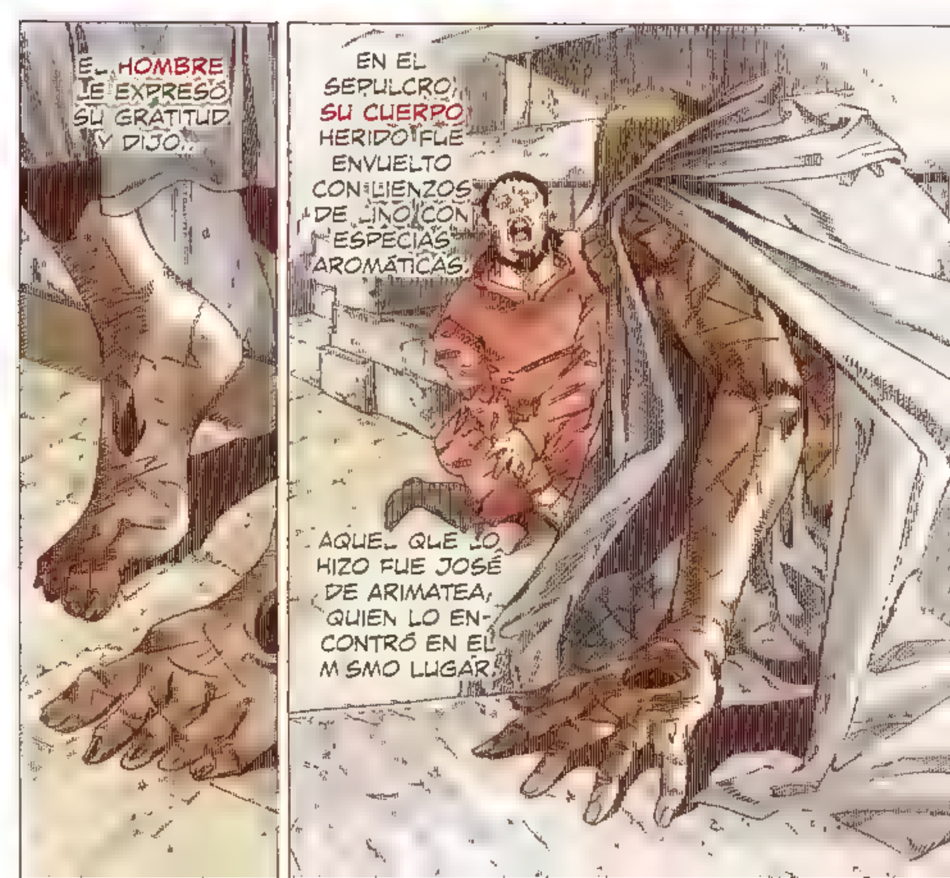
"Y AQUEL VERBO FUE HECHO CARNE,
Y HABITÓ ENTRE NOSOTROS" (VERSÍCULO 14)




"IRÉ AL ESTE".


CON LOS OJOS LLENOS DE LÁGRIMAS, JOSÉ DE ARIMATEA LE PREGUNTÓ:
¿PODRÉ VOLVER A VERTE?


PESE A QUE SUS HERIDAS ERAN MORTALES, EL HOMBRE RESUCITÓ Y SE LEVANTÓ TRES DÍAS DESPUÉS DE SU EJECUCIÓN.
SIN EMBARGO, ¿CÓMO PUDO HABER OCURRIDO ESTO?... MÉDICAMENTE, ES IMPOSIBLE.


EL HOMBRE LE EXPRESÓ SU GRATITUD Y DIJO...
EN EL SEPULCRO, SU CUERPO HERIDO FUE ENVUELTO CON LIENZOS DE LINO CON ESPECIAS AROMÁTICAS.
AQUEL QUE LO HIZO FUE JOSÉ DE ARIMATEA, QUIEN LO ENCONTRÓ EN EL MISMO LUGAR.


LOS NUEVE PUNTOS QUE EL HOMBRE HABÍA INDICADO PARECÍAN UBICACIONES EN UN MAPA.
MAS NADIE PODÍA COMPRENDER A DÓNDE CORRESPONDÍAN... NI LO QUE SIGNIFICABAN... SU AUTENTICIDAD NO FUE RECONOCIDA.
NO OBSTANTE, JOSÉ DE ARIMATEA...
REALIZÓ UNA FIEL COPIA QUE CONSERVÓ POR SIEMPRE.



EL HOMBRE QUE HABÍA DESAPARECIDO... CONTINUÓ VIAJANDO HACIA EL ESTE.


"TODO ES CIRCULAR... SI ES QUE ROTA..."
FUE TODO LO QUE DIJO.


EL HOMBRE LE MOSTRÓ NUEVE PUNTOS A JOSÉ DE ARIMATEA CON LA ARENA A SUS PIES.

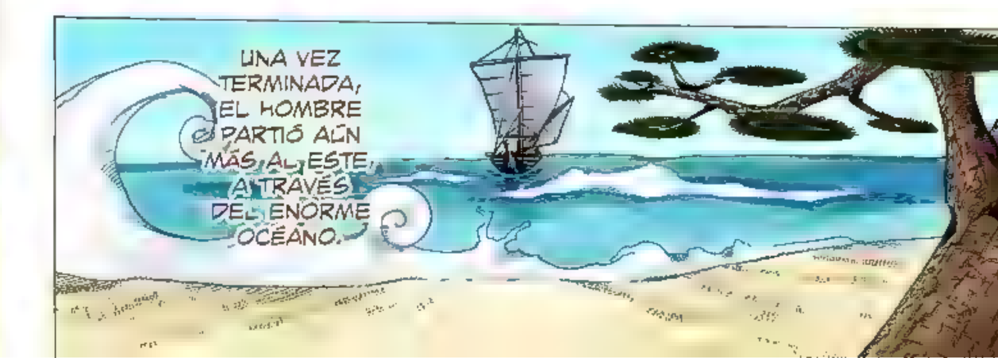

Y ENTONCES, DESAPARECIÓ ENTRE LA LUZ.


"QUEREMOS VOLVER A VERTE".
LA GENTE QUE CON ÉL VIVÍA DIJO:
TRAS CRUZAR EL OCÉANO Y ALCANZAR LOS CONFINES MÁS LEJANOS DEL MUNDO, VIVIÓ EL RESTO DE SUS DÍAS EN ESA TIERRA.
¿CUÁNTO TIEMPO HABRÁ TRANSCURRIDO DESDE QUE ÉL EMPRENDIÓ SU VIAJE? ¿CUÁNTOS AÑOS TENÍA AHORA? NADIE LO SABÍA. Y CUANDO LLEGÓ EL MOMENTO DE DAR SU ÚLTIMO ALIENTO...


POCO DESPUÉS DE SU MUERTE, LA TIERRA TEMBLÓ...
Y LAS ROCAS SE PARTIERON.


EN EL CAMINO, VIVIÓ Y APRENDIÓ EL LENGUAJE Y LA CULTURA DE AQUELLOS QUE CONOCÍA. AUNQUE LOS AÑOS PASABAN, SU VIAJE JAMÁS VEÍA FIN.

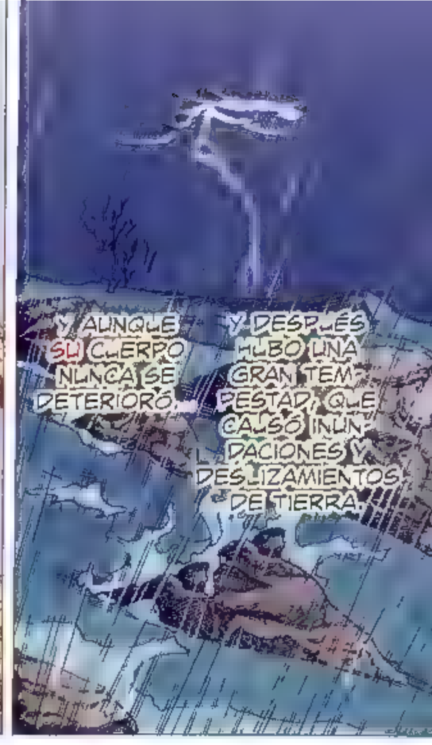

Y CUANDO FINALMENTE ALCANZÓ EL ESTE, COMENZÓ A CONSTRUIR UNA BARCA.
LOS AUTÓCTONOS LE AYUDARON GUSTOSOS A CONSTRUIR LA EMBARCACIÓN.


UNA VEZ TERMINADA, EL HOMBRE PARTIÓ AÚN MÁS AL ESTE, A TRAVÉS DEL ENORME OCÉANO.


ESTAS PARTES DESAFIABAN LAS TORMENTAS, LOS TERREMOTOS Y LAS ARENAS MOVEDIZAS.
ATRAVESABAN RÍOS GRACIAS A 153 PECES...
SE ENCONTRABAN DENTRO DE GRANDES ÁRBOLES...
LA ÚLTIMA OCASIÓN EN QUE ÉL SE ENCONTRÓ CON SERES HUMANOS...

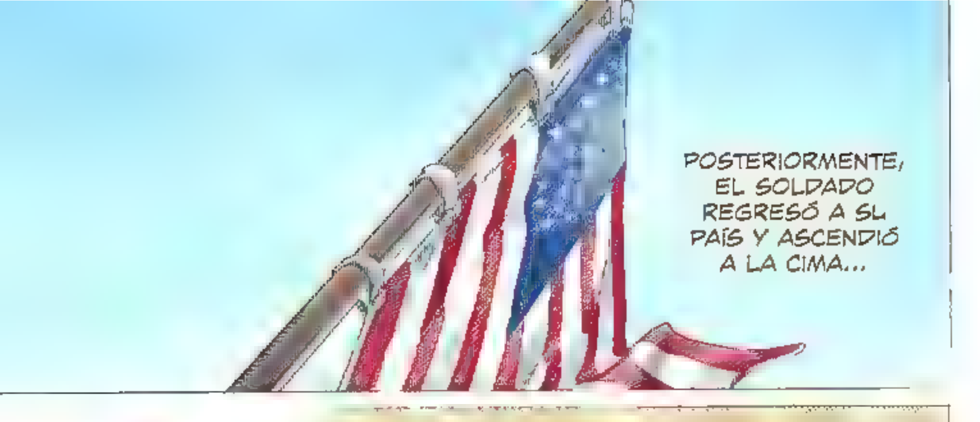

FUE EN LO PROFUNDO DE UN DESIERTO EN LO HOY CONOCIDO COMO SAN DIEGO...
DONDE UNA TROPA DE SOLDADOS EN ENTRENAMIENTO SE PERDIÓ Y PERECIÓ.


SE DIVIDIÓ EN NUEVE PARTES.


Y AUNQUE SU CUERPO NUNCA SE DETERIORÓ,
Y DESPUÉS HUBO UNA GRAN TEMPESTAD QUE CAUSÓ INUNDACIONES Y DESLIZAMIENTOS DE TIERRA.


EN OCASIONES, SUS PARTES ERAN TRASLADADAS POR ANIMALES TERRESTRES Y AVES...
O ERAN ENCONTRADAS POR LOS NATIVOS...

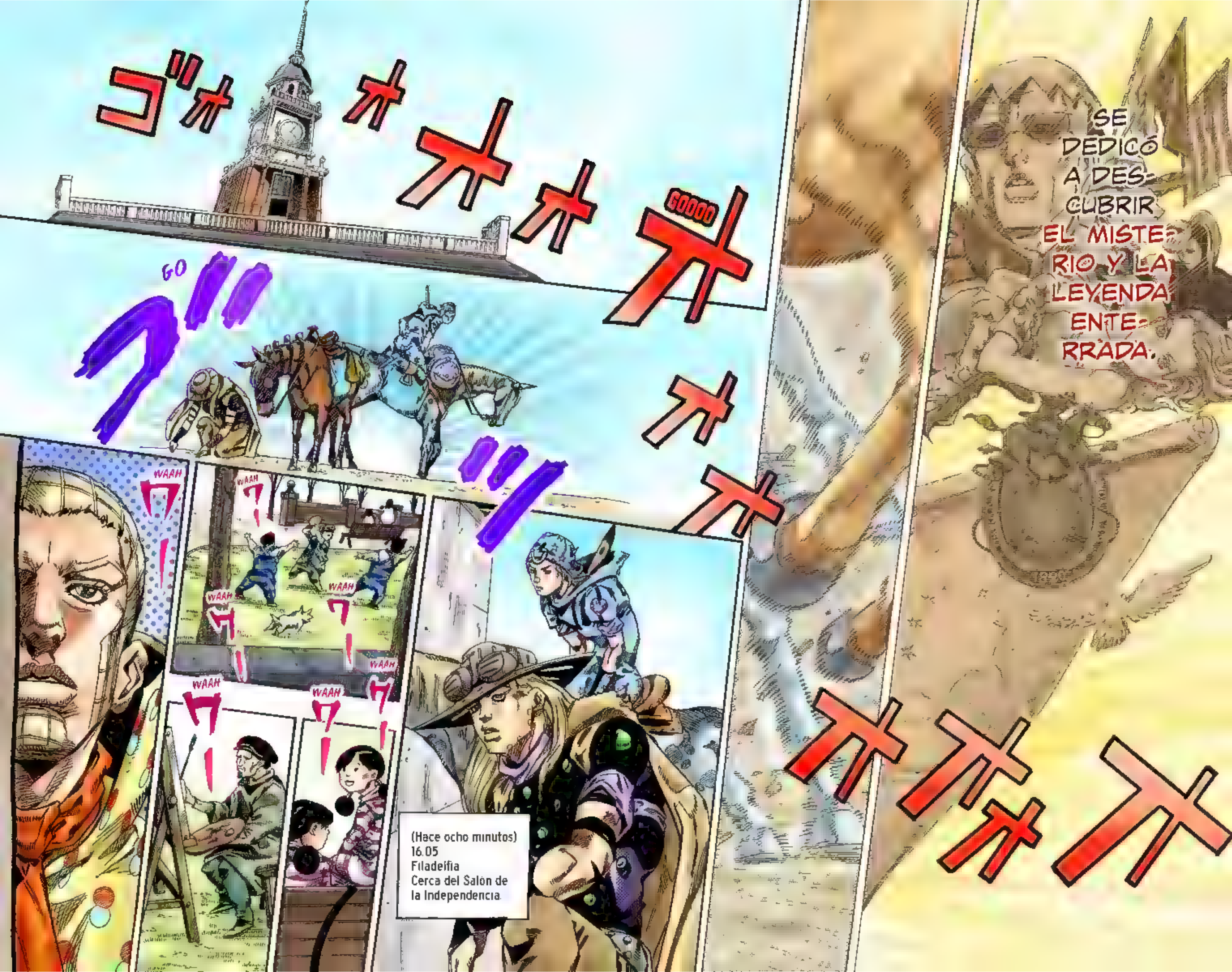

EL VIENTO Y LA ARENA LAS MOVÍAN A TRAVÉS DE LA TIERRA AL ESTE.
LA TIERRA QUE ÉL HABÍA ENCONTRADO TRAS SU VIAJE ERA UN GRAN CONTINENTE.

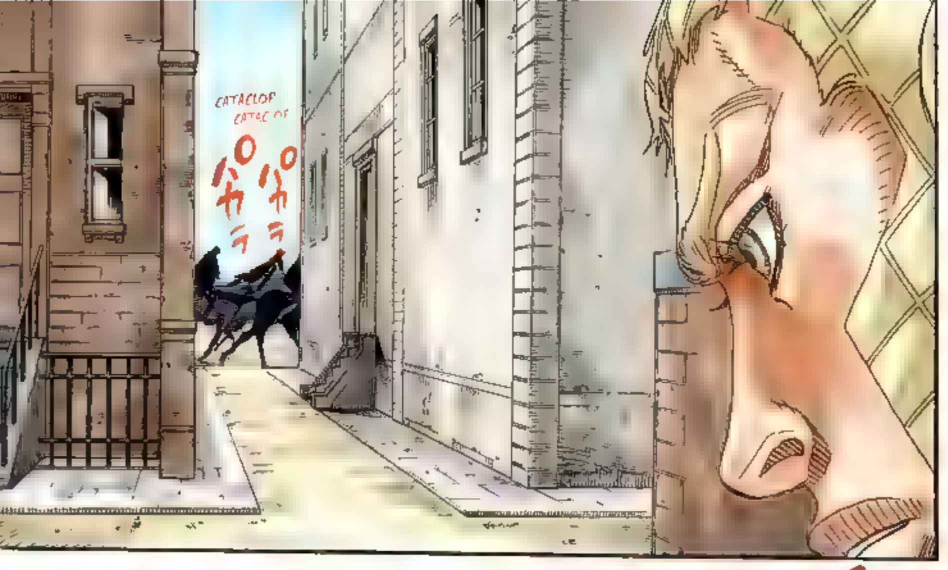

POSTERIORMENTE, EL SOLDADO REGRESÓ A SU PAÍS Y ASCENDIÓ A LA CIMA...

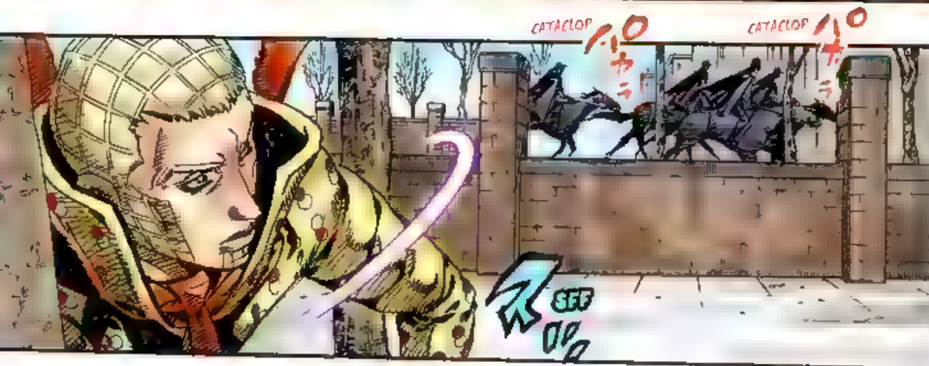

BAM
SE PERCATÓ DE QUE DEBÍA HABER OTRAS PARTES DEL CUERPO ADEMÁS DEL CORAZÓN QUE HABÍA ENCONTRADO.
SINTIÓ QUE DEBÍA HALLAR EL RESTO.
Y UNA VEZ QUE EL SOLDADO SE VOLVIÓ PRESIDENTE DE SU PAÍS...
ESTO DEBIÓ SER OBRA DEL DESTINO...

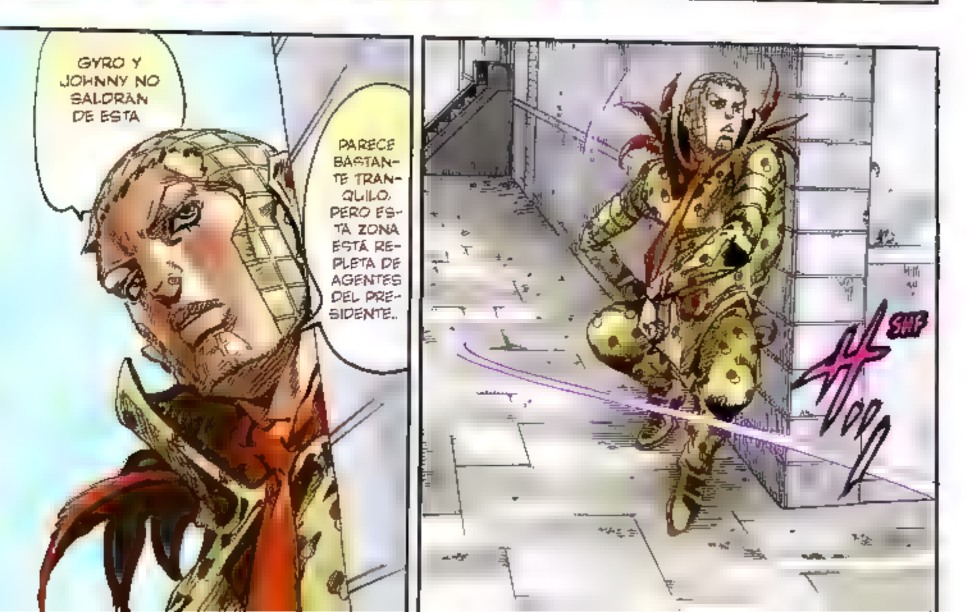

ENTRE LAS ARENAS MOVEDIZAS DE DICHO DESIERTO SE HALLABA SU CORAZÓN...
Y FUE HALLADO ACCIDENTALMENTE POR UN JOVEN SOLDADO DE LA TROPA.


ESE SOLDADO FUE EL ÚNICO QUE REGRESÓ CON VIDA.


SE DEDICÓ A DESCUBRIR EL MISTERIO Y LA LEYENDA ENTERRADA.
ゴォォォオオオオ
GOOOO
ゴゴッ
GO
WAAH
ワー
(Hace ocho minutos)
16.05
Filadelfia
Cerca del Salón de la Independencia.


CATACLOP
CATACLOP


CATACLOP
CATACLOP
SFF


GYRO Y JOHNNY NO SALDRAN DE ESTA
PARECE BASTANTE TRANQUILO, PERO ESTÁ ZONA ESTÁ REPLETA DE AGENTES DEL PRESIDENTE..
SHF

WAAAH
WAAAH
WAAAH
WAAAH
...
CATACLOP
CATACLOP

POR LO QUE PARECE... GYRO ZEPPELI Y JOHNNY JOESTAR ESTÁN SIGUIENDO LAS HUELLAS DE DIO PARA OBTENER EL OJO...

LES SERÁ IMPOSIBLE.

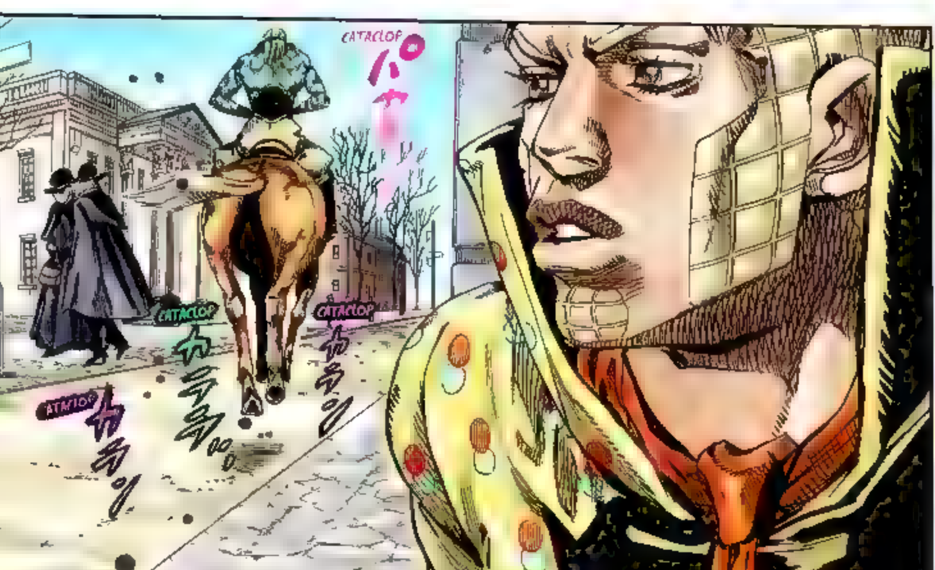
EL PRES DENTE VALENTINE Y SUS HOMBRES TAMBIÉN QUIEREN PONER FIN A LAS COSAS EN ESTE LUGAR...

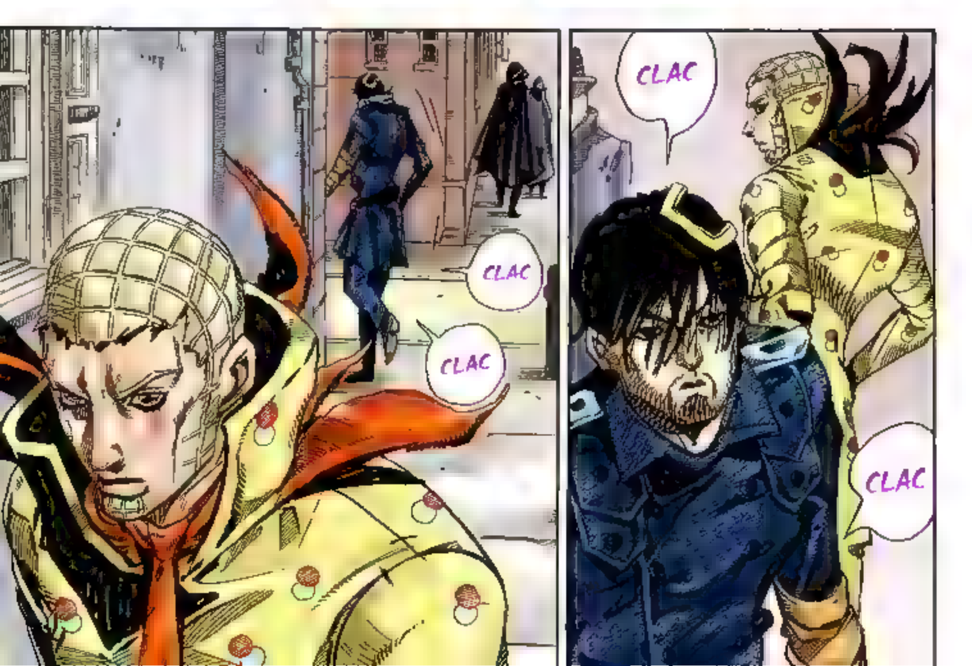
GYRO Y JOHNNY MOR RÁN AQUÍ, EN FILADELFIA, ANTES DE ALCANZAR A DIO.

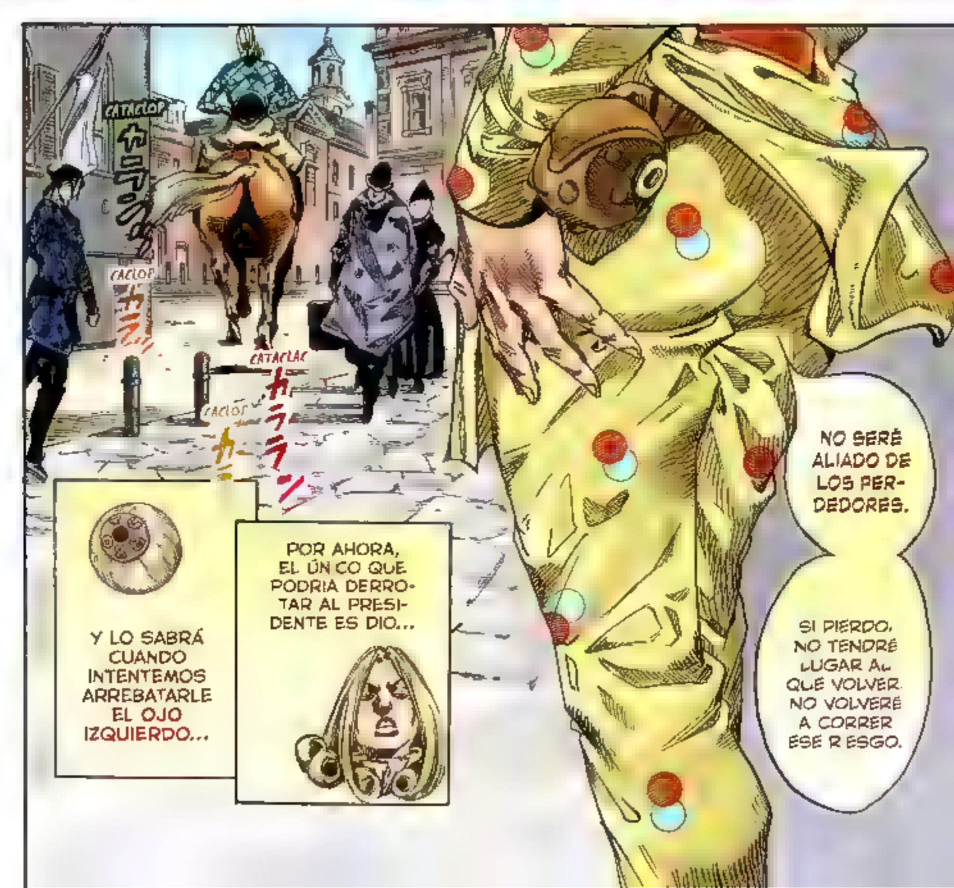
SERÍA MÁS SABIO UTILIZAR LA CARRERA STEEL BALL RUN PARA ESCAPAR DE ESTA CIUDAD.

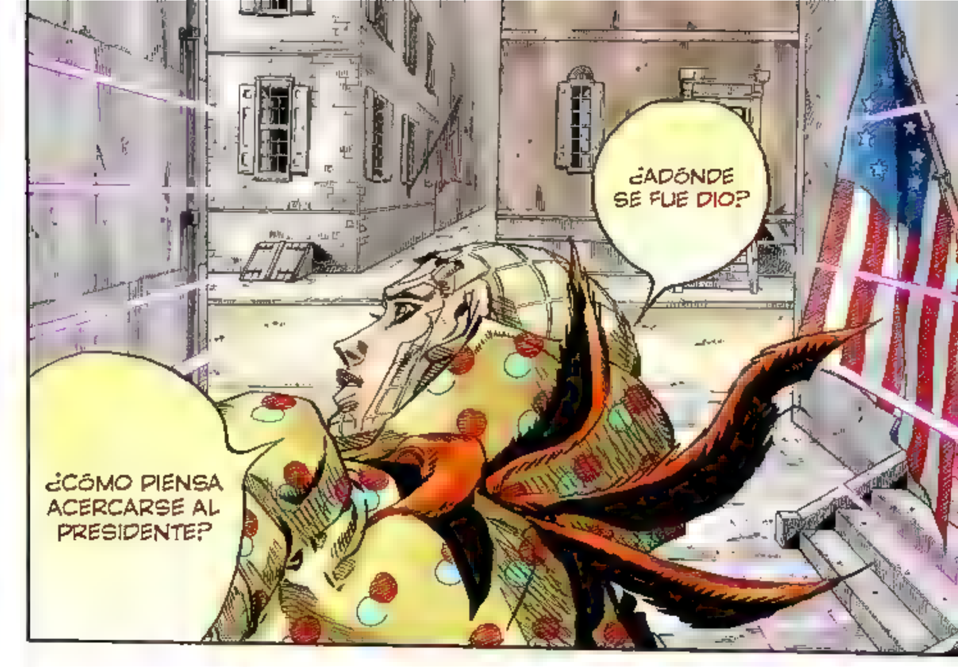
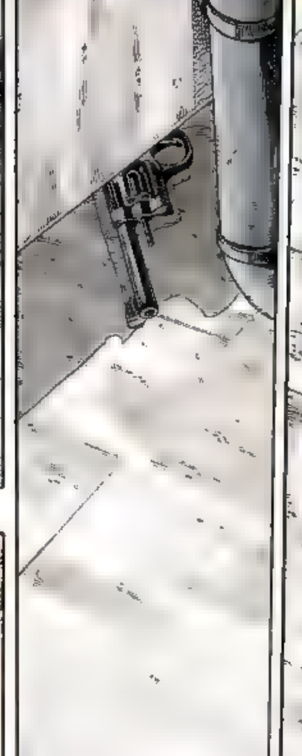
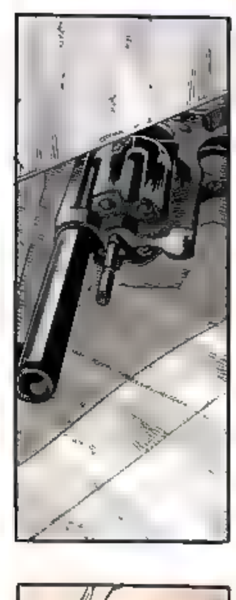
PERO AHORA, SIN LUGAR A DUDA, SERÁN RASTREADOS Y ASESINADOS POR EL PRESIDENTE.

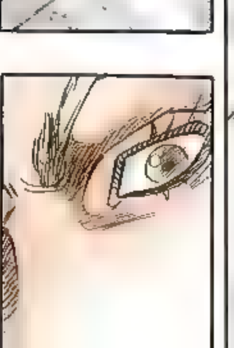


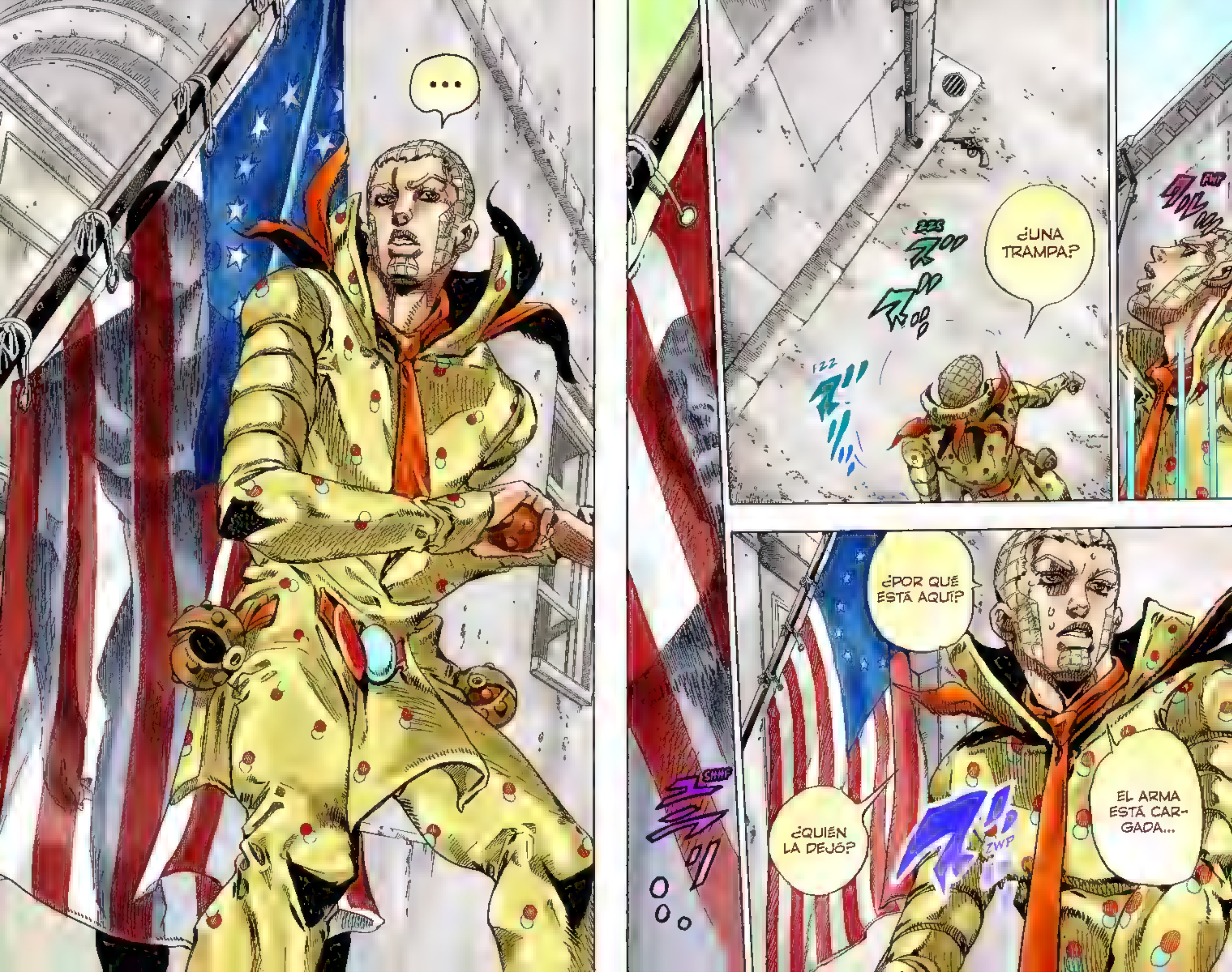


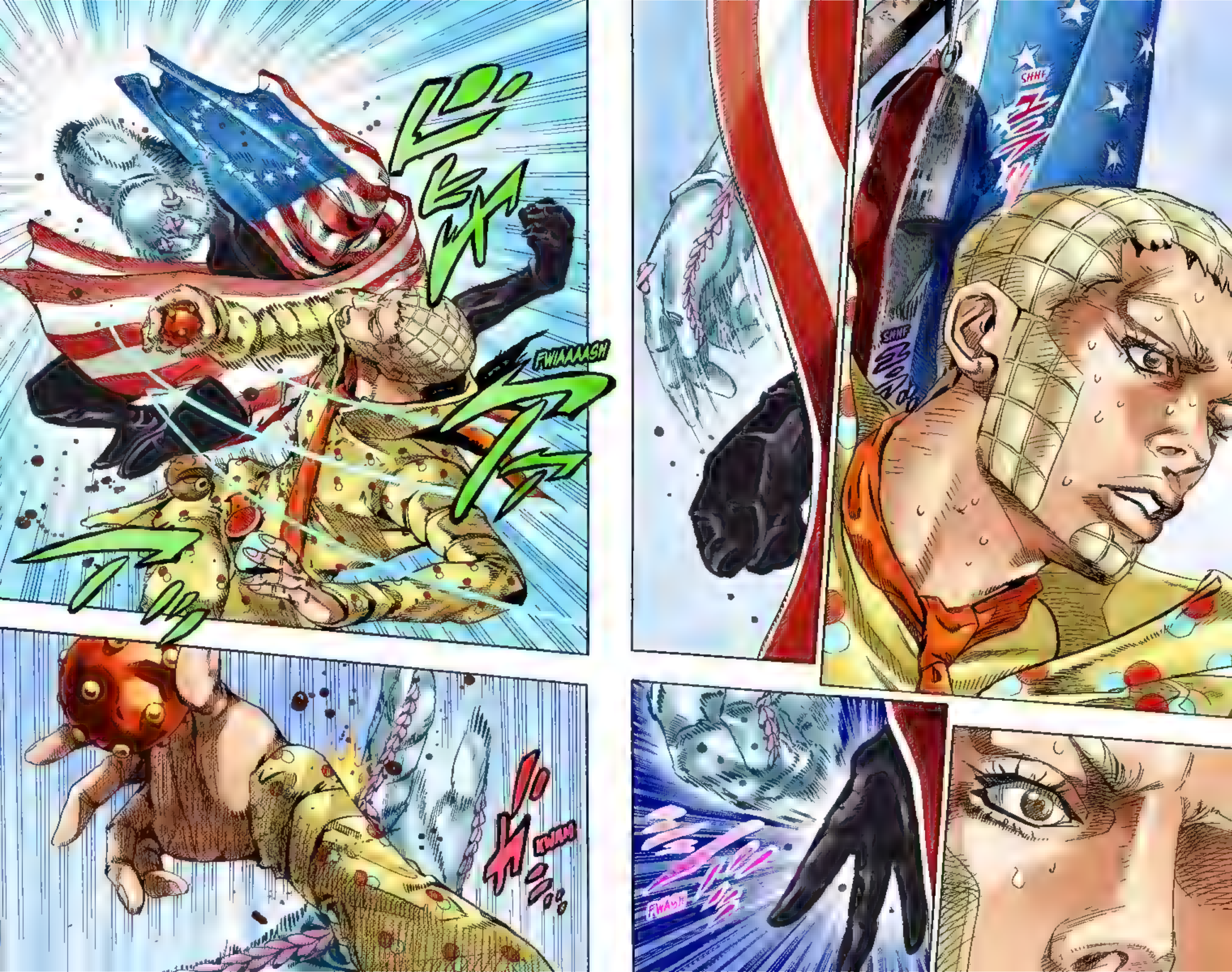

SOLO FALTA UNA PIEZA MÁS PARA RECONSTRUIR EL CUERPO COMPLETO. EL PRESIDENTE NO TIENE MÁS ELECCIÓN QUE MOSTRARSE FRENTE A DIO...
CLAC
CLAC
CLAC
CLAC

CLAC
CLAC
CLAC
CLAC

DICHO ESTO, ¿CON QUIÉN DEBERÍA ALIARME?

CATACLOP
CACLOP
CATACLAC
CACLOP
NO SERÉ ALIADO DE LOS PERDEDORES.
SI PIERDO, NO TENDRÉ LUGAR AL QUE VOLVER. NO VOLVERÉ A CORRER ESE RIESGO.
POR AHORA, EL ÚNICO QUE PODRÍA DERROTAR AL PRESIDENTE ES DIO...
Y LO SABRÁ CUANDO INTENTEMOS ARREBATARLE EL OJO IZQUIERDO...


¿ADÓNDE SE FUE DIO?
¿CÓMO PIENSA ACERCARSE AL PRESIDENTE?




KA CHIK
...
GO
GO
CLAT
CLAT
CLAT
GO
GO
DO GO
GO
GO
GO


FWP
ZZZ
¿UNA TRAMPA?
FZZ
EL ARMA ESTÁ CAR-GADA...
¿POR QUÉ ESTÁ AQUÍ?
ZWP
¿QUIÉN LA DEJÓ?
SHHF
...

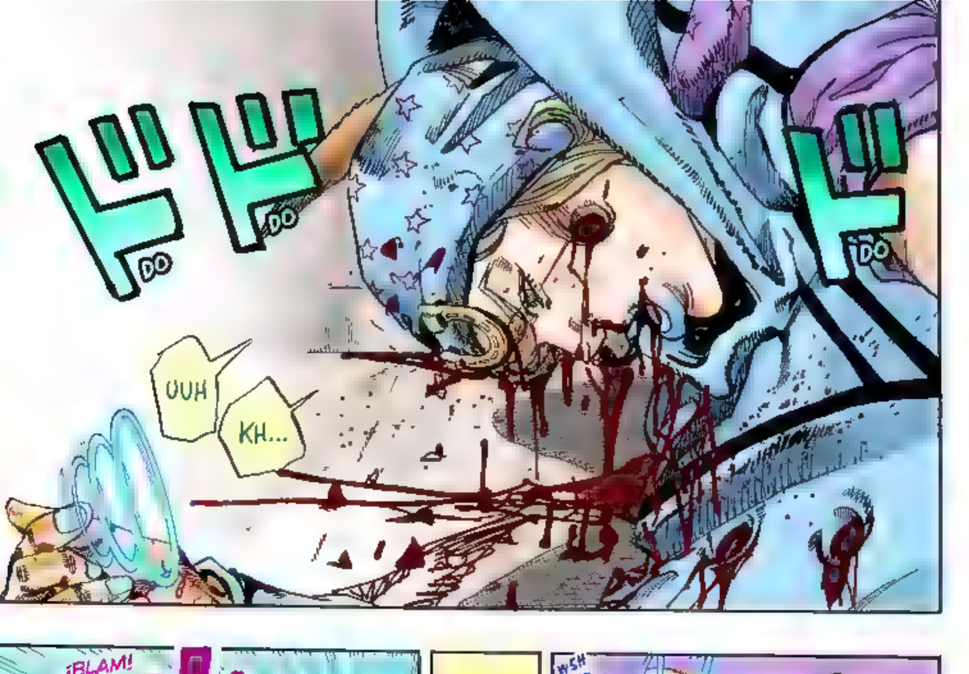

SHHF
SHHF
FWIAAAASH
KWAM

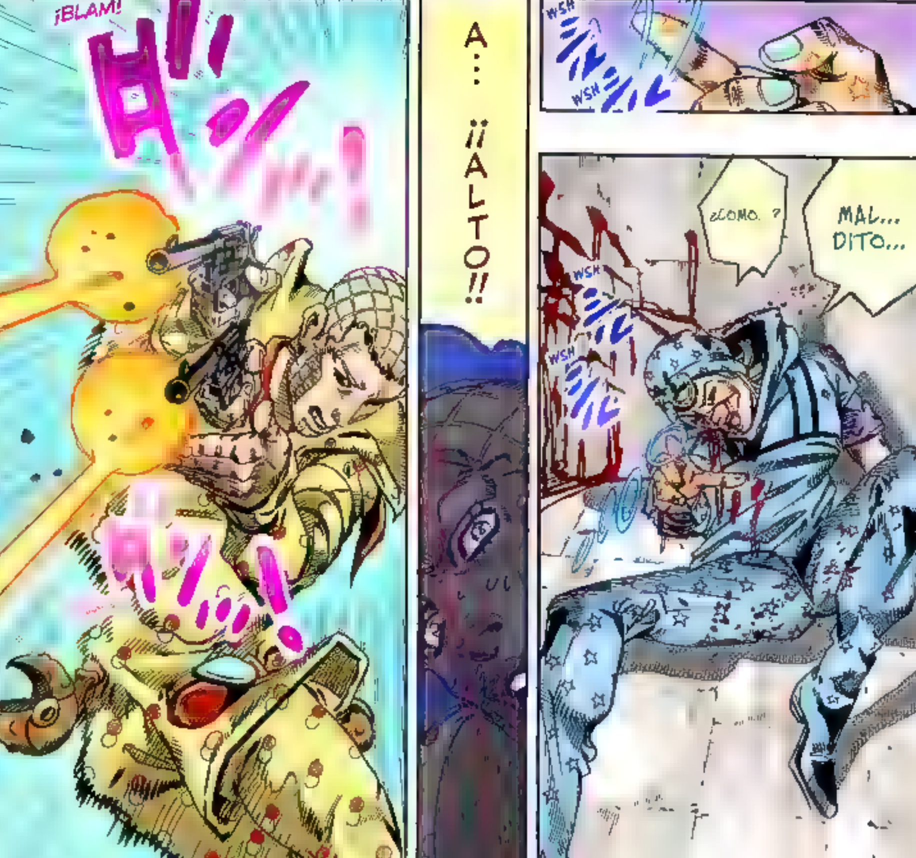
ATAXIA DEL LADO IZQUIERDO.

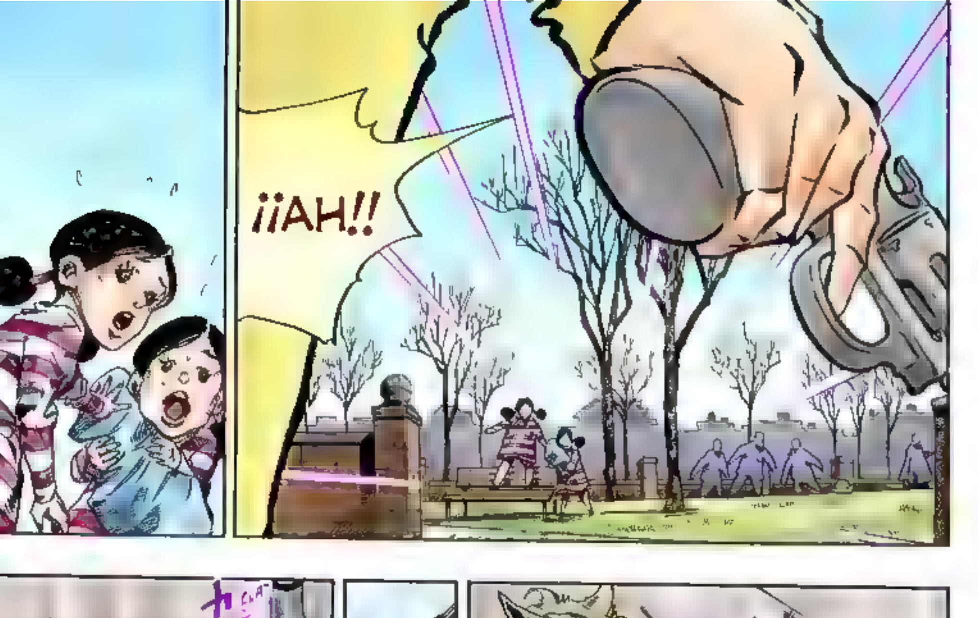
DO
DO
DO
DO
DO
FSH
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
¡BON!
¡BON!
¡BON!

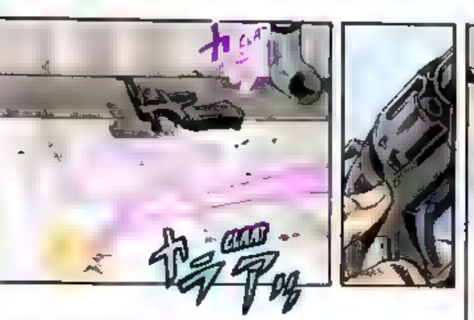

BWOAAH
SHTHF
SHTHF
BWOH
¡AH!

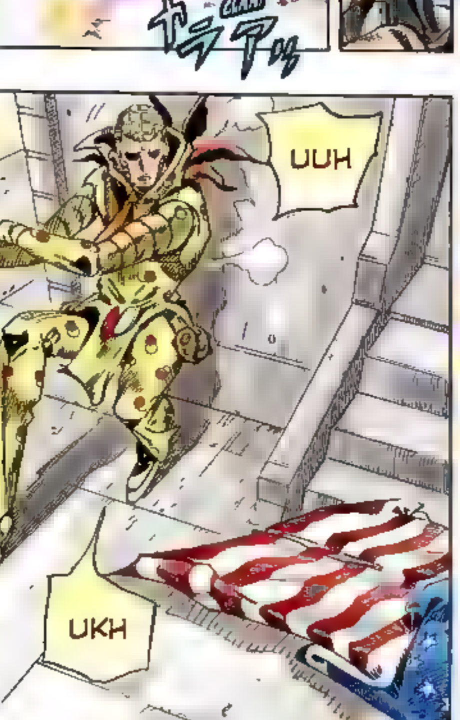
DO
DO
DO
DO
DO
¡¿Q...?!
¡¿QUÉ?!
DO
DO
¡¿QUÉ PASÓ?!
¡¿TÚ ERES...?!
¡¿CÓMO?! ¡IMPOSIBLE!

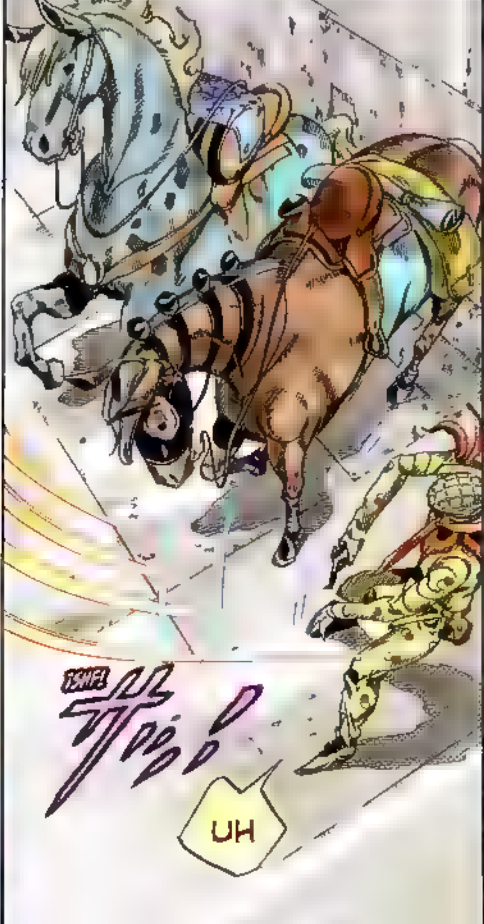

DO
DO
DO
UUH
KH...


¡BLAM!
A... ¡¡ALTO!!
WSH
WSH
¿CÓMO...?
MAL... DITO...
WSH
WSH


¡¡AH!!



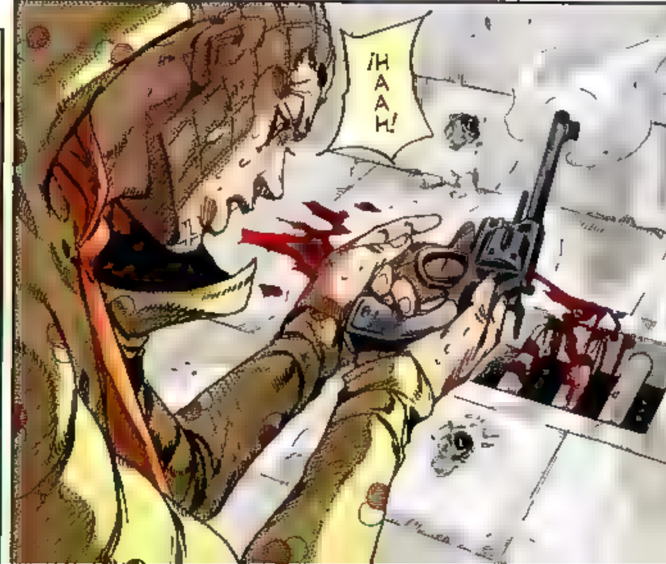

UUH
UKH


UH


¡HAAH!
HAAH
KCHAC
KCHAC
HAAH




JOHNNY JOESTAR..
¿PUEDE MOVER LAS PIERNAS ..?
¿PERO CÓMO?

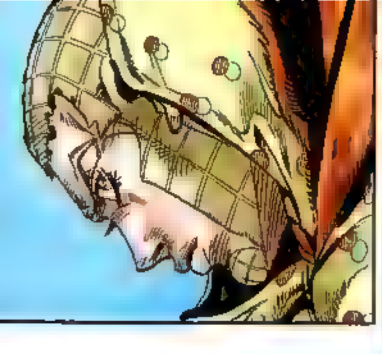

¡HAAH!

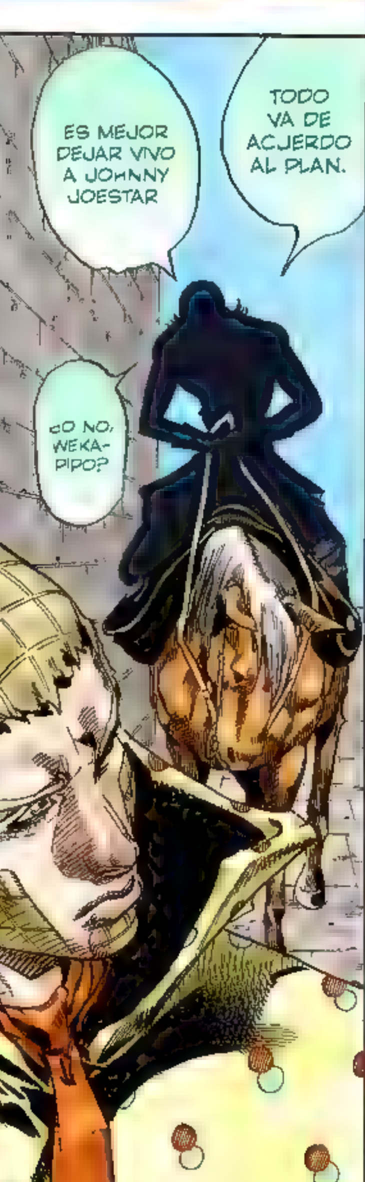

¡¿QUÉ... QUÉ OCURRIÓ?! ¡¿ERA JOHNNY JOESTAR...?!
¡¿POR QUÉ ME ATACÓ JOHNNY JOESTAR?!
LE DISPARÉ A JOHNNY...
NO... ¿EN VERDAD ERA JOHNNY JOESTAR?
SI JOHNNY REALMENTE FUERA A ATACARME, ¿POR QUÉ LO HARÍA POR LA ESPALDA Y A TAN CORTA DISTANCIA?... ¿CON QUÉ MOTIVO? ¿PARA QUÉ?


LE DISPARÉ AL MENOS CUATRO BALAS A JOHNNY... ¿ESTOY SOÑANDO?


¿O ES ESTO OBRA DE ALGUIEN MÁS?... ¿QUIZÁ ES ALGUNA CLASE DE ATAQUE DE STAND DESCONOCIDO DE UN ENEMIGO?...

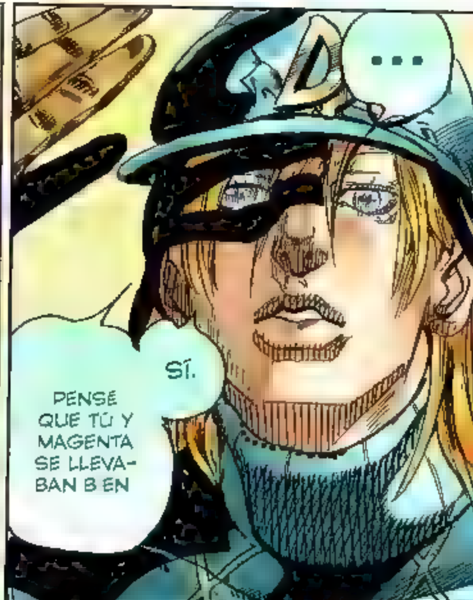


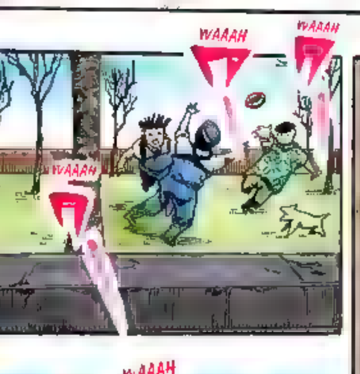



TODO VA DE ACUERDO AL PLAN.
ES MEJOR DEJAR VIVO A JOHNNY JOESTAR
¿O NO, WEKAPIPO?

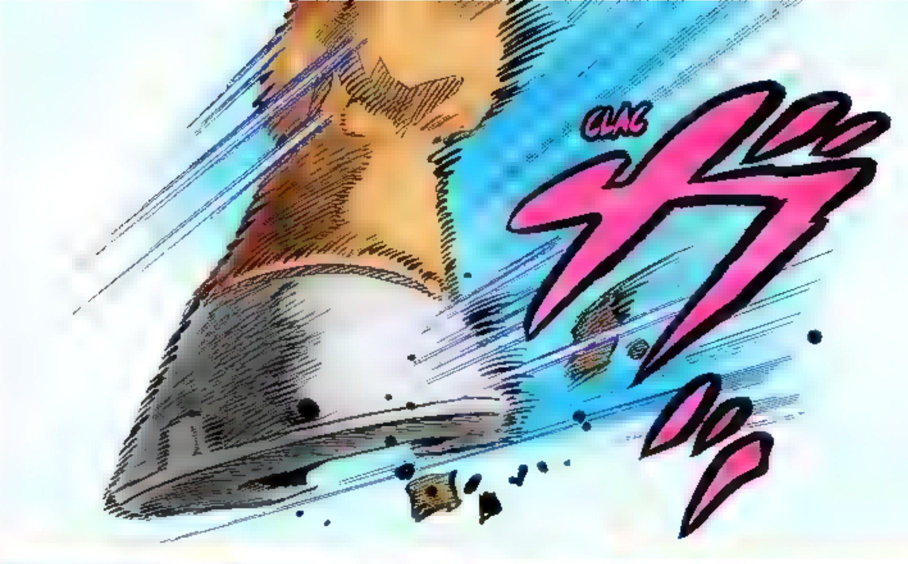
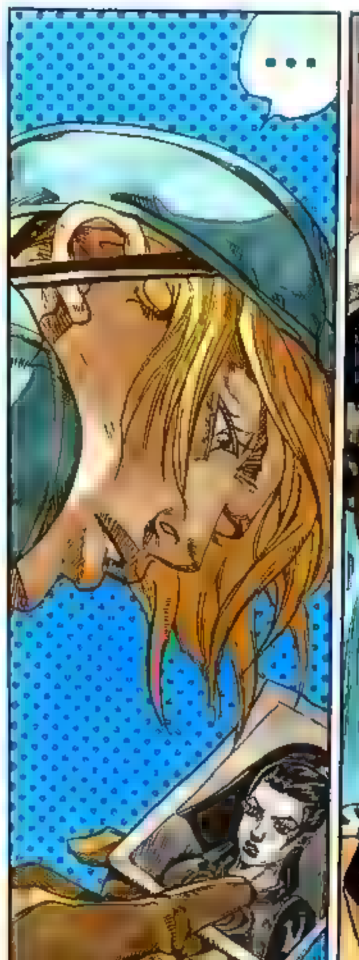

¡TÚ! ¿QUÉ ESTABAS HACIENDO...?
MAGENTA SEGUÍA VIVO.
DEBERÍAS SABER QUE YO TE SE-GUÍA, DIO.


ME ATRAJISTE A ESTE LUGAR, ¿NO? ¿POR QUÉ ME ATRAJISTE AL PARQUE?
DIME, ¿QUÉ VISTE?


...
SÍ.
PENSÉ QUE TÚ Y MAGENTA SE LLEVA-BAN B EN

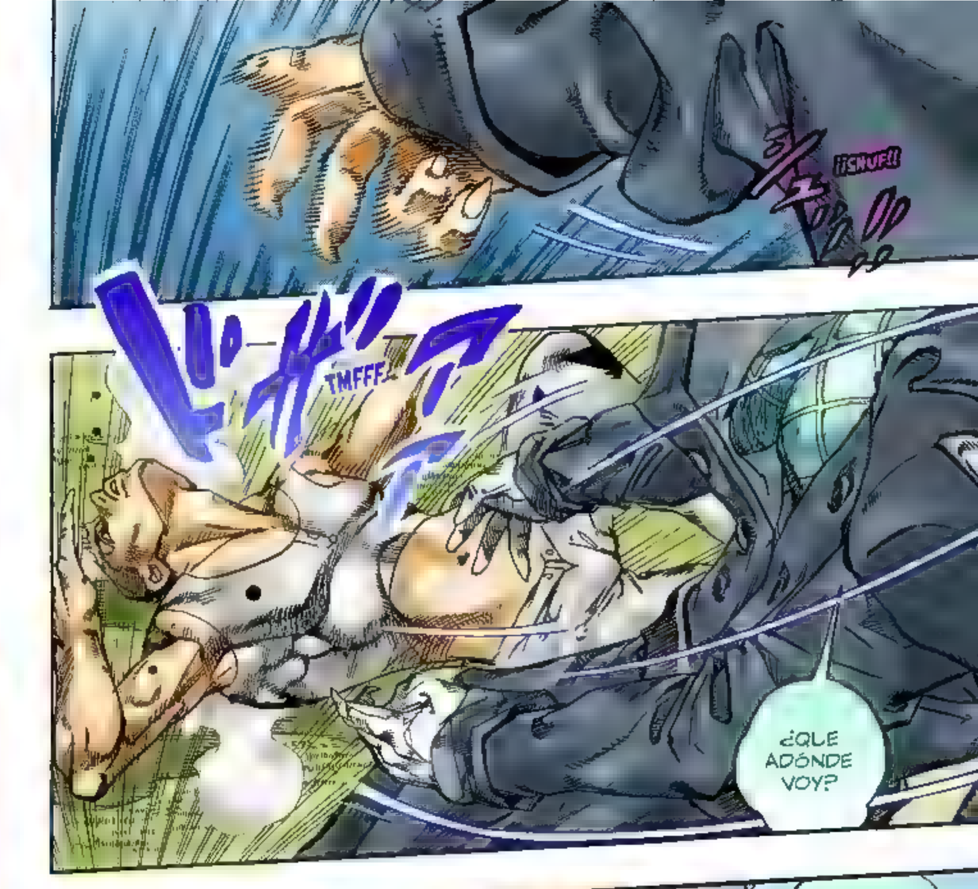

¡LUCY STEEL, LA PRESUNTA MUERTA, SE HACE PASAR POR LA PRIMERA DAMA!
YA VEO.
CLAC
CLAC
CLAC
(Hace 8 minutos)
16:05
Filadelfia. Cerca del Salón de la Independencia

WAAAH
WAAAH
WAAAH

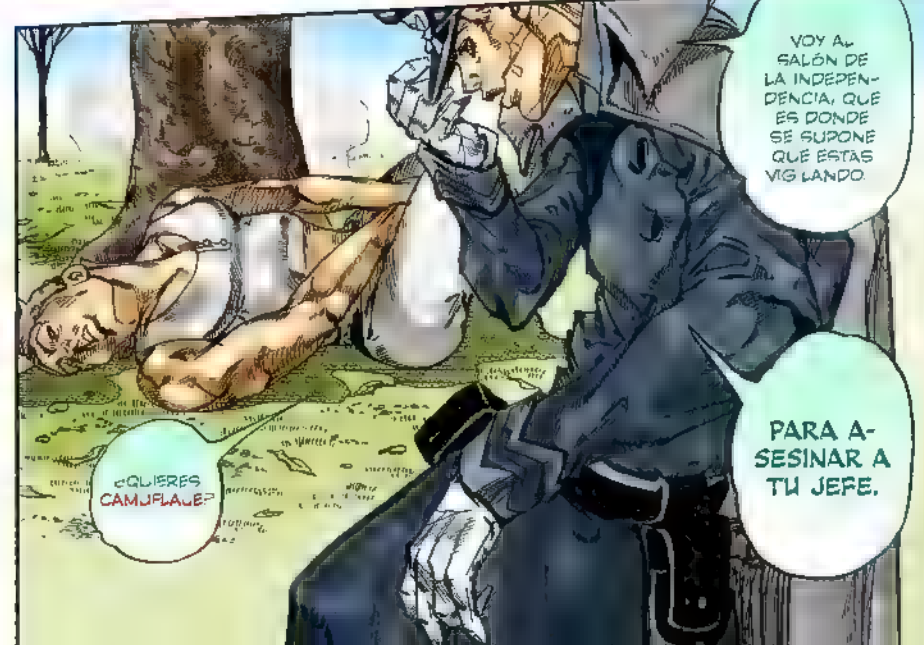
WAAAH
WAAAH

WAAAH
AAH
WAAAH

CLAC

...

SHF


LA ESPÍA INFILTRADA ES LUCY STEEL FINGIENDO SER LA PRIMERA DAMA...
Y SI SU IDENTIDAD SIGUE OCULTA, ENTONCES ESTA ES UNA BUENA OPORTUNIDAD PARA MÍ...
YO, DIO, OBTENDRÉ TODAS LAS PARTES DEL CUERPO QUE ESTÁN RECOLECTADAS AQUÍ, EN FILADELFIA.
PERO TODA LA CIUDAD ESTÁ BAJO VIGILANCIA.
CATACLOP
CATACLOP
LOS SOLDADOS DEL GOBIERNO SON ALGO... RUIDOSOS
¡EY!
¿¡ADÓNDE VAS?! ¡QUÉDATE AHÍ!
¡D-WHAOOM!


¡¡SNUF!!
TMFFF
¿QUE ADÓNDE VOY?


VOY AL SALÓN DE LA INDEPENDENCIA, QUE ES DONDE SE SUPONE QUE ESTÁS VIGILANDO.
PARA ASESINAR A TU JEFE.
¿QUIERES CAMUFLAJE?

CRAC
SNIF
SNIF
SNIF


¡HM!
NO, ME EQUIVOQUÉ...
NO ES QUE ESTÉN RECOLECTANDO LAS PARTES.
ESTÁ COMPLETO.
TODO EL CUERPO ESTÁ REUNIDO.
INCLUYENDO LA CABEZA.

TAP

¡SIN GUARDIAS! ¿ADÓNDE PIENSA IR? ¿ESTÁ AQUÍ PARA TERMINAR SU TRABAJO? ¡NO! ¡EL CUERPO ESTÁ COMPLETO!

GO

ESTÁ SOLO...

ESTÁ CAMINANDO SOLO...

¡PUEDO ATACARLO AQUÍ...!

¡¡PUEDO ASESINARLO AHORA!!

GO

GO

GO

GO

GO

GO

VALENTINE...

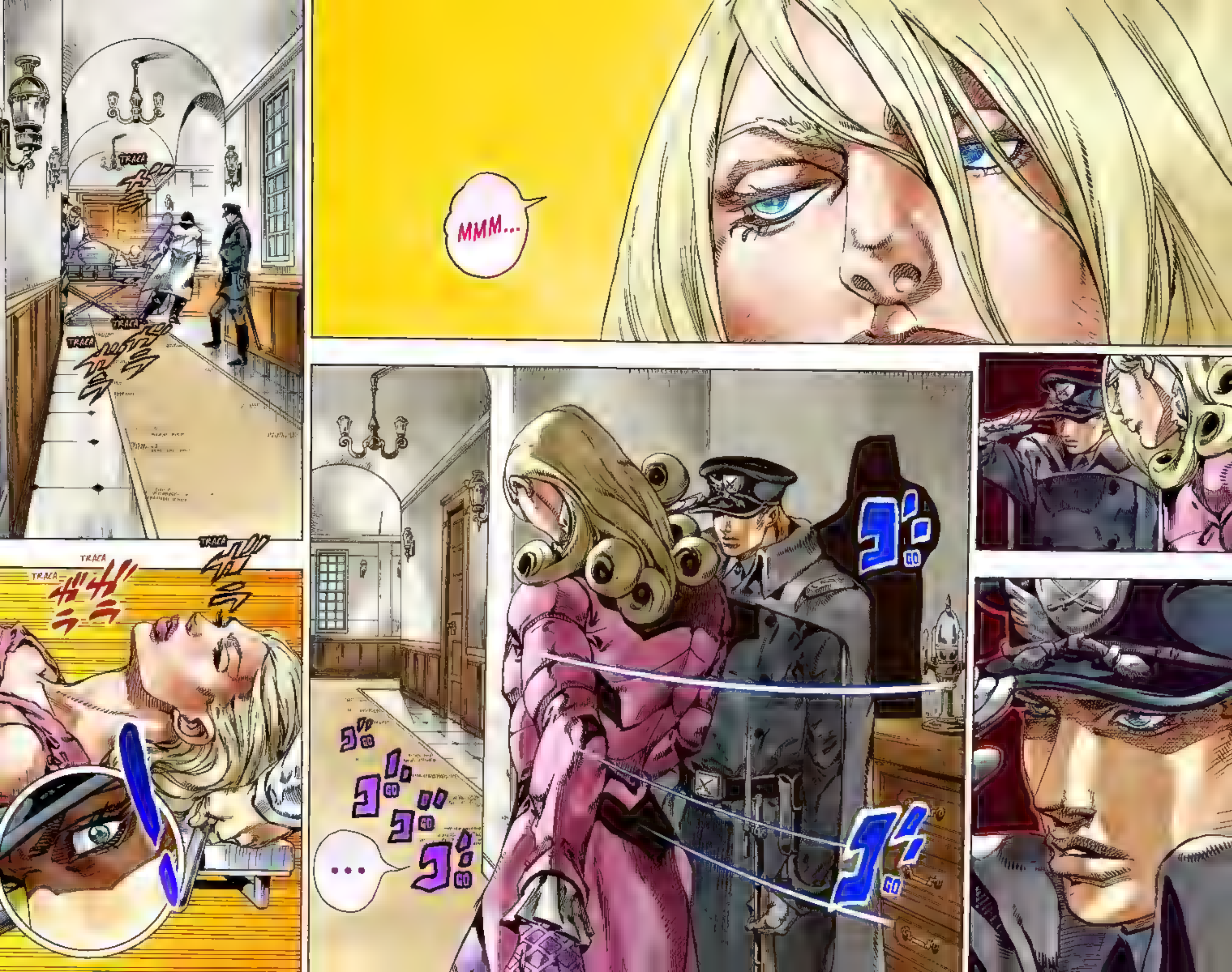
Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

#68

D4C

PARTE 3



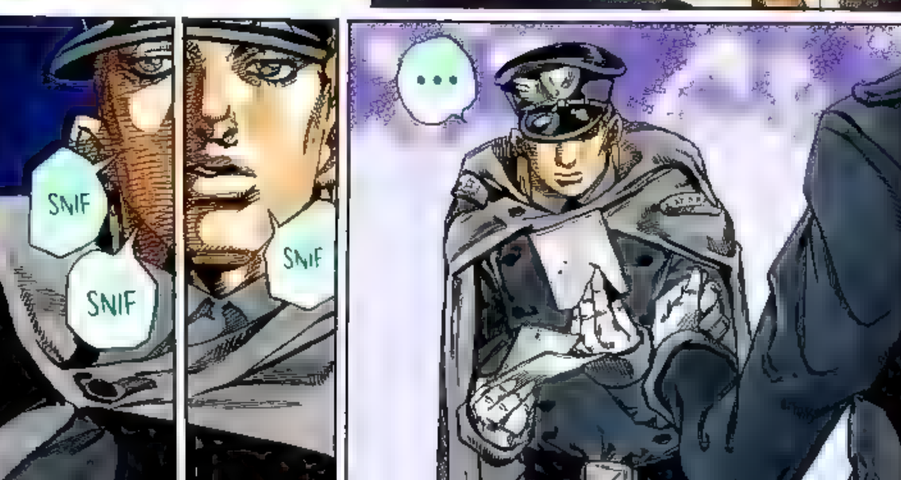

TRACA
TRACA
TRACA
MMM...
TRACA
TRACA
TRACA
GO
GO
GO
GO
GO
GO
...

¡ESCÚCHAME! ¡¡NOS D ERON ÓRDENES ADICIONALES ACERCA DE LA SEG_RIDAD!!

¡ESTOS TRES HOMBRES, SEA INDIVIDUAL O GRJPALMENTE, ESTÁN BAJO SOSPECHA DE PLANEAR ASES NAR AL PRES DENTE!

¡¡TIENES AUTORIZACIÓN DE DISPARAR A MATAR SI SE ACERCAN A ESTE AYUNTAM ENTO!!

...







¡ESA ES...!

TRACA

TRACA

TRACA

¡¡YA DESCUBRIERON SU IDENTIDAD!! ¡¿QUÉ DEMONIOS PASÓ?!

¡¡LUCY STEEL!!

FUIP

¡¡OYE, TÚ!!

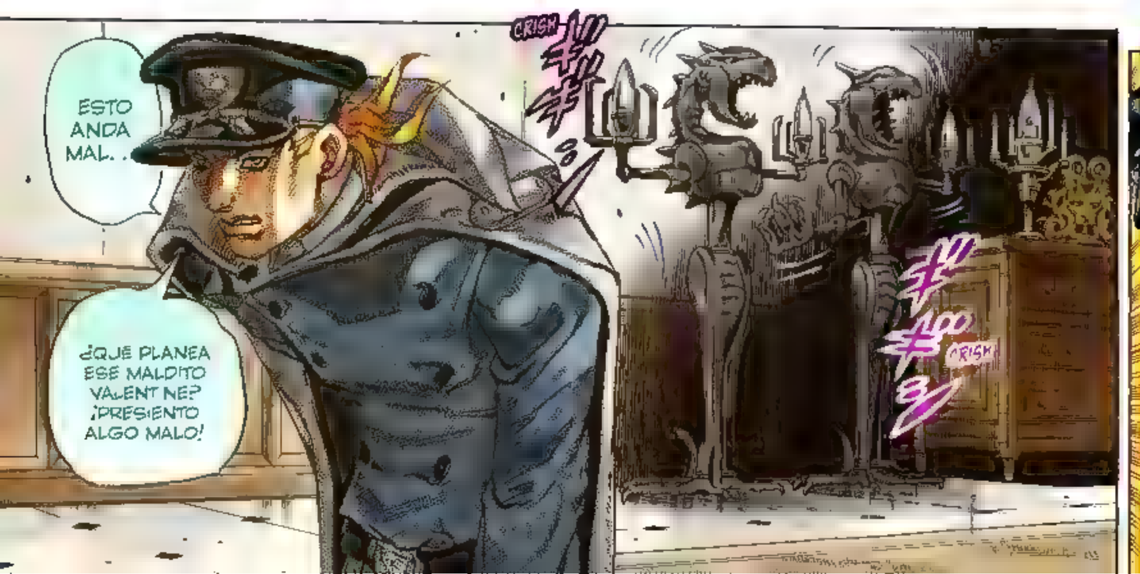
¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ?! ¡¡DEBERÍAS ESTAR AFUERA!!

...

CRC CRC
CRC CRC CRC

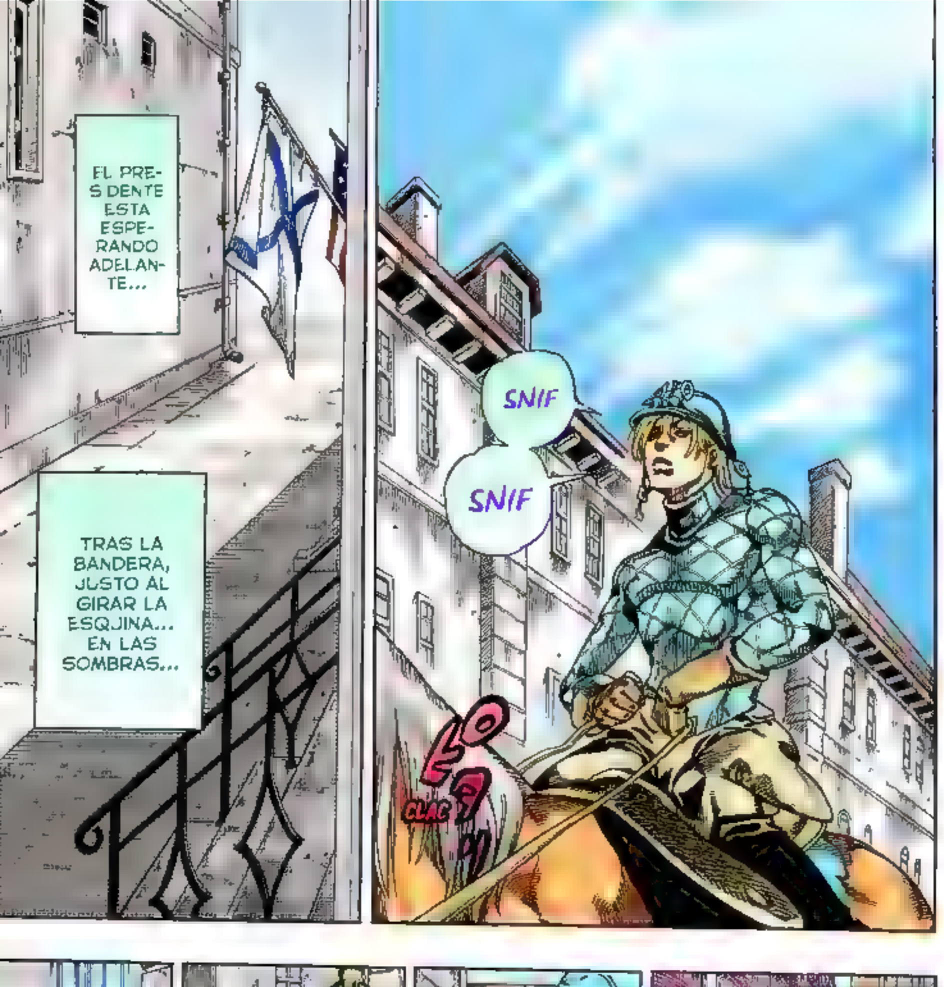
¿QUIEREN CAMUFLAJE? ¿LES GUSTAN LAS LÁMPARAS? POR DESGRACIA, NO PODRÁN ENCENDERLAS.



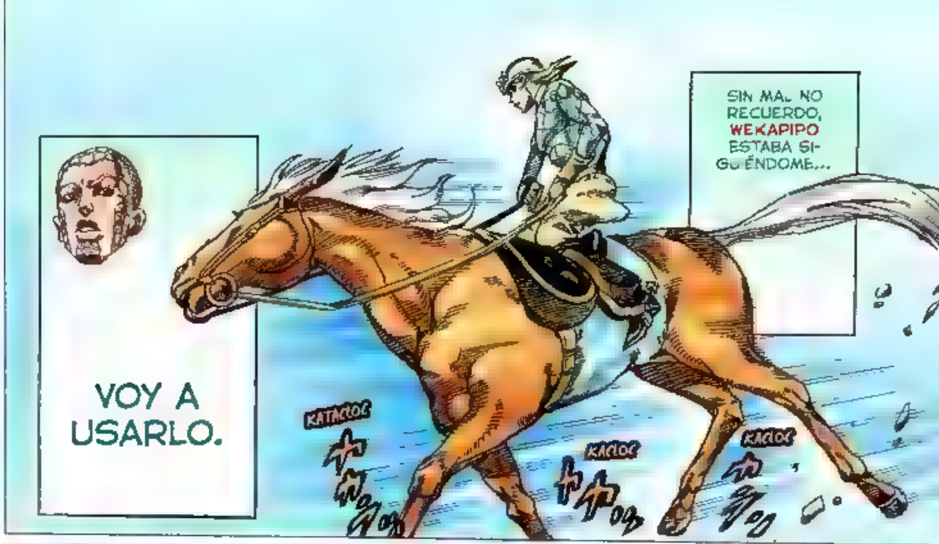




¡VALENTINE TAMBIÉN ES UN USUARIO DE STAND! ¡Y SU HABILIDAD ES UN MISTERIO!
PERO...
CLAC
PRIMERO, NECESITO CONOCER SU HABILIDAD Y DESCUBRIR SU DEBILIDAD.
ATACARLO ASÍ SIN MÁS ES MUY ARRIESGADO.
BIEN, AHORA TENGO UNA IDEA...
TENGO QUE MATARLO AHORA... ¡SI NO, ALGUIEN MÁS OBTENDRÁ LA VENTAJA DECISIVA!
¡FWAOOM!
DESCUBRIERON A LUCY STEEL Y AHORA ESTÁ INCONSCIENTE... ¡¿PERO QUÉ OCURRIÓ?!
ADEMÁS, EL CUERPO ESTÁ AQUÍ. SIN CONTAR MI OJO IZQUIERDO, EL RESTO ESTÁ DENTRO DE ESTE EDIFICIO...
¿POR QUÉ SE FUE EL PRESIDENTE? ¿ALGO LO AMENAZA A TAL GRADO DE TENER QUE DESHACERSE DE ELLO PERSONALMENTE? ESO SIGNIFICARÁ QUE ALGUIEN ESTÁ UN PASO POR DELANTE DE MÍ.

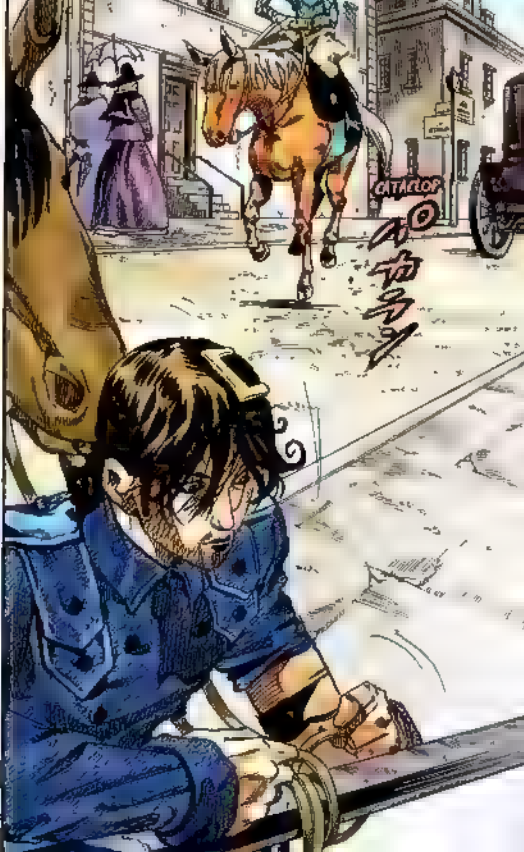

EL PRESIDENTE ESTA ESPERANDO ADELANTE...
TRAS LA BANDERA, JUSTO AL GIRAR LA ESQUINA... EN LAS SOMBRAS...
SNIF
SNIF
CLAC


SHUM
KACLOP
Y WEKAPIPO ESTÁ DETRÁS DE M.


VOY A USARLO.
SIN MAL NO RECUERDO, WEKAPIPO ESTABA SIGUÉNDOME...
KATACLOC
KACLOC
KACLOC

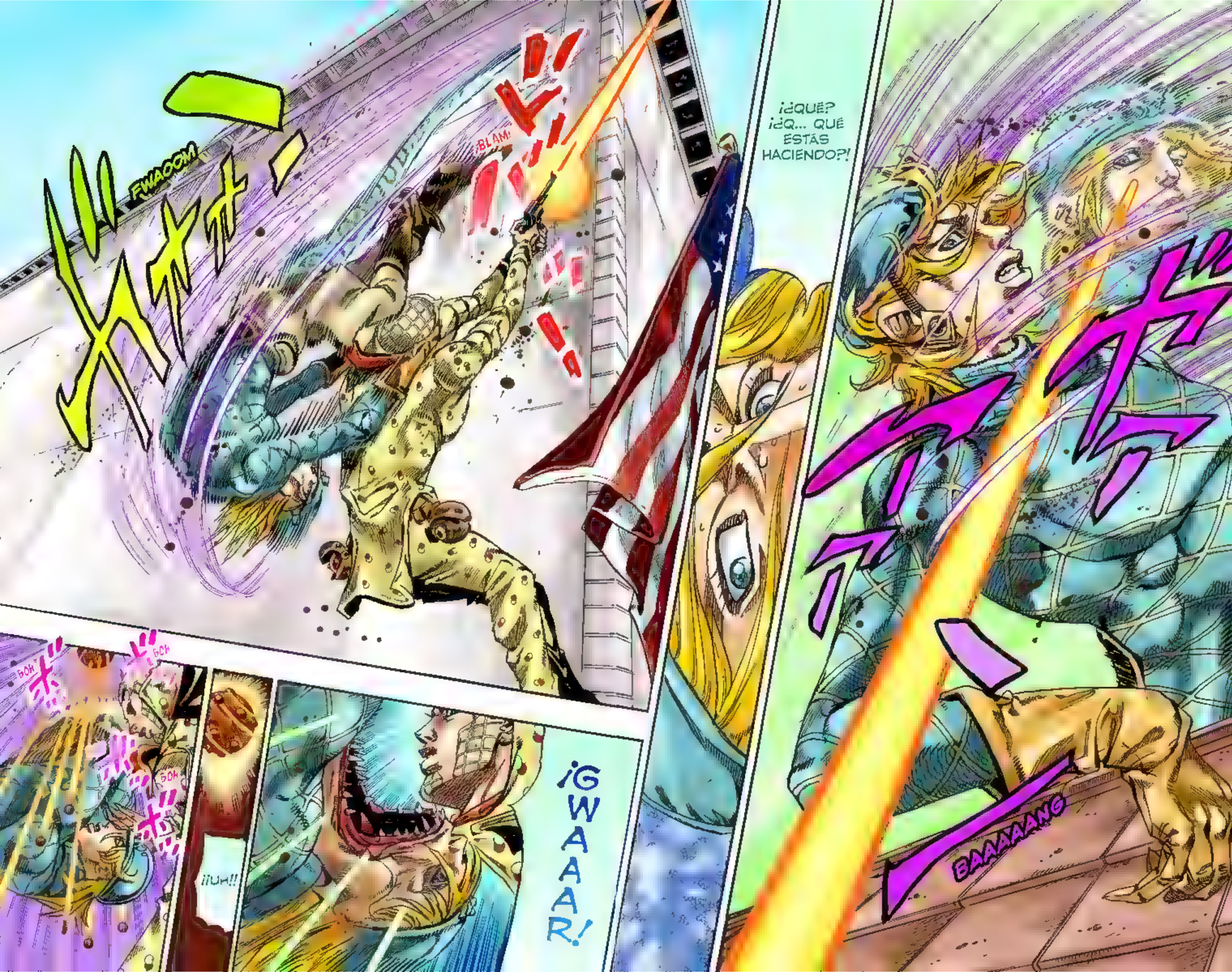

KACLOP
CATACLOP
CATACLOP


SNIF


CATACLOP

ドドドドド
DO DO DO DO
ドド
DO
ドド
GAP
AHORA...
EL PRESIDENTE Y WEKAPIPO DEBERÍAN ENCONTRARSE EL UNO AL OTRO...
¡ALGO OCURRIRÁ... ¡Y YO PODRÉ VERLO!
ド
DO
ドドドド
DO DO DO DO


FUIP
¿QUÉ ? ¿WEKAPIPO? ¿ADÓNDE SE FUE EL PRE-S DENTE?
¿..?
FWS
¡SWP!
SHF


¡¿QUÉ?
¡¿Q... QUÉ ESTÁS HACIENDO?!
BAAAAANG
¡BLAM!
FWAOOM
¡GWAAAR!
¡¡UH!!
BOH
BOH
BOH

GOOOON

¡E...! ¡ESTO ES...! ¡¡MALDITO SEAS, WEKAPIPO!!

¡ATAXIA DEL LADO IZQUIERDO! M... ¡MIERDA!

TMFFF

BLAM

BLAM

BLAM

BLAM

FWP

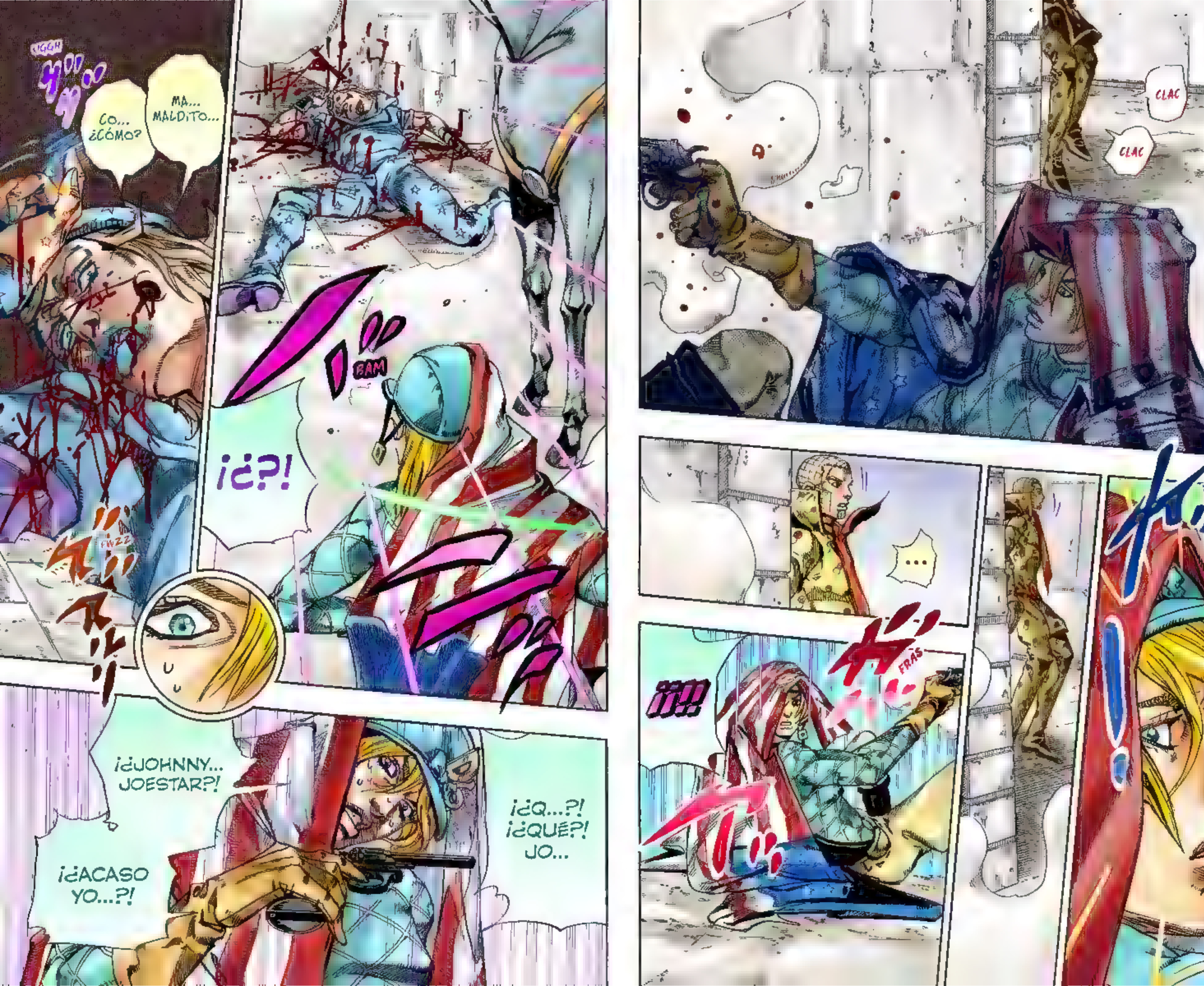
BWOH

BWOH

BWOH

BWOH

FZZZ

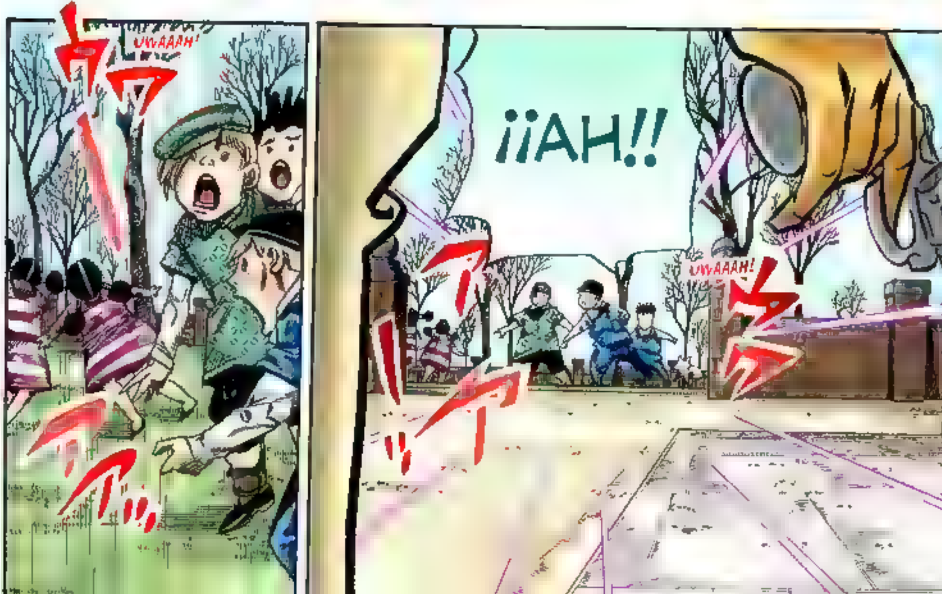


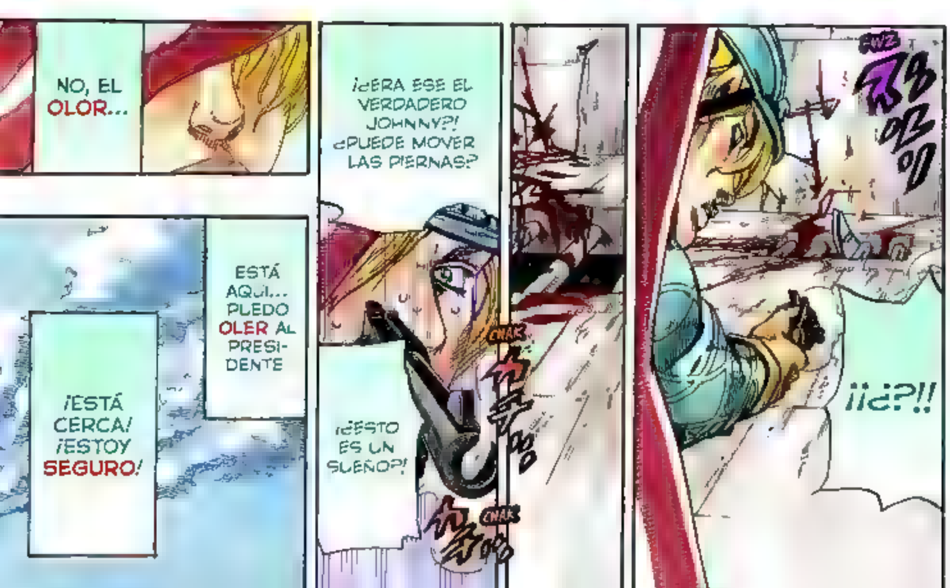
UGGH
CO... ¿CÓMO?
MA... MALDITO...
BAM
¡¿?!
FIZZZ
¡¿JOHNNY... JOESTAR?!
¡¿ACASO YO...?!
¡¿Q...?! ¡¿QUÉ?! JO...
CLAC
CLAC
...
¡¡!!
FRAS
¡GWAP!

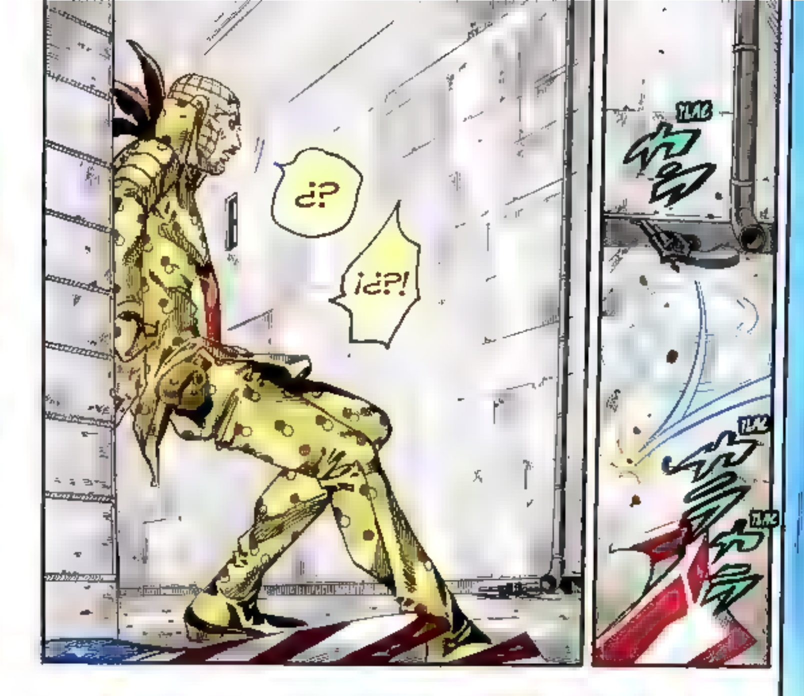
FWZ

FWZ

¡¿QUÉ CARAJO?! ¡¿QUÉ ESTÁ PASANDO?! ¡¿LE DISPARÉ A JOHNNY?!



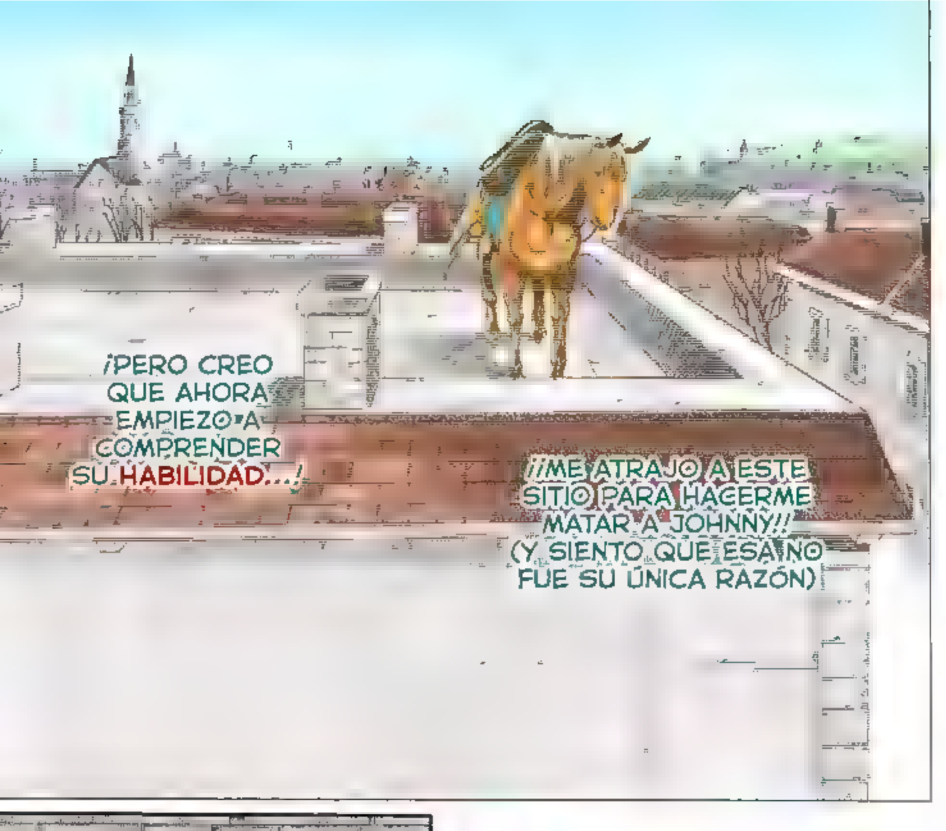




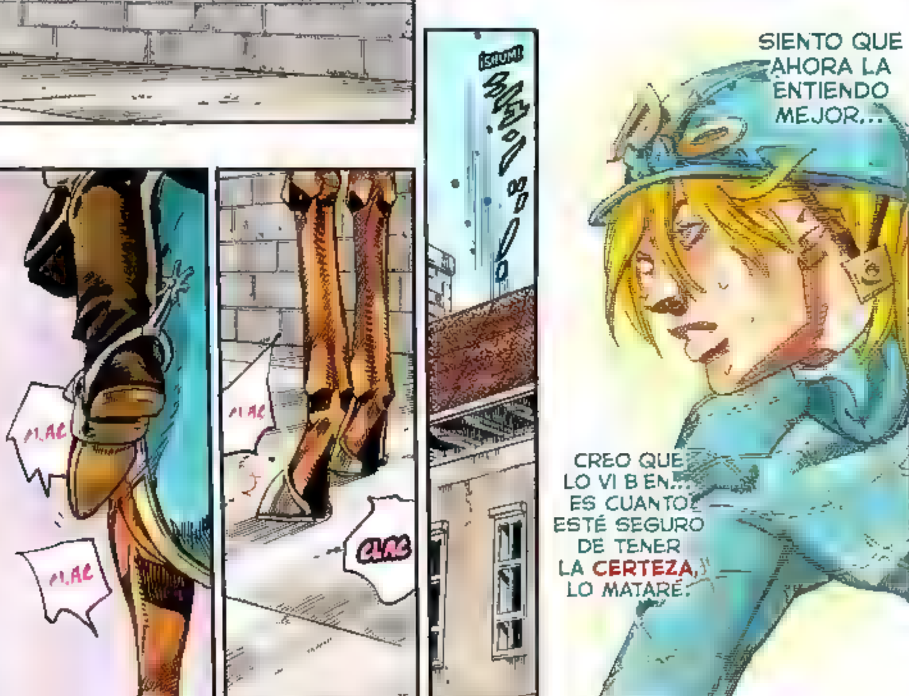
¿?
¡¿?!
¡CLAC
¡CLAC
¡CLAC
¡SHUM!



SNIF
SNIF
¡MIERDA! ESTÁ CERCA. ¡ESTE ES INDUDABLE-MENTE EL OLOR DE VALENTINE!
ÉL SABÍA QUE ESTABA DISFRAZADO DE GUARDIA Y ME ATRAJO A ESTE LUGAR.



¡PERO CREO QUE AHORA EMPIEZO A COMPRENDER SU HABILIDAD...!
¡¡ME ATRAJO A ESTE SITIO PARA HACERME MATAR A JOHNNY!! (Y SIENTO QUE ESA NO FUE SU ÚNICA RAZÓN)

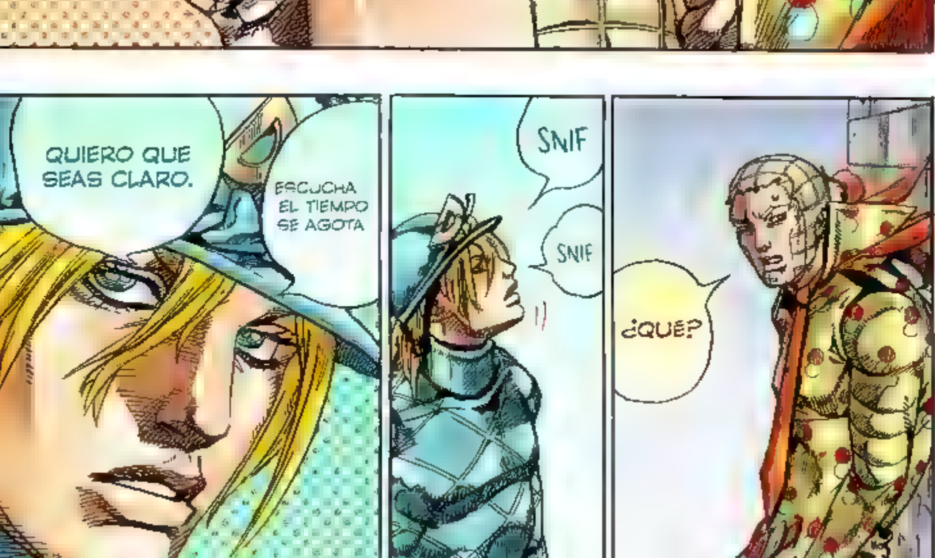


¡SHUM!
CLAC
CLAC
CLAC
CLAC
SIENTO QUE AHORA LA ENTIENDO MEJOR...
CREO QUE LO VI BIEN... ES CUANTO ESTÉ SEGURO DE TENER LA CERTEZA, LO MATARÉ.

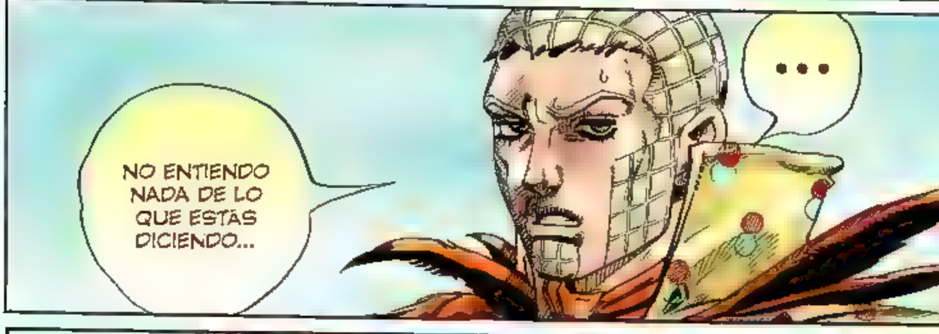

ES MEJOR DEJAR VIVO A JOHNNY JOESTAR
AL BORDE DE LA MUERTE.
¿O NO, WEKA-PIPO?

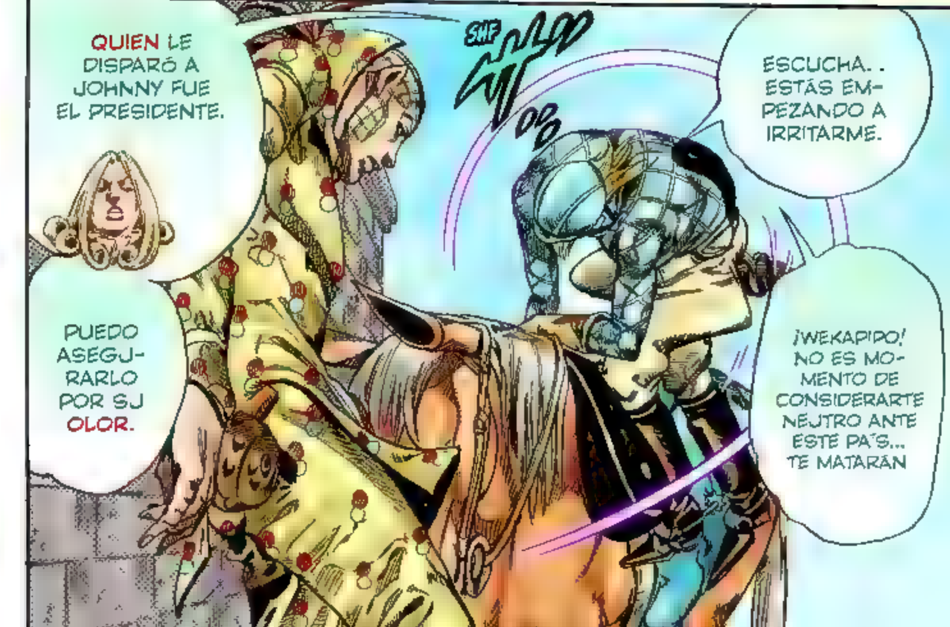

TE LO GUARDASTE, ¿CIERTO, DIO?
EL HECHO DE QUE MAGENTA SEGUÍA VIVO.
PENSÉ QUE TÚ Y MAGENTA SE LLEVABAN BIEN...
BUENO, WEKAPIPO, VINE PARA PREGUN-TARTE UNA COSA


DIME.
¿ACABAS.
... DE VERME DISPARARLE A JOHNNY?
...

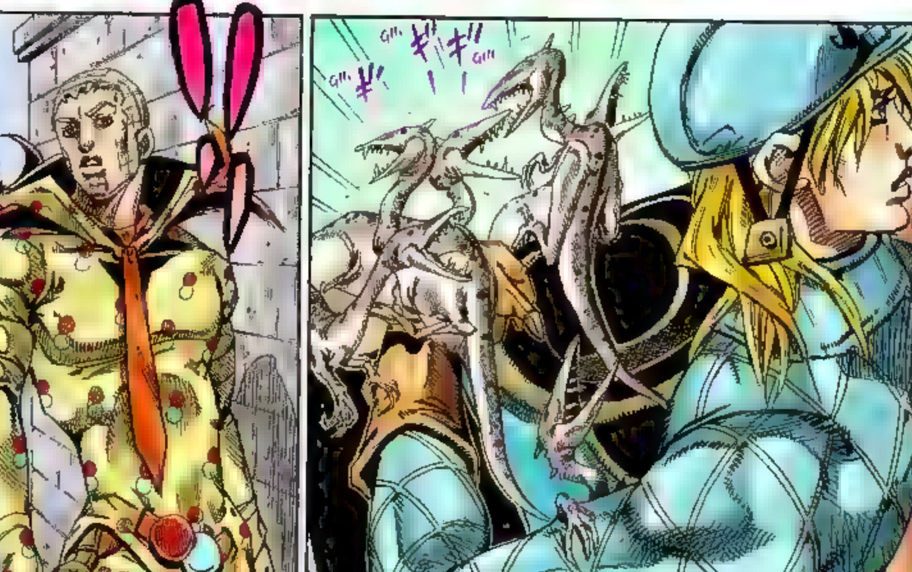

¿QUÉ?
SNIF
SNIF
ESCUCHA EL TIEMPO SE AGOTA
QUIERO QUE SEAS CLARO.

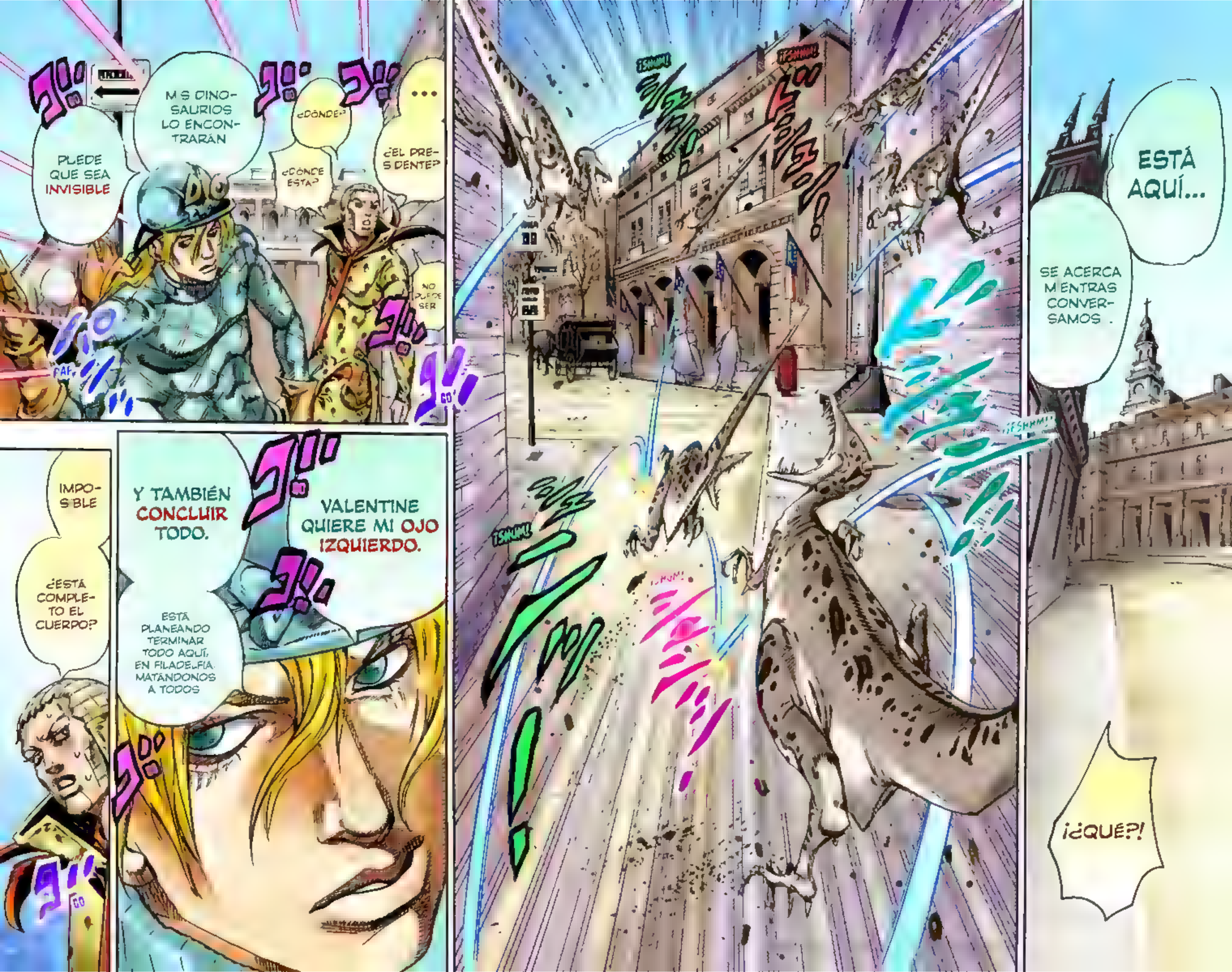

¡NO HAY DUDA, ACABO DE DISPARARLE A JOHNNY! ¡Y ÉL SE FUE POR LA ALCANTARILLA!
¡PERO YO NO FUI EL CULPABLE!
¡NECESITO SABER QUÉ FUE LO QUE VISTE!


...
NO ENTIENDO NADA DE LO QUE ESTÁS DICIENDO...


ESCUCHA... ESTÁS EMPEZANDO A IRRITARME.
SHF
¡WEKAPIPO! NO ES MOMENTO DE CONSIDERARTE NEUTRO ANTE ESTE PAÍS... TE MATARÁN
QUIEN LE DISPARÓ A JOHNNY FUE EL PRESIDENTE.
PUEDO ASEGURARLO POR SU OLOR.

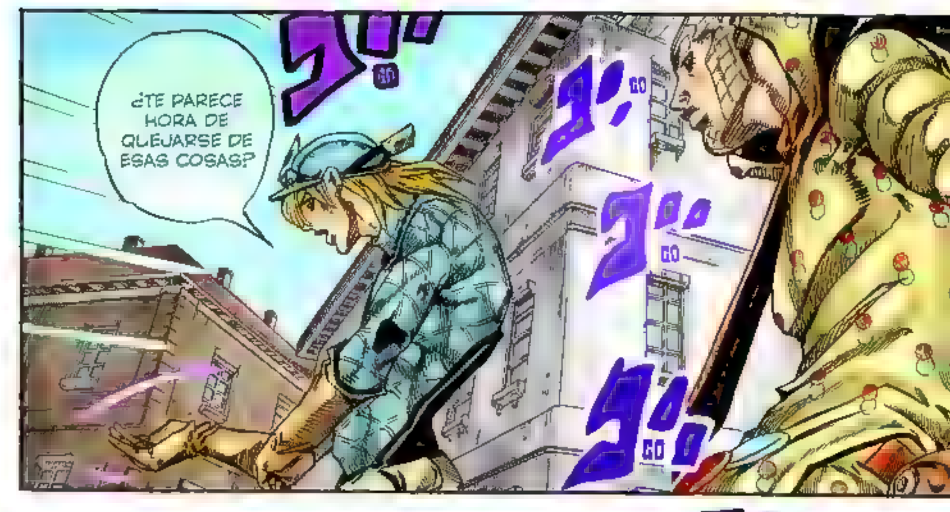

¡LO QUE DEBO CONOCER CON TODO DETALLE ES LA NATURALEZA DE SU HABILIDAD!
...
ENTIENDES LO QUE TE ESTOY DICIENDO, ¿O NO, WEKAPIPO?
¡SNIF!
¡SNIF!





PUEDE QUE SEA INVISIBLE
M S DINOSAURIOS LO ENCONTRARÁN
¿DÓNDE?
¿DÓNDE ESTÁ?
¿EL PRESIDENTE?
...
NO PUEDE SER
IMPOSIBLE
¿ESTÁ COMPLETO EL CUERPO?
Y TAMBIÉN CONCLUIR TODO.
VALENTINE QUIERE MI OJO IZQUIERDO.
ESTÁ PLANEANDO TERMINAR TODO AQUÍ, EN FILADELFIA. MATÁNDONOS A TODOS
¡SHUM!
¡SHUM!
¡SHUM!
ESTÁ AQUÍ...
SE ACERCA M ENTRAS CONVERSAMOS .
¡¿QUÉ?!

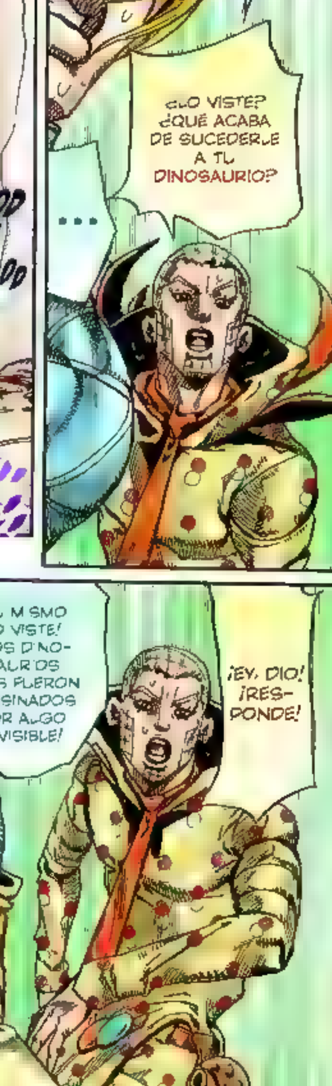

GO GO GO
¡TÚ ACABAS DE INTENTAR TENDERME UNA TRAMPA!... ¡ME HICISTE SEGUIRTE!

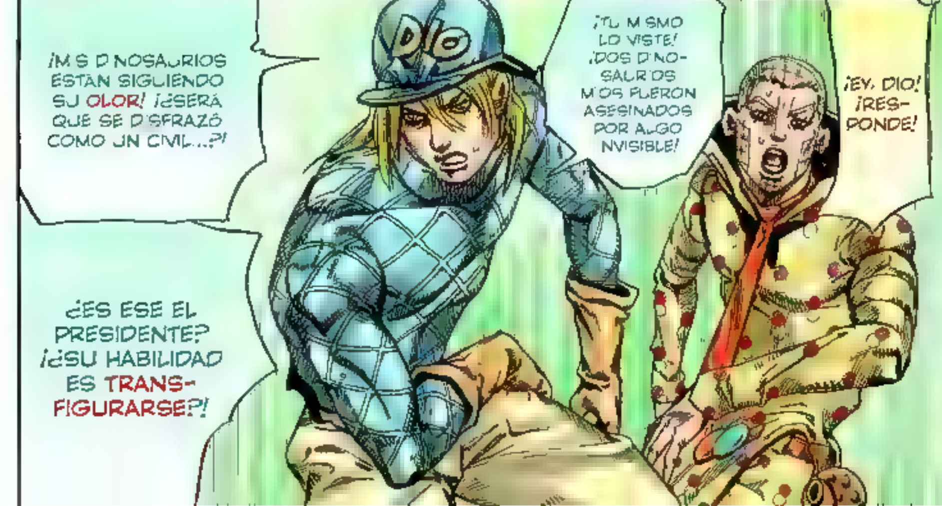

GO GO GO GO
¿TE PARECE HORA DE QUEJARSE DE ESAS COSAS?


¿POR QUÉ RAZÓN CREES QUE EL PRESIDENTE SE ESTÁ ACERCANDO?
¡ES PORQUE ESTÁ CONVENCIDO DE QUE PUEDE VENCERNOS!
¡ES UN TIPO INCREÍBLEMENTE DECIDIDO! ¡SI NO FORMAMOS EQUIPO, TÚ TAMBIÉN MORIRÁS!
¡NECESITO CONOCER EL SECRETO DE SU HABILIDAD! ¡APÚRATE Y DIME LO QUE VISTE, WEKAPIPO!
GO GO GO GO

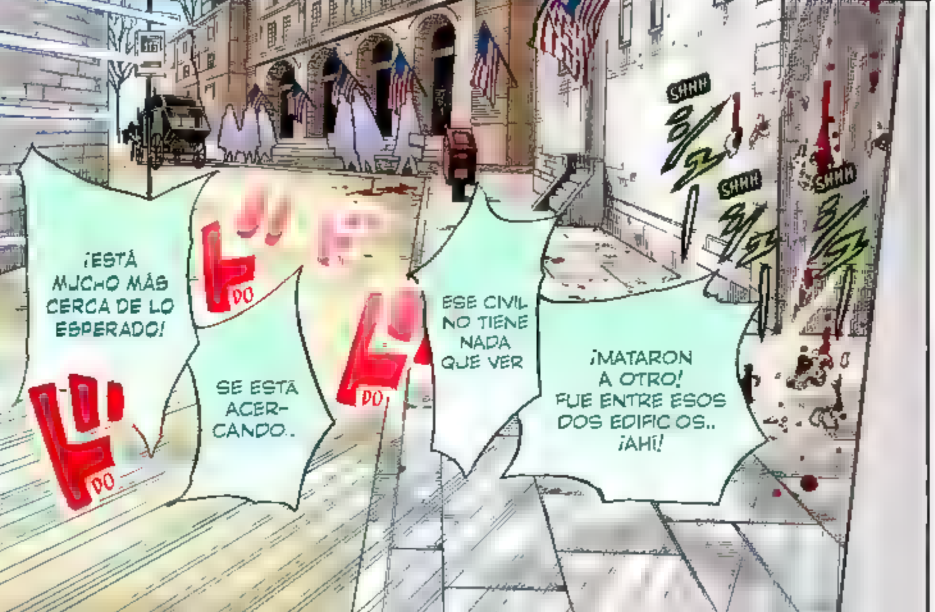
SLASH
BAM
¡D-BAM!
¡¡!!
...

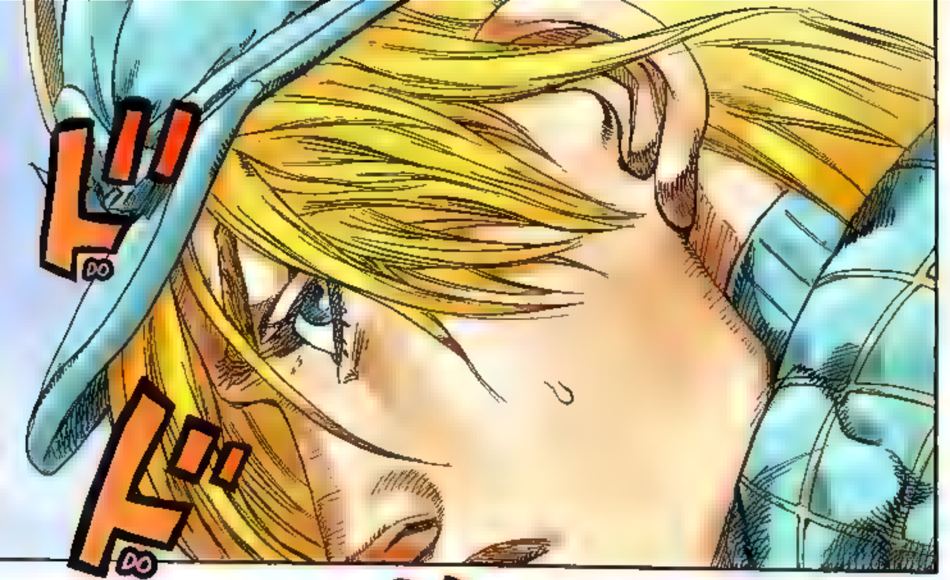

...
...
SFF
SFF
SFF


¿¡QUÉ FUE ESO, DIO?!
¿LO VISTE? ¿QUÉ ACABA DE SUCEDERLE A TU DINOSAURIO?
...


¡EY, DIO! ¡RESPONDE!
¡TÚ MISMO LO VISTE! ¡DOS DINOSAURIOS MÍOS FUERON ASESINADOS POR ALGO INVISIBLE!
¡MÁS DINOSAURIOS ESTÁN SIGUIENDO SU OLOR! ¿¡SERÁ QUE SE DISFRAZÓ COMO UN CIVIL...?!
¿ES ESE EL PRESIDENTE? ¿¡SU HABILIDAD ES TRANSFIGURARSE?!

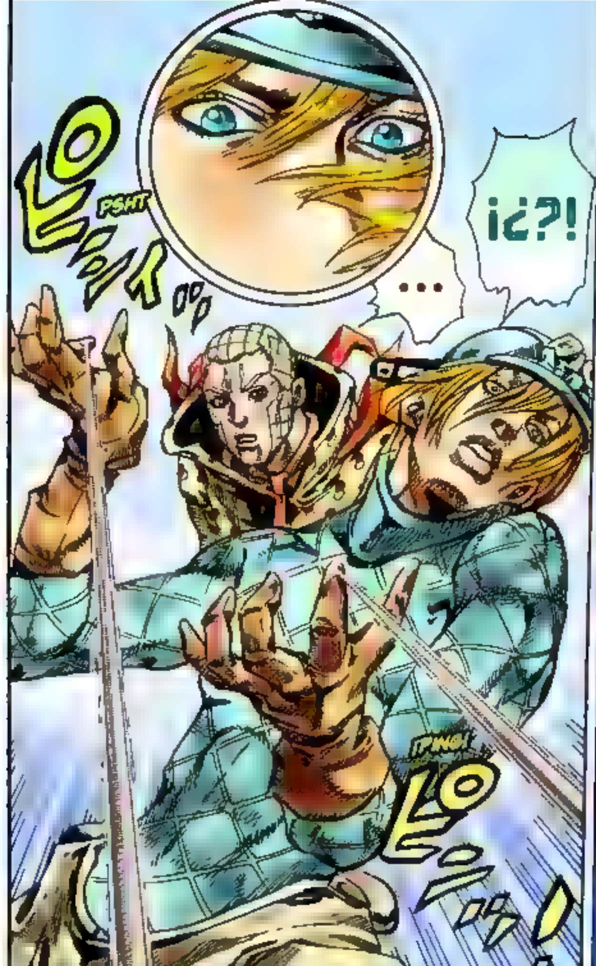

BSHT
¡KNAM!
BSHT
¡¡DIME QUÉ SUCEDE, DIO!!
SHHH
SHHH
BSH
BSH

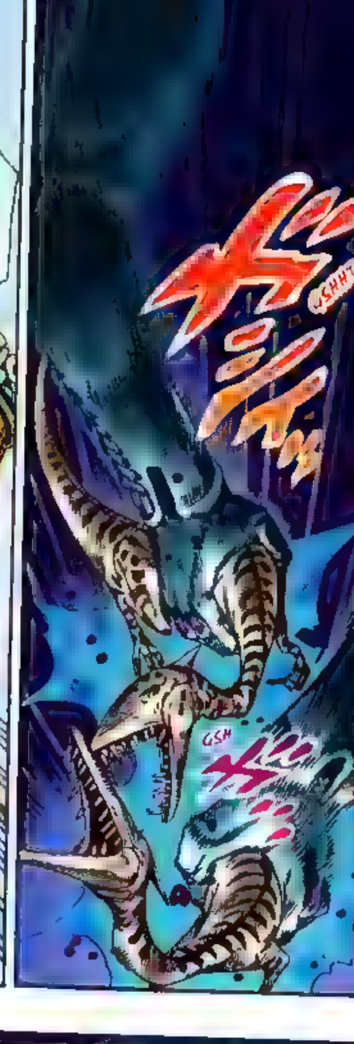

SHHH
SHHH
SHHH
¡MATARON A OTRO! FUE ENTRE ESOS DOS EDIFICIOS.. ¡AHÍ!
ESE CIVIL NO TIENE NADA QUE VER
SE ESTÁ ACERCANDO..
¡ESTÁ MUCHO MÁS CERCA DE LO ESPERADO!
DO
DO
DO

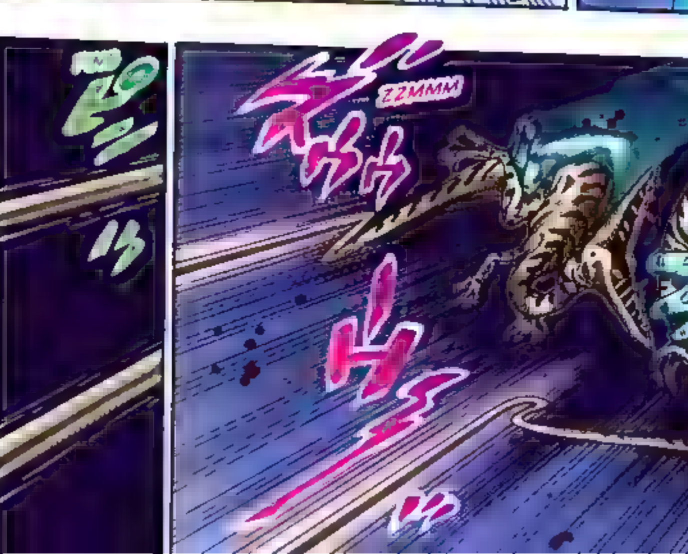




¡VAYAN ENTRE ESOS EDIFIC OS, DINOSAURIOS MÍOS!
DSHH
DSHH
DSHH
¡¡ATAQUEN A QUIEN SEA QUE ESTÉ AHÍ!!
DIO...
¿¡HABÍAS DICHO QUE TÚ FUISTE QUIEN LE DISPARÓ A JOHNNY?!
NO PODÍA ENTENDER LO QUE DECÍAS
¡PORQUE YO FUI QUIÉN LE DISPARÓ!
¡¡ESO ES LO QUE VI!! ¡NO QUERÍA DISPARARLE, PERO NO TUVE OTRA ELECCIÓN! ¡CREÍ QUE TÚ ME HABÍAS ORILLADO A HACERLO!
...
DO
DO
DO







ZZMMM

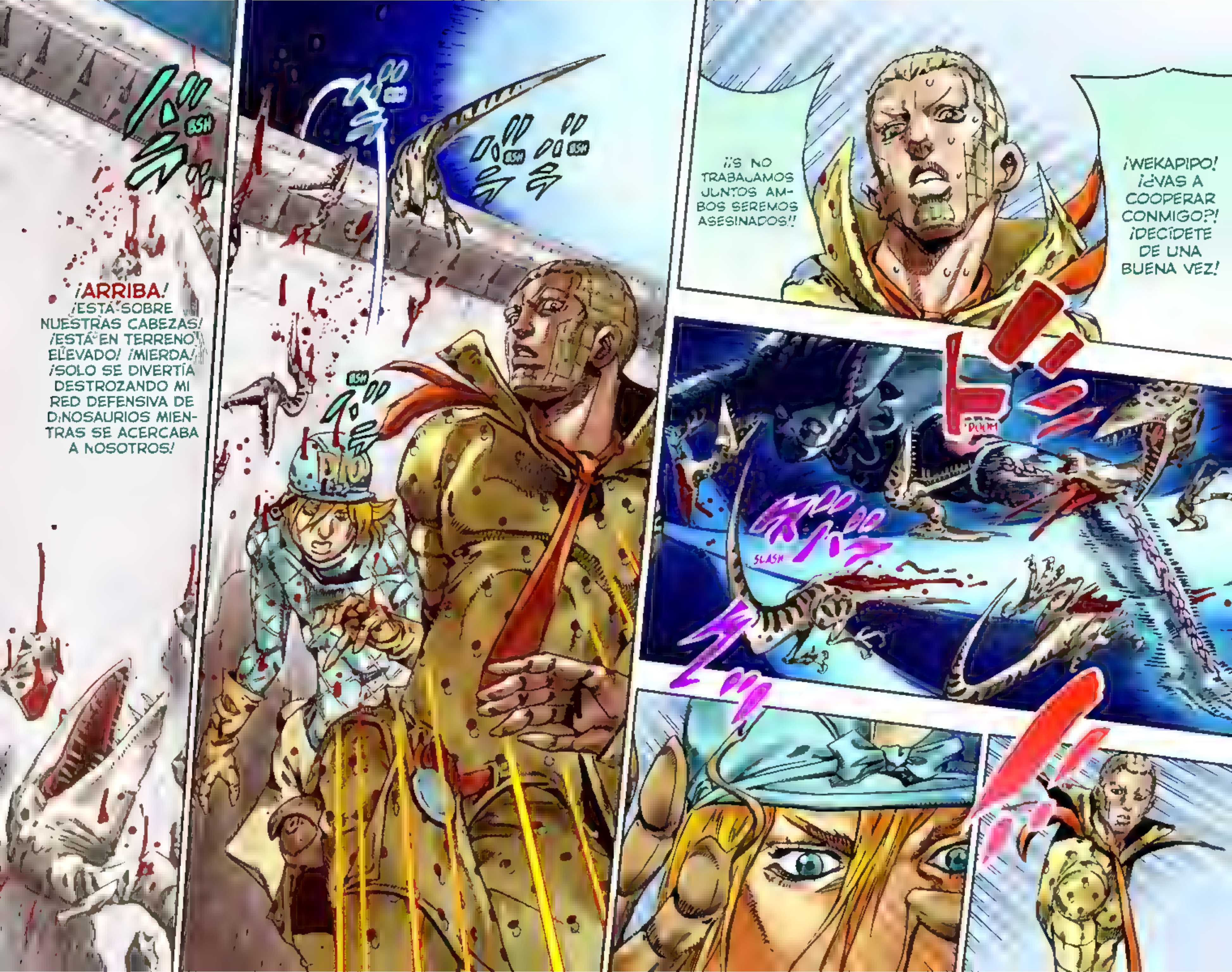
¡MIERDA! ¡AHORA CAPTURÓ A LOS OTROS DOS!

¡EN LUGAR DE MATARLOS, LOS ESTÁ ALEJANDO! ¡¿ADÓNDE SE LOS LLEVA?!

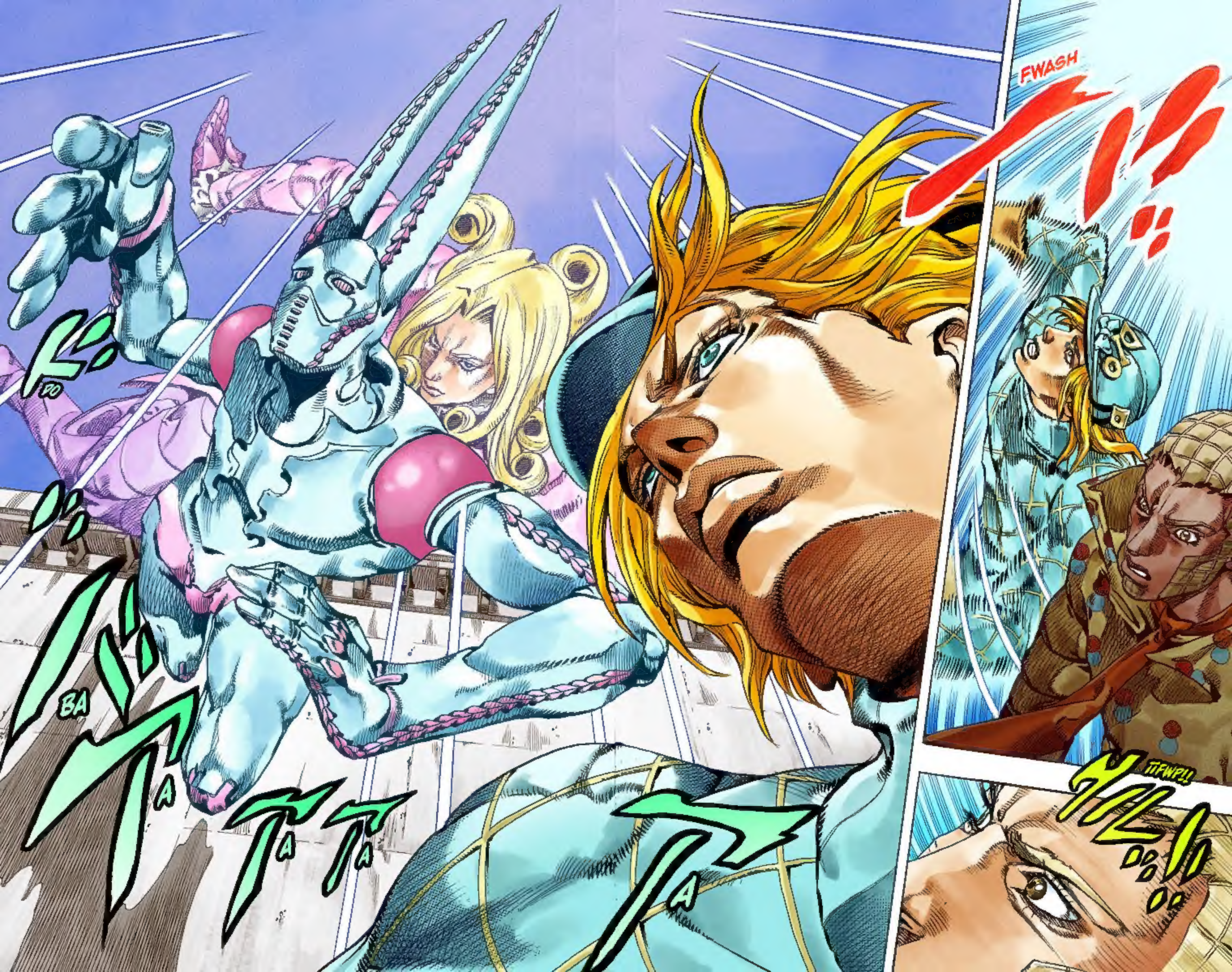
¡¿ADÓNDE LOS ESTÁ ARRASTRANDO?!

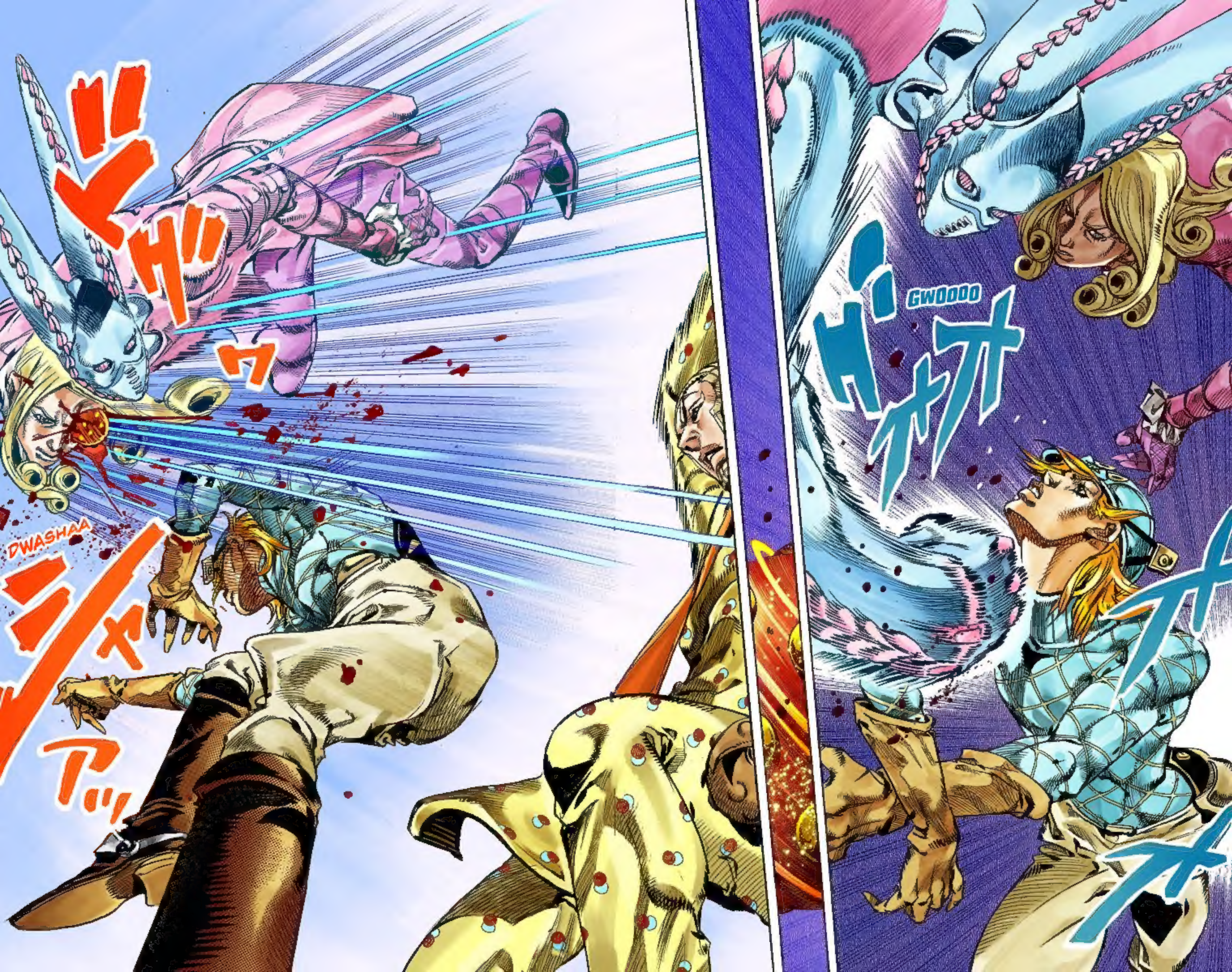
¡ESTE OLOR ES SIN DUDA SUYO!

¡PERO SE ESTÁ ALEJANDO! ¡NO PODRÉ RASTREAR LA UBICACIÓN ESPECÍFICA DE MIS DINOSAURIOS!



BSH
BSH
BSH
BSH
¡ARRIBA! ¡ESTÁ SOBRE NUESTRAS CABEZAS! ¡ESTÁ EN TERRENO ELEVADO! ¡MIERDA! ¡SOLO SE DIVERTÍA DESTROZANDO MI RED DEFENSIVA DE DINOSAURIOS MIENTRAS SE ACERCABA A NOSOTROS!
BSH
¡¡SI NO TRABAJAMOS JUNTOS AMBOS SEREMOS ASESINADOS!!
¡WEKAPIPO! ¿¡VAS A COOPERAR CONMIGO?! ¡DECÍDETE DE UNA BUENA VEZ!
DUNN
SLASH


FWASH
TFWP!!
DO
BA
A
A
A
A


DWASHAA
GWOOOO



DO
DO
DO
DO
DO
DO
DO
DO
WRR
WRR
ZZB
ZZB
ZZB
ZZB
...
¡¿AH?!
¡WE-KA-PI-PO!
G-NIONG
GWP
¡¡!!
¡¿QUÉ...?! ¡¿QUÉ DE-MONIOS?! ¡PERO SI EL PRESIDENTE...! ¡ESTÁ AQUÍ...!

LA AVENTURA LATINA DE JOJO

Traducción: BrainlessTea

Edición: BrainlessTea, Viraz

Control de Calidad: BrainlessTea, Viraz, AureoP

Este volumen de *JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run* fue presentado por La Aventura Latina de JoJo. Esperamos que hayan disfrutado su lectura y les recomendamos leer nuestras otras publicaciones. Agradecemos a JoJo's Colored Adventure por el apoyo que nos han brindado en esta traducción. Recuerden apoyar la publicación oficial siempre que puedan.



Edición Digital Coloreada

JoJo's Bizarre Adventure

PARTE 7 STEEL BALL RUN

Volumen 17

Hirohiko Araki

Publicado en 2009
Publicado nuevamente en 2012

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者直筆のカラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。